

6 Zusammenfassung und Schluss: Populärkultur, gesellschaftliches Klima und die alte Frau als Feindbild

Wie ein extensiver Streifzug durch die großstädtische Populärkultur der späten Edo-Zeit gezeigt hat, tritt darin etwa im letzten Drittel der Edo-Zeit der Typus hässlicher alter Weiber mit zahlreichen bösen, negativen Eigenschaften in augenfälliger Weise in Erscheinung. Unter Populärkultur ist dabei die Dreiheit gemeint, die aus dem volkstümlichen Theater Kabuki besteht, den polychromen Holzschnitten, und der leichten Lektüre der illustrierten Romanheftchen (*gōkan*) und der – etwas gehobeneren Ansprüche bedienenden – Lesebücher (*yomihon*), die mit einem beschränkten Satz von Schriftzeichen auskamen und der Unterhaltung und Erbauung vornehmlich jener Teile der Bevölkerung dienten, die nur eine einfache Bildung genossen hatten. Durch umherziehende Leihbuchhändler fand diese Art der Literatur auch über den großstädtischen Raum hinaus bis hin in die kleineren Landflecken und Dörfer hinein Verbreitung. Die drei Medien sind vielfach verschränkt: Holzschnitte dienen als Werbemittel für bzw. als Erinnerungsstücke an Theateraufführungen; Theaterprogramme sind reich illustrierte kleine Holzschnittbücher; die Stoffe der Theaterstücke werden in den zahllosen Groschenheften in endlosen Varianten recyclet; in der Heftchenliteratur spielt die Illustration eine maßgebliche Rolle, die Illustratoren sind dieselben wie die Zeichner der Vorlagen für die Holzschnitte; in einigen Fällen sind Illustratoren und Autoren identisch; Autoren steuern Kurztex-te als Legenden für Holzschnitte bei.

Nachdrücklich muss der kommerzielle Aspekt dieser „Volkskultur“ betont werden. In allen genannten Sparten dominieren Auftragswerke, die oft in nur wenigen Tagen erledigt werden mussten. Die Theaterbetreiber ließen neue Stücke schreiben oder alte umschreiben beziehungsweise brachten Kombinationen von Stücken zur Aufführung, von welchen sie sich besonders viel Erfolg versprachen. Ein ausgeprägter „Starkult“, der durch die Holzschnitte mit Schauspielerbildern unterstützt und gefördert wurde, bewirkt, dass Stücke den Schauspielern oder einer Kombination von ihnen auf den Leib geschrieben werden, um sie den teils in Clubs organisierten Fans in entsprechenden Paraderollen präsentieren zu können, so etwa Onoe Matsusuke I als „Schlangenknochen-Alte“. Wenn das Publikumsinteresse erlahmte, wurden die Stücke abgesetzt, im gegenteiligen Fall monatelang, manchmal sogar jahrelang wei-

ter gespielt. Von den einzelne Theaterszenen wiedergebenden Holzschnitten ließen die Verleger erfolgreiche Blätter immer wieder nachdrucken, und am Erfolg von Szenen zu partizipieren, die beim Publikum eingeschlagen hatten, bemühten sich mit entsprechenden Blättern meist gleich mehrere Verleger: Ein populärer Holzschnittzeichner wie Kuniyoshi zeichnete dieselbe Szene oft in mehreren unterschiedlichen, jedoch wiedererkennbaren Variationen für etliche Verleger praktisch zum selben Zeitpunkt, in Konkurrenz zu Toyokuni III, der gleichzeitig dasselbe tat. Die Romanhefte waren so angelegt, dass sie bei Erfolg jahrelang, manchmal sogar jahrzehntelang in immer neuen Fortsetzungen weitergeführt, bei Desinteresse des Publikums aber nach einer oder wenigen Folgen eingestellt werden konnten. Das gehäufte Erscheinen der Figuren boshafter alter Weiber in dieser kommerzialisierten Kulturproduktion bedeutet so, dass die Kulturproduzenten der Meinung waren, mit ihnen das Interesse des Publikums zu treffen, und umgekehrt, dass die Konsumenten diese Figuren annahmen und weiter nach ähnlich gelagerten Figuren verlangten. Ihr erstes prominentes Auftreten ist in der Mitte des 18. Jahrhunderts, wie nicht anders zu erwarten, auf den Bühnen des Theaters festzumachen, das sowohl Ausgangspunkt als auch Mittelpunkt dieser Kultur bildete. Seit dem Ende des 18. Jahrhunderts feiern sie fröhliche Urständ in den Romanheftchen, die als neue Genres auf den Markt kamen, wohl weil inzwischen durch eine gesteigerte Lesefähigkeit des Volkes ein entsprechender Markt vorhanden war. Ab der Tenpō-Periode, also etwa ab den 1830er Jahren, sind die Typen der bösen alten Frauen als Chiffre so bekannt, dass sie auch auf von Theaterstücken relativ unabhängigen Farbholzschnitten bis ca. 1890 in zahlreichen Varianten zunehmend dargestellt werden.

Die Gründe für das offensichtlich große Interesse an bösen alten Frauen in der Populärkultur sind aus überlieferten zeitgenössischen Quellen nicht vordergründig eruierbar. Einen bildet jedoch mit Sicherheit die Tatsache, dass sich in vorwiegend buddhistischem Schrift- und Erzählgut seit dem Mittelalter ein Grundstock an verunglimpfenden Darstellungsweisen alter Frauen herausgebildet hatte. Entstanden häufig als buddhistische Über- bzw. Verformungen älterer Göttinnen in Greisinnengestalt prägten diese ein Stereotyp, nach dem alte Frauen zwar immer noch ihre älteren, lebenslaufstrukturierenden Rollen ausüben und sich in ihnen trotz aller ihnen zugeschriebenen Dämonie auch als hilfreich erweisen konnten, sie insgesamt aber der Einsicht in die „höhere“ buddhistische Lehre unfähig waren und sich ihre der „unzivilisierten Natur“ verhaftete Mentalität in Gier, Geiz und Mitleidlosigkeit konkre-

tisierte. Wie Trivialkultur allgemein ihr Publikum gern mit der Replikation von Gewohntem bei der Stange hält, konnten die Edo-zeitlichen Kulturproduzenten das Vorhandensein eines solchen Stereotyps getrost bei ihren Konsumenten voraussetzen und es daher mit den Figuren böser alter Vetteln ebenso bedienen wie umgekehrt verstärken. Doch diese älteren Vorlagen ahmten sie nicht nur nach, sondern „rationalisierten“ sie, indem sie den bösen alten Weibern der Vorläufererzählungen ihre magischen Seiten weitgehend aberkannten, ihnen dafür rein weltliche und vor allem zeitgenössisch wiedererkennbare Motivationen unterstellten.

Eine Analyse der Alte-Frauen-Figuren in den Werken der Populärkultur versuchte herauszuarbeiten, auf welche Charakteristika die Kulturproduzenten und im Wechselspiel mit ihnen auch die Konsumenten in diesem Zusammenhang besonderen Wert legten. Sie ergab hinsichtlich der familiären Rollen der alten Frauen eine große Bandbreite, die von völlig alleinstehenden Alten bis hin zu in die Mehrgenerationenfamilie integrierten Großmüttern reicht, die sich aber weitgehend dadurch auszeichnen, dass neben ihnen kein Mann derselben Generation vorhanden ist, unter dessen Kontrolle sie stünden, sei es, weil sie nie geheiratet haben, verwitwet sind oder, in selteneren Fällen, wo sie im Stand einer aufrechten Ehe leben, weil der Ehemann besonders alt, sozial schwach oder beides ist. Häufig finden sich diese alten Frauen in liminalen Berufs- oder Erwerbspositionen, in denen sie den anderen eben so wenig etwas schenken wie diese ihnen, sie agieren in einem von den Normen nicht besetzten Raum beziehungsweise wissen die Normen auf den Kopf zu stellen oder einseitig für sich zu nutzen. In den Familien leben sie gegenüber der armen Schwiegertochter, aber auch anderen jüngeren Familienmitgliedern, Töchtern, Söhnen und Enkeln, ihre Machtgelüste aus, indem sie diese nach Strich und Faden ausnutzen und unter Berufung auf das auch staatlicherseits geförderte Prinzip der kindlichen Pietät sowie unter dem Vorwand der Respektabilität des Alters unterdrücken. Ihr charakteristischstes Merkmal ist dabei maßlose Gier und Geiz. All diese Ingredienzen, die sie je einzeln oder sich in ein und derselben Figur überlagernd verwendeten, nutzten die Kulturproduzenten dazu, die bösen alten Weiber in den Werken zu Feindvalenzen aufzubauen, an deren nie ausbleibender, letztendlicher „gerechter“ Bestrafung das Publikum sich erfreuen durfte. Sowohl die Grausamkeit dieser Bestrafung als auch die zuvor den alten Weibern unterstellte Boshaftigkeit und Brutalität, ist zwar fantastisch überhöht, doch legt die Struktur der Werke, die den Helden wenig außergewöhnliche Fähigkeiten abverlangen,

um die bösen Alten letztendlich bezwingen zu können, nahe, dass in ihnen ganz real vorhandene Ängste in Bezug auf alte Frauen thematisiert wurden: deren Bedrohlichkeit in diesen Werken muss entsprechend als nur im Ausmaß, nicht aber in seiner Qualität, vom im täglichen Leben Gewohnten abweichend interpretiert werden.

Diese Tatsache muss die Spekulation über die Gründe für die besondere Aufmerksamkeit, die den bösen alten Frauen auf der Bühne, in der leichten Literatur und auf den farbigen Drucken von Seiten der Produzenten und Konsumenten zuteil wurde, und über deren beabsichtigte Wirkung berücksichtigen. Denn zunächst könnte es sich beim häufigen Rückgriff auf diese Typen schlicht um eine Mode gehandelt haben, an der jeder, so gut es ging, mitnaschen wollte. Moden, wenngleich auch sie gesellschaftlich verwurzelt sind, leben aber per Definition vom Reiz der Neuheit und sind entsprechend eher kurzlebig. Wiewohl einzelne Ausprägungen des Motivs der bösen Alten sehr wohl gerade deswegen kurzfristig boomten, weil ein Autor oder Zeichner es in einen originellen neuen Zusammenhang gebracht hatte, spricht das allgemein prominente Auftreten dieser Typen in der Populärkultur über einen langen Zeitraum von vielen Jahrzehnten hinweg aber gegen eine Festmachung als reine Modeerscheinung.

Eine zweite Interpretation könnte das geschilderte Phänomen als eine Tendenz zur gesellschaftlichen Subversivität in der *gesaku*-Literatur, auf den Kabuki-Bühnen und zumindest in der späten Holzschnittproduktion ab Kuniyoshi sehen. Die bösen alten Frauen entsprechen in einem derartigen Ausmaß nicht den gesellschaftlichen Idealvorstellungen einer vom Konfuzianismus und Ahnenkult geprägten Gesellschaft, dass es nur nahe liegt, sie als eine einzige Persiflage und Provokation zu sehen. Nicht abgeklärte, lächelnde, hilfsbereite, sich auf das Jenseits vorbereitende künftige Ahninnen treten auf den Bühnen und in den Groschenromanen auf, wie es die Regierung wohl lieber gesehen hätte, sondern deren extreme Gegenteile, Frauen, denen nicht nur kein Respekt, sondern Verachtung entgegengebracht wird, die entweder keine Familie haben, in der sie warm umsorgt würden, oder dieser Sorge unwürdig sind, weil sie die jüngeren Familienmitglieder schamlos ausnutzen und beherrschen, Frauen, die von niederer Gier getrieben werden und sich zu aller Letzt Gedanken über die Hölle machen, in der sie gewiss einst schmoren werden. Hinter manchen geschilderten Alten vermeint man das ironische Gelächter ihrer Schöpfer zu hören: haben sie die alten Vetteln erst zu völlig verkommenen Subjekten stilisiert, ist es ihnen ein leichtes, ihnen gesellschaftskritische, ja sogar regimekritische

Äußerungen in den Mund zu legen, ohne sich selbst als diese äußernd outen zu müssen. Umgekehrt sind manche Figuren als Satire auf Missstände im politisch-sozialen Leben angelegt, wie beispielsweise jene gierige Alte, die ihre Habgier der Regierung abgeschaut haben will, eine Form der Kritik, die sicherlich beim Publikum ihre Wirkung nicht verfehlte. Immerhin sind gerade die letzten drei bis vier Dekaden der Edo-Zeit gekennzeichnet durch ein besonders häufiges Auftreten von Bauernaufständen und Unruhen in den Städten, die auf eine zunehmende Widerständigkeit der Bevölkerung gegen das herrschende System und seine Ideologie hindeuten. Offensichtlich waren immer größere Teile der Bevölkerung nicht gewillt, Armut und die immer wieder auftretenden Hungersnöte klaglos hinzunehmen, vor allem auch angesichts des von einer kleinen Elite von Wohlhabenden unverhüllt zur Schau gestellten Luxus und der Widersprüche zwischen Ideologie und Praxis im Handeln der herrschenden Schicht. Deren offensichtlich werdende zunehmende wirtschaftliche Machtlosigkeit, die sich in schwer verschuldeten Fürsten genauso zeigte wie in Angehörigen des Wehrstandes, die sich als Tagelöhner ihre Existenz sichern mussten, trug ein Ihriges dazu bei, die Grundlagen des Feudalsystems zu erschüttern. So waren böse alte Frauen, die sich beispielsweise in ihrer Kaltschnäuzigkeit auch viel höher gestellten Samurai gegenüber kein Blatt vor den Mund nahmen, diese in arge Verlegenheit brachten oder beschämten, sicherlich dazu angetan, dem Publikum momentane Freude über die so kurzfristig eingetretene Unterlegenheit der Bessergestellten zu bereiten.

Dennoch darf diese Spekulation – dass solche Typen mit einer grundlegend gesellschaftskritischen Absicht erzeugt wurden – nicht zu weit getrieben werden, denn es gibt zu wenig Hinweise, dass die vorherrschende Gesellschaftsideologie grundsätzlich in Frage gestellt worden wäre. Zumeist treten die alten Vetteln in den Werken eben auch nicht vorwiegend als Trickster in Erscheinung, die die herkömmlichen Normen und Werte zur Erheiterung des Publikums auf den Kopf stellen. Meist werden sie zu Feind-Valenzen aufgebaut, die für die Helden und Heldinnen situative Bedrohungen schaffen, und stehen so als Repräsentantinnen von zwar im Ausmaß aufgeblähten, aber wohl auch real empfundenen Ängsten und Bedrohungsmomenten in Bezug auf Figuren alter Frauen, die auf sie zu projizieren die Werke ihr Publikum einladen. Eine Erkundungsreise zur Ermittlung der gesellschaftlichen Lage alter Frauen sollte daher die aus der Populärkultur herausgearbeiteten virtuellen Typen mit realen Vorbildern konfrontieren, und tatsächlich fanden sich genügend Gründe, warum alte Frauen in ihren Zeitgenossen

wohl jene Ängste auslösten, die in der trivialen Kulturproduktion thematisiert waren, wenngleich das natürlich nicht bedeutet, dass man landläufig annahm, die meisten alten Frauen oder auch nur eine von ihnen würde sich tatsächlich auch nur annähernd so brutal verhalten, wie es der naturgemäß übertriebenen Darstellung in der Populärkultur entsprach. Wesentlich ist einmal ein demographischer Aspekt zu nennen. Zwar gab es keinen bedeutenden Unterschied in der Zahl der alten Männer und Frauen, doch sind in den Familien aufgrund der im allgemeinen vorhandenen Altersdifferenz der Ehepartner die Frauen diejenigen, die schließlich im Alter verwitwet zurückbleiben, und an diesen alten Witwen wird das Alter von den jüngeren Generationen vornehmlich wahrgenommen. Ein Generationenneid, wie er aufgrund einer allgemeinen, vor allem auf dem Land, aber zum Teil auch in den Städten spürbaren Alterung der Bevölkerung auftritt, und die Schwierigkeiten, einen alten Menschen in der Familie pflegen zu müssen, werden so besonders an alten Frauen erlebt. Das in der Edo-Zeit sich immer mehr verbreitende Ausgedinge-System bewirkt zudem, dass die Stellung der alten Witwen geschwächt und von den Verfügungen ihres verstorbenen Mannes abhängig wird. In vielen Familien werden dadurch die alten Frauen „unfunktional“ und obsolet, und sind zudem, im Gegensatz zu den Männern, die sich auf ihre jüngeren Frauen verlassen können, um sie im Falle von Brethaftigkeit zu pflegen, in dieser Hinsicht vielfach abhängig von der einheiratenden Schwiegertochter. Gleichzeitig bezogen die alten Frauen aber aus ihrer Mutterrolle weiterhin ein hohes Maß informeller Autorität auch gegenüber den Söhnen, denen sie der Norm nach untergeordnet waren, und waren allem Anschein nach selbstbewusst genug, um auf ihr eigenes Wohlergehen zu schauen, alles Bestandteile einer zunehmend widersprüchlichen Situation, die die alten Mütter einerseits vielleicht tatsächlich wenig umgänglich werden ließ, gleichzeitig Irritationen ihnen gegenüber auslöste.

Zudem konnte eine Reihe von prekären Berufspositionen nachgewiesen werden, die vornehmlich von alten Frauen eingenommen wurden. Aufgrund der beschriebenen demographischen Faktoren liefen sie Gefahr, im Alter eben keine Familie zu haben, die sie versorgt hätte, zumal sich die durchschnittliche Haushaltgröße drastisch reduziert hatte und es vielen Familien charakteristischerweise nicht gelang, den für den Fortbestand des Hauses als Erwerbseinheit nötigen Nachwuchs zu produzieren. Solche mittellose alte Frauen griffen dabei, in einem allgemeinen sozialen und wirtschaftlichen Klima, das die Konkurrenz zwischen einzelnen Stammfamilien sowohl in den Städten als auch auf dem Land

verschärfte, auf Tätigkeiten zurück oder fielen in solchen Tätigkeiten auf, die am Rande der Legalität standen und auf die die „normale“ Bevölkerung mit Abscheu und Angst reagierte, was die „alten Weiber“ aber wiederum teilweise erfolgreich machte, selbst höhergestellten Männern gegenüber.

So legen sowohl der allgemeine Diskurs der Zeit als auch die aus der Analyse der Werke gewonnenen Einsichten über die Art der situativen Bedrohung, die von den Figuren alter Frauen ausging, nahe, dass hier einmal weibliche Ängste gegenüber der Figur der Schwiegermutter thematisiert wurden, der die Gesellschaft allgemein die Rolle aufoktroyierte, die einheiratende Schwiegertochter zu disziplinieren, und die aufgrund ihrer eigenen schwachen Stellung im Haushalt und ihrer Gefährdung durch zunehmendes Alter und Bresthaftigkeit in einer Lage war, diese Rolle unbarmherzig ausüben zu wollen. Belastete Beziehungen zwischen Schwiegerleuten sind so zwar beinahe gesellschaftliche Universalien, treten aber hier verstärkt zu Tage, zumal das gesellschaftliche Klima und die Erziehungspraktiken allgemein zu einer geringen Integration der psychischen Bilder der „guten“ und der „bösen“ Mutter geführt haben könnten und die Schwiegermutter als bedrohliche mutterähnliche Figur daher besonders gut geeignet war, die „böse“ Seite der Mutter auf sie zu projizieren. Gleichzeitig bedeutet das Interesse der überwiegend männlichen Kulturproduzenten an der Ausgestaltung der bösen Schwiegermutter auch, dass sie die Situation auch aus männlicher Sicht bedrohlich fanden, was nicht wundert, wenn man bedenkt, dass sogar der normative Diskurs der Zeit widerspiegelt, welche emotionalen und wirtschaftlichen Belastungen ein übersteigter Konflikt zwischen Schwiegermutter und Schwiegertochter auch für den Sohn in sich bergen konnte und wie der damit einhergehende Herrschaftsanspruch der Mutter dessen Handlungsfreiheit einschränken konnte. So hatten die Figuren in ihrem Geiz maßloser alter Mütter sicherlich auch einiges für männliche Leser zu bieten, um auf sie ihre eigenen Irritationen gegenüber der Mutter projizieren zu können.

Die ärmlichen alten Frauen wurden ihrerseits wohl aus anderen Gründen auch im „gewöhnlichen“ Leben als bedrohlich empfunden. Einen Teil ihrer Bedrohlichkeit bezogen sie so wohl schon allein aus ihrer Armut, die sie in ungeliebte und teilweise auch tatsächlich bedrohliche Tätigkeiten drängte. In vielen dieser Tätigkeiten fielen sie darüber hinaus umso unangenehmer auf, als sie in ihnen nur erfolgreich sein konnten, wenn sie ein dem sich zunehmend durchsetzendes Ideal weiblicher Sanft- und Keuschheit diametral entgegengesetztes Benehmen an

den Tag legten. Viele dieser Tätigkeiten waren darüber hinaus in Bereichen angesiedelt, die auch in der traditionellen Gesellschaft in ihre Zuständigkeit gefallen waren, sei es nun Hebammentätigkeiten, das Anbahnen von Liebesbeziehungen, die Sorge für die Toten und ähnliches. Diese Tätigkeiten waren magisch-religiös besetzt einerseits, fielen in einen „weiblichen Lebenszusammenhang“, dessen gefährlichen Aspekt bereits die mittelalterlichen Legenden hervorgehoben hatten, die aber nun ihre Fortsetzung in einem „unheiligen“, kommerzialisierten und stark auf Konkurrenz ausgerichteten Setting erfuhren. In der Ausgestaltung böser alter Frauen in solchen Rollen kann dem weiblichen Publikum gleichzeitig auch näher gebracht werden, dass all diese außerhalb männlicher Kontrolle oder zumindest männlichem Verhaltenskodex liegende Tätigkeiten und Verhaltensweisen zu meiden sind. Entsprechend wird die Figur der bösen Alten besonders dort, wo sie sich, etwa auf Holzschnitten, in einzelnen emblematischen Bildern verdichtet, auch wenn die Geschichten, die dahinter stehen, sie Männern gleichermaßen gefährlich werden lassen, vorwiegend in ihrer Bedrohung einer jungen Frau gezeigt, die damit gleichzeitig lernen kann, wie sie sich auf keinen Fall verhalten sollte.

Diese vier genannten Ebenen der beabsichtigten oder erzielten Wirkungen der Darstellung böser alter Frauen in der Edo-zeitlichen Populärkultur schließen sich nicht unbedingt aus, sondern können sich unter Umständen in ein- und demselben Motiv überlagern, wie an der „Alten vom alleinstehenden Haus in Asajigahara“ augenfällig wird, das auch gleichzeitig jenes ist, in dem sich das Bild der bösen Alten am stärksten verdichtete. Der in weit entfernte Zeiten zurückreichende Legendenstoff um die alte Frau, die in einer abgelegenen Gegend in einem einsamen Haus mithilfe ihrer schönen Tochter verirrte Reisende zum Übernachten verführt, um sie mit einem Steinpolster zu töten und ihrer Habseligkeiten zu berauben, bis die Tochter sich opfert und die alte Frau, darüber zur Einsicht gelangt, sich im nahe gelegenen Weiher ertränkt, wo sie alsbald zur Schutzgottheit wird, war im Zuge des Wachstums und der zunehmenden Bedeutung der neuen Hauptstadt Edo aufgrund seiner Verbindung zu einem der populärsten Heiligtümer der Stadt, dem Sensōji in Asakusa, in Werken zu den Sehenswürdigkeiten der Stadt verbreitet worden. In einfachsten Leseheften war er einer ersten Rationalisierung zugeführt worden, im Rahmen derer die Autoren und mit ihnen ihre Leser sich so manche der alten Legenden zu erklären und zu entmythisieren suchten. Aus der Legende, die ursprünglich von einer alten Frau erzählte, die einer Form der sakralen Prostitution vorstand und

zudem eine der wichtigen magisch-religiösen Rollen alter Frauen repräsentierte, die nämlich, junge Mädchen auf die Sexualität vorzubereiten, war so eine Alte geworden, die aus Gier handelte, wie es buddhistische Umformungen zuvor schon mit einigen der mythischen Figuren alter Frauen getan hatten, die deren wichtige Rollen in einer früheren Schicht religiösen Lebens repräsentierten. Die anhaltende Popularität des Heiligtums und seine Nähe zu dem Freudenviertel von Shin-Yoshiwara sorgte dafür, dass das Thema auch im dem Freudenviertelmilieu ebenfalls nahe stehenden Theater aufgegriffen wurde, und schließlich von einem der populärsten Künstler seiner Zeit, Kuniyoshi, 1855 auf einem für diesen Tempel bestimmten Motivbild verewigt wurde. Dieses Bild löste einen Boom verwandter Darstellungen aus, der sich am besten im Sinne einer Modeerscheinung beschreiben lässt. Derselbe Künstler hatte mit dem Motiv aber schon zuvor das Thema der kindlichen Pietät verknüpft, das eben als absolute Pflicht zu Sorge für und Gehorsam gegenüber den Eltern den Untertanen vom Staat auferlegt wurde, der damit die unter den gegebenen wirtschaftlichen und sozialen Bedingungen nicht immer leicht zu gewährleistende Altenwohlfahrt einseitig auf die Familien der alten Menschen abgewälzt hatte. Wenn nun mit Hilfe des Motivs einer gierig-gemeinen alten Frau aufgezeigt wurde, in welcher ausweglosen Situation ein solches Prinzip die Kinder bringen konnte, denen nur der Selbstmord bleibt, um Widerstand gegen die Despotie der Eltern zu leisten, kann man das auch als subversiv lesen und als Metapher für die Ungerechtigkeit eines feudalen Systems, das dem Gehorsam gegenüber den Übergeordneten anderen moralischen Prinzipien gegenüber den Vorrang einräumt. Gleichzeitig wird in diesen Bildern aber auch die alte Frau selbst zum Feindbild aufgebaut, die einer der realen von alten Frauen, die sonst nichts hatten, um sich ihren Lebensunterhalt zu verdienen, ausgeübten Erwerbstätigkeiten sehr nahe steht, der der Bordelleiterin, einer sowohl für die jungen Prostituierten als auch für die Freier bedrohlichen Figur. Es mag kein Zufall sein, dass Kuniyoshis *ema* ausgerechnet von einem Bordellbesitzer in Auftrag gegeben worden war. Wenn die Autoren dieser Figur schließlich auch noch Reden in den Mund legten, die sie auf den kindlichen Gehorsam pochen ließen, konnten sie mit demselben Schlag Bedürfnisse bedienen, Irritationen gegenüber alten Müttern oder Schwiegermüttern auf sie zu projizieren und diese in ihrer Person am Ende bestraft zu sehen. Obwohl ihre „Geschichte“ eigentlich davon erzählt, wie sie unzählige Männer zu Tode bringt, ist dieser Aspekt auf den quasi-emblematischen Darstellungen fast völlig zugedeckt durch die Konfrontation einer jungen und einer

alten Frau. Weibliche Solidarität wird so als unmöglich dargestellt, und beide Frauen im Publikum sind angehalten, daraus zu lernen, dass ihr Streben nach Selbstbehauptung in Mord und Totschlag mündet.

Dieser Befund bedeutet freilich nicht, dass die Zeitgenossen alten Frauen überwiegend negativ gegenüberstanden. So wie heute von Japan oft das Bild einer maternellen Gesellschaft entworfen wird, waren alte Mütter für ihre erwachsenen Kinder mit Sicherheit häufig wichtige und auch geliebte Bezugspersonen. Dies darf aber wiederum nicht den Blick darauf verstellen, dass auch in Japan diesem Bild der „guten“ Mutter eines der „bösen“ gegenübersteht, das unter Umständen virulent werden kann, beispielsweise, wenn ihr Unterhalt und Pflege nur unter großen Schwierigkeiten zu gewährleisten ist. Gerade wegen der Enge der Beziehung zu ihr und weil man sie erfüllen möchte, können Forderungen, die sie erhebt, als besonders bedrohlich und aggressiv aufgefasst werden und zu entsprechenden feindseligen Reaktionen veranlassen, wie anhand des Motivs des mörderischen Katzenspensts, das in Gestalt der alten Mutter sein Unwesen treibt, überdeutlich wurde. Gleichzeitig erweist sich so, dass im Gegensatz zu dem, was vielfach heute über das vormoderne, „traditionelle“ Japan postuliert wird, noch nicht einmal für Frauen, deren Bestimmung doch als in der Familie liegend gesehen wurde, Alter unbedingt eine „warme“ Versorgung im Schoß derselben bedeutete. Zeiten (starken) Bevölkerungswachstums, wie es seit der Meiji-Zeit in Japan einsetzte, mögen die Tatsache vergessen machen, dass in Zeiten einer Bevölkerungsstagnation, wie sie in der Edo-Zeit zu beobachten war und wie sie auch heute wieder eingetreten ist, Unterhalt und Pflege der alten Menschen allein durch ihre direkten Nachkommen nur unter extremem Stress oder eben gar nicht zu gewährleisten ist. Liminale, zum Teil tabuisierten Bereichen nahe stehende Erwerbstätigkeiten wie die als Hebamme oder Heiratsvermittlerin, in denen solche sich selbst versorgende alte Frauen in der Edo-Zeit ihren Zeitgenossen besondere Angst einflößten, stehen ihnen im modernen hoch industrialisierten, gar postindustriellen und verdienstleisteten Japan freilich nicht mehr offen. Allerdings, eine etwa den deutschsprachigen Ländern vergleichbare Stilisierung der alten Frau zum liebenswerten Großmütterchen, das im Leben nur mehr das Glück der Enkel wünscht, hat in Japan allem Anschein nach nicht stattgefunden. Eine Figur wie die der Ijiwaru bāsan, der „sekkanten Alten“, Titelheldin eines Comic-Strips, der Ende der 60er Jahre in der Zeitung *Sandē mainichi* erschien und sich auch danach anhaltender Beliebtheit erfreute, die sich dieser Rolle der bedürfnislosen Großmutter verweigert, statt dessen die Schwächen ihrer Zeitgenos-

sen erbarmungslos aufdeckt und dabei auf durchaus nicht immer sympathische Weise vor allem ans eigene Wohl denkt, belegt, dass man an alten Frauen in Japan noch immer wahrnimmt, dass sie eben auch eigene Wünsche haben. Auf deren Erfüllung können sie umso vehementer pochen, als sie durch das Alter in den Augen der anderen ihrer Weiblichkeit beraubt, dadurch aber auch der entsprechenden Zuschreibung einer passiven Rolle enthoben sind. In dem Abscheu und der gleichzeitigen Bewunderung, die dies hervorruft, liegt der Reiz dieser Figur, wie auch so mancher, natürlich noch viel übersteigerter der Edo-zeitlichen Populärkultur.

Literatur- und Quellenverzeichnis

(Bei japanischen Titeln, sofern nicht anders angegeben, Erscheinungsort Edo/Tōkyō)

1. Quellen

a) Edo-zeitliche Holzblockdruck-Bücher und handschriftliche Theaterlibretti sowie Meiji-zeitliche Originalausgaben

- Baidō Kunimasa 梅堂国政 (Text und Illustrationen). o.J. *Shitakiri suzume* 舌切すゞめ. *Mamehon* in 6 Faltblättern, erschienen vermutlich Bakumatsu- bis frühe Meiji-Zeit bei Miyata Inosuke 宮田伊助. (Ann Herring, Tōkyō)
- Buntei Kizan 文亭箕山 (Ill. von Ishida Ryōka 石田蓼華). 1807. *Ehon katakiuchi Adachigahara* 絵本復讐安達原. Auch 絵本報仇安達原. *Yomihon*, erschienen Bunka 4 bei Kawachiya Genshichirō 河内屋源七郎 in Ōsaka. (Kokkai toshokan, Inv.Nr. 6-201-194)
- Gakutei Kyūzan 岳亭丘山 (Ill. von Kunikage 国景). 1829–1830. *Honchō akukoden* 本朝悪狐伝. *Yomihon*, erschienen Bunsei 12–13 bei Kawachiya Chōbē 河内屋長兵衛 in Ōsaka, bei Chōshiya Heibē 丁子屋平兵衛 in Edo und bei Eirakuya Tōshirō 永樂屋東四郎 in Nagoya. (Kokkai toshokan, Inv. Nr. 2-90-85)
- Jippensha Ikku III 十返舎一九三世 (Ill. von Kuniyoshi 国芳). 1859. *Koganegiku hana no miyakoji* 黄菊花都路. *Gōkan*, erschienen Ansei 6 bei Kinkyōdō 錦橋堂 (= Yamadaya Shōjirō 山田屋庄次郎). (Kokkai toshokan, Inv.Nr. YD-A-3799, auch 3-207-1153)
- Kitao Masayoshi 北尾政美. 1796. *Asakusadera no hitotsuyaura* 浅草寺廻一家裏. *Kibyōshi*, erschienen Kansei 8. Kein Verlag verzeichnet. (Kokkai toshokan, Inv. Nr. 208-488)
- Kokontei Sanchō 古今亭三鳥 (Ill. von Kuninao 国直). 1813. *Mukashigatari Honda no hajimari* 昔語本田始. *Gōkan*, erschienen laut Deckblatt *mizu no to no tori* 癸酉 *shinpan* (= Bunka 10) bei Tsuruya Kiemon 鶴屋喜右衛門. (Kokkai toshokan Inv.Nr. 1-207-1638, zusammen mit Santō 1813)
- Kyō no Warabē 京の藁兵衛. 1901. *Nihon godaibanashi. Kyokutei Bakin gensaku, Kyō no Warabē-justu* 日本五大噺 / 曲亭馬琴原作 ; 京の藁兵衛述 {Die fünf großen japanischen Märchen, nach einem Original von Kyokutei Bakin, nach-erzählt von Kyō no Warabē}. Bunrokudō. (Meiji daigaku toshokan Sign. MB100/KU24-1//W)
- Kyokutei Bakin 曲亭馬琴 (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1815. *Hiyokumon mekuro no iroage* 比翼紋目黒色揚. *Gōkan*, erschienen Bunka 12 bei Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. (Kokkai toshokan, Inv.Nr. 1-191-53)
- Mimasuya Nisōji 三升屋二三治. 1842. *Kinryūzan chikai no ishizue* 金竜山誓礎. Textbuch des gleichnamigen Kabuki-Stücks, Tenpō 13 im Nakamura-za. (Waseda daigaku engeki hakubutsukan, Inv.Nr. □ 16-110)
- Mizugaki Egao 美図垣笑顔 (Ill. von Toyokuni III 三代豊国). 1846. *Jiraiya gōketsu monogatari* 児雷也豪傑譚 5. *Gōkan*, erschienen Kōka 3 bei Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. (Ann Herring, Tōkyō)

- Ōkura Nagatsune 大蔵永常 (Ill. von Teisai Hokuba 蹄齋北馬). 1829. *Denka chabana-nashi* 田家茶話. *Yomihon*, erschienen Bunsei 12 bei Keigendō 慶元堂. (Kokkai toshokan, Inv.Nr. 3-201-64, auch YD-A-3856)
- Ryūcatei Tanekazu 柳下亭種員 (Ill. von Toyokuni III 三代豊国). 1851. *Jiraiya gōketsu monogatari* 児雷也豪傑譚 15. *Gōkan*, erschienen Kaei 4 bei Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. (Ann Herring, Tōkyō)
- Ryūsutei Tanekiyo 柳水亭種清 (Ill. von Ikuta Yoshiharu 生田芳春). 1880. *Ōshū Adachigahara* 奥州安達原. *Gōkan*, erschienen Meiji 13 bei Maruya Kobayashi Tetsujirō 丸屋小林鉄次郎. (Privatbesitz, Wien)
- Ryūtei Tanehiko 柳亭種彦 (Ill. von Toyokuni IV 四代豊国). 1862. *Shiranui monogatari 37hen jō* しらぬひ譚. *Gōkan*, erschienen Bunkū 2 bei Hirookaya Kōsuke 廣岡屋幸助. (Privatbesitz, Wien)
- Santō Kyōden 山東京伝 (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1813. *Adachigahara kōri no sugatami* 安達原氷之姿見. *Gōkan*, erschienen Bunka 10 bei Senkakudō 仙鶴堂 (= Tsuruya Kiemon 鶴屋喜右衛門). (Kokkai toshokan, Inv. Nr. 1-207-1638, auch YD-A-4164; und Tōkyō toritsu chūō toshokan)
- (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1816. *Ishi no makura shunshōshō* 石枕春宵抄. Nebentitel *Ubagaike no yurai hitotsuya no mukashigatari* 姥池由来一家昔語. Auch *Ubagaike no yurai* 姥池由来. *Gōkan*, verfasst Bunka 11 (1814), erschienen Bunka 13 bei Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. (Kokkai toshokan, Inv.Nr. 1-191-45, auch YD-A-3984; und Tōkyō toritsu chūō toshokan, Inv. Nr. 加賀文庫函 94-10)
- Segawa Jokō I 瀬川如臯一世 und Masuyama Kinpachi I 増山金八一世. 1789. *Sugata no date keisei katagi* 姿伊達契情容儀. Textbuch des gleichnamigen Kabuki-Stücks, uraufgeführt Kansei 1. (Kokkai toshokan, Inv.Nr. 劇場 大帳の内 Nr. 114-4-49)
- Shikatsube no Magao 鹿都部真顔. 1841. *Ehon imayō shokuninzukushi* 絵本今様職人尽. *Ehon*, mit einem Vorwort von Tenpō 12 (1841). (Bibliothek der Hochschule für Angewandte Kunst, Wien)
- Shikitei Sanba 式亭三馬 (Ill. von Shuntei 春亭). 1808. *Katakiuchi futamatazuka* 復讐両戻塚, auch *Nekomatababa keshōyashiki* 金花猫婆化生屋敷. *Gōkan*, erschienen Bunka 5 bei Iwatoya Kisaburō 岩戸屋喜三郎. (Kokkai toshokan, Inv. Nr. 208-256)
- (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1811. *Sono utsushie kabuki no omokage* 其写絵劇俤. Nebentitel *Hōkaibō Nowakehime* 法界坊野分姫 bzw. *Kanegafuchi innen* 鐘淵因縁. *Gōkan*, erschienen Bunka 8 bei Igaya Kan'emon いがや勘右衛門. (Ann Herring, Tōkyō)
- Shinrotei shujin 振鷺亭主人 (Ill. von Teisai Hokuba 蹄齋北馬). 1808. *Katakiuchi nekomatayashiki* 敵討猫俣屋敷, auch *Naniwagata neko no furugoto* 難波渦猫の旧語 oder *Katakiuchi nekomayashiki* 敵討猫魔屋敷. *Yomihon*, erschienen Bunka 5 bei Murataya Jirōbē 村田屋治良兵衛 und Kazusaya Chūsuke 上総屋忠助. (Kokkai toshokan, Inv.Nr. 208-165)
- Shōen Umehiko 松園梅彦 (Ill. von Toyokuni IV 四代豊国). 1862. *Tsukimi no hare meiga no ichijiku* 月見曠名畫一軸. *Gōkan*, erschienen Bunkū 2 bei Tsutaya Kichizō 蔦屋吉蔵. (Tōkyō daigaku daigakuin jinbun shakai-kei kenkyūka, Bungakubu, Kokubungaku kenkyūshitsu, Inv. Nr. 近世 36-14-92)

- Taikaisha Kinryū 大海舍金竜 (= Sadahide) (Ill. von Sadahide 貞秀). 1838. *Nekomatababa keshōyashiki* 金花猫婆化生舖. *Gōkan*, erschienen Tenpō 9 bei Senkaku-dō 仙鶴堂 (= Tsuruya Kiemon 鶴屋喜右衛門). (Kokkai toshokan, Inv. Nr. 207-1171)
- Tōsaian Nanboku 東西庵南北 (Ill. von Kuninao 国直). 1815. *Ubagaike migiwa no yamabuki* 姥池汀山吹. *Gōkan*, erschienen Bunka 12 bei Tōeidō 東永堂 (= Kawachiya Magoshichi 河内屋孫七). (Kokkai toshokan, Inv.Nr. 1-207-1243)

b) Quellentexte in modernen Editionen (nach 1868) und Quellensammlungen

Abkürzungen der Reihentitel:

- KBS. Kinsei bungei sōsho 近世文藝叢書. Daiichi shobō 1976 (1910–1912¹).
- KNBT. Kindai Nihon bungaku taikei 近代日本文学大系. Kokumin tosho 1926–29.
- NGZ. Nihon gikyoku zenshū 日本戯曲全集. 50 Bde. Shun'yōdō 1931–1933.
- NKBT. Nihon koten bungaku taikei 日本古典文学大系. Iwanami shoten 1971.
- NSBSS. Nihon shomin bunka shiryō shūsei 日本庶民文化史料集成. San'ichi shobō 1973–1978.
- NSSSS. Nihon shomin seikatsu shiryō shūsei 日本庶民生活史料集成. San'ichi shobō 1968–1983.
- NST. Nihon shisō taikei 日本思想大系. Iwanami shoten 1971–1982.
- NZT. Nihon zuihitsu taisei 日本随筆大成, hrsg. von 日本随筆大成編輯部. Yoshikawa kōbunkan 1974–1979.
- SEB. Sōsho Edo bunko 叢書江戸文庫, hrsg. von Takada Mamoru 高田衛 und Hara Michio 原道生. Kokusho kankōkai 1987–1997.
- SNKBT. Shin Nihon koten bungaku taikei 新日本古典文学大系. Iwanami shoten 1989–2000
- TB. Teikoku bunko 帝国文庫. Hakubunkan 1893–1897.
- ZTB. Zoku Teikoku bunko 續帝國文庫. Hakubunkan 1898–1903.
- Akabori Matajirō 赤堀又次郎 (Hg.). 1911. *Shingaku sōsho* 心学叢書 1. Hakubunkan (1904¹).
- Akatsuki Kanenari 暁鐘成 (Ill. von Hokushū 北洲 und Hokkei 北敬). 1916. „Keisei kogane no shachihoko 傾城黄金鱸.“ In *Kyakuhon* 脚本 2, 202–319. Kokusho kankōkai (= Tokugawa bungei ruijū 徳川文芸類聚 7). *E'iri nehon* 絵入根本, Erstveröffentlichung Bunsei 3 (1820).
- Anonymus. 1927. „Sorori monogatari 曾呂利物語.“ In *Kaii shōsetsushū* 怪異小説集 {Gespenstergeschichten-Sammlungen}, 407–477. Kokumin tosho (= KNBT 13). *Kanazōshi*, Erstveröffentlichung etwa 1615–1624.
- 1929. „Shinobugusa tamuke no hosshin 垣衣艸手向癡心.“ In *Kasei-do Edo sewa kyōgenshū* 化政度江戸世話狂言集 {Sammlung von Edo-Kabuki-Stücken mit Handlungen aus dem bürgerlichen Milieu aus dem ersten Drittel des 19. Jahrhunderts}, hrsg. von Atsumi Seitarō 渥美清太郎, 105–168. Shun'yōdō (= NGZ 18). Kabuki-Stück, aufgeführt Bunka 5 (1808).
- 1976. „Zōho Edo-banashi 増補江戸咄.“ In *Meishoki* 名所記 1, hrsg. von Kokusho kankōkai 国書刊行会. Daiichi shobō (1910–1912¹) (= KBS 1). Erstveröffentlichung Genroku 7 (1694).

- 1991. „Shokoku hyaku monogatari 諸国百物語.“ In *Hyaku monogatari kaidan shūsei* 百物語怪談集成, annot. von Tachikawa Kiyoshi 太刀川清, 5–145. Kokusho kankōkai 1991 (1987¹) (= SEB 2). *Kanazōshi*, Erstveröffentlichung Enpō 5 (1677).
- 1995. „Shiouri Bunta monogatari 塩売文太物語.“ In Suzuki und Kimura, 124–135. *Akahon*, Erstveröffentlichung Kan'en 2 (1749).
- Ariyoshi Sawako 有吉佐和子. 1972. *Kōkotsu no hito* 恍惚の人. Shinchōsha.
- Asai Ryōi 浅井了意. 1979. „Edo meishoki 江戸名所記.“ In *Nihon meisho fūzoku zue* 日本名所風俗図会 3. *Edo no maki* 江戸の巻 1, hrsg. von Asakura Haruhiko 朝倉治彦, 5–70. Kadokawa shoten. Erstveröffentlichung Kanbun 2 (1662).
- Asakawa Kan'ichi (Übs. u. Hg.). 1955. *The Documents of Iriki*. Tokyo: Japan Society for the Promotion of Science (Reprint der Ausgabe New Haven, Yale University Press, 1929).
- Asakura Haruhiko 朝倉治彦 (Hg.). 1988. *Morisada mankō. Gappō jihitsu ein* 守貞漫稿: 合本自筆影印 / Kitagawa Morisada 喜多川守貞著. Tōkyōdō shuppan.
- Asakura Musei 朝倉無声. 1976. „Misemono gafu 見世物画譜 {Sammlung von Holzschnitten im Zusammenhang mit Schaustellerei}.“ In *Yose, misemono* 寄席・見世物 {Variété, Schaustellerei}, hrsg. von Sekiyama Kazuo 関山和夫, 535–681. San'ichi shobō (= NSBSS 8).
- Asō Isoji 麻生磯次 und Noma Kōshin 野間光辰 (Anm.). 1971a, b. *Saikaku-shū* 西鶴集 1 und 2. Iwanami shoten (1957¹, 1960¹) (= NKBT 47, 48).
- Atsumi Seitarō 渥美清太郎 (Hg.). 1930. *Bakumatsu kyōgenshū* 幕末狂言集 {Kabuki-Stücke der Bakumatsu-Zeit}. Shun'yōdō (= NGZ 22).
- Baba Bunkō 馬場文耕. 1927. „Tōsei buya zokudan 当世武野俗談.“ In *Enseki jushu* 燕石十種 2, hrsg. von Hirotani Yūtarō 広谷雄太郎, 342–376. Hirotani kokusho kankōkai. Erstveröffentlichung Hōreki 7 (1757).
- Buyō Inshi 武陽隱士. 1969. „Seji kenmonroku 世事見聞録.“ In *Kenbunki* 見聞記, hrsg. von Harada Tomohiko 原田伴彦, 641–766. San'ichi shobō (= NSSSS 8). Entstanden Bunka 13 (1816).
- Chikamatsu Hanji 近松半二 et al. 1899. „Ōshū Adachigahara 奥州安達原.“ In *Chikamatsu Hanji jōrurishū* 近松半二浄瑠璃集, annot. von Mizutani Futō 水谷不倒, 89–168. Hakubunkan (= ZTB 14). *Jōruri* (*Gidayū*), uraufgeführt Hōreki 12 (1762).
- Chikamatsu Monzaemon 近松門左衛門. 1971a. „Shinjū yoi kōshin 心中宵庚申.“ In *Chikamatsu jōrurishū* 近松浄瑠璃集 1, annot. von Shigetomo Ki 重友毅, 429–463. Iwanami shoten 1958¹ (= NKBT 49). *Jōruri*, uraufgeführt Kyōhō 7 (1722).
- 1971b. „Tanba Yosaku matsuyo no komurobushi 丹波与作待夜の小室節.“ In *Chikamatsu jōrurishū* 近松浄瑠璃集 1, annot. von Shigetomo Ki 重友毅, 91–127. Iwanami shoten 1958¹ (= NKBT 49). *Jōruri*, uraufgeführt Hōei 5 (1708).
- Chikayuki Tōmichi 近行遠通 (Ill. von Moronobu 師宣). 1974. „Edo suzume 江戸雀.“ In NZT 2/10, 45–284. Erstveröffentlichung Enpō 5 (1677).
- Daisenji engi* 大山寺縁起. In *Shugendō shiryōshū* 修験道史料集 2. *Nishi Nihonhen* 西日本 {Sammlung von Materialien zum Shugendō 2. West-Japan}, hrsg. von Gorai Shigeru 五来重, 308–346. Meicho shuppan 1984 (= Sangaku shūkyōshi kenkyū sōsho 山岳宗教史研究叢書 18).

- DNHK. *Dainihonkoku Hokekyō kenki* 大日本国法華経験記. In *Ōjōden. Hoke genki* 往生伝・法華験記, annot. von Inoue Mitsusada 井上光貞 und Ōsone Shōsuke 大曾根章介, 43–220. Iwanami shoten 1974 (= NST 7).
- Fujimoto Kizan 藤本箕山. 1961. *Shikidō ōkagami* 色道大鏡. Hrsg. von Noma Kōshin 野間光辰. Kyōto: Yūzan bunko. Entstanden Enpō 6 (1678).
- Fukazawa Shichirō 深沢七郎. 1956. *Narayamabushi-kō* 檜山節考. Chūō kōronsha.
- Gekkōtei Bokusen 月光亭墨僊 (Ill. von Hokusai 北斎). 1987. „Ehon jōruri zekku 繪本浄瑠璃絶句.“ In *Hokusai no ehon sashie* 北斎の繪本挿繪 {Buchillustrationen des Hokusai} 3, hrsg. von Nagata Seiji 永田生慈, 89–148. Iwasaki bijutsusha. Erstveröffentlichung Bunka 12 (1815).
- Hiraga Gennai 平賀源内. 1971. „Nenashigusa 根南志具佐.“ In *Fūrai Sanjin-shū* 風来山人集, annot. von Nakamura Yukihiko 中村幸彦, 33–94. Iwanami shoten (1961¹) (= NKBT 55). *Dangibon*, Erstveröffentlichung Hōreki 13 (1763).
- Ihara Saikaku 井原西鶴. 1971a. „Kōshoku gonin onna 好色五人女.“ In Asō und Noma 1971a, 217–321. *Ukiyozōshi*, Erstveröffentlichung Jōkyō 3 (1686).
- 1971b. „Kōshoku ichidai onna 好色一代女.“ In Asō und Noma 1971a, 323–458. *Ukiyozōshi*, Erstveröffentlichung Jōkyō 3 (1686).
- 1971c. „Kōshoku ichidai otoko 好色一代男.“ In Asō und Noma 1971a, 35–215. *Ukiyozōshi*, Erstveröffentlichung Tenna 2 (1682).
- 1971d. „Nippon eitaigura 日本永代蔵.“ In Asō und Noma 1971b, 29–189. *Ukiyozōshi*, Erstveröffentlichung Jōkyō 5 (1688).
- 1971e. „Saikaku oridome 西鶴織留.“ In Asō und Noma 1971b, 311–461. *Ukiyozōshi*, Erstveröffentlichung Genroku 7 (1694), posthum hrsg. von Hōjō Dansui 北条団水.
- 1971f. „Seken munesan'yō 世間胸算用.“ In Asō und Noma 1971b, 191–310. *Ukiyozōshi*, Erstveröffentlichung Genroku 5 (1692).
- 1991. „Honchō nijū fukō 本朝二十不孝.“ In *Kōshoku nidai otoko; Saikaku shokokubanashi, Honchō nijū fukō* 好色二代男; 西鶴諸国ばなし; 本朝二十不孝, annot. von Fuji Akio 富士昭雄, Inoue Toshiyuki 井上敏幸 und Satake Akihiro 佐竹昭広, 389–499. Iwanami shoten (= SNKBT 76). *Ukiyozōshi*, Erstveröffentlichung Jōkyō 3 (1686).
- Iijima Kyoshin 飯島虚心. 1993. *Ukiyoe-shi Utagawa retsuden* 浮世絵師歌川列伝 {Biographien der Holzschnittmeister der Utagawa-Schule}. Mit Anm. von Tamabayashi Seirō 玉林晴朗. Chūō kōronsha (= Chūkō bunko). Erstveröffentlichung Meiji 27 (1894).
- Ippitsuan shujin 一筆庵主人 (= Mizugaki Egao 美凶垣笑顔). 1908. „Jiraiya gōketsu monogatari 児雷也豪傑譚 5–11.“ In *Kōtei Jiraiya gōketsu monogatari* 校訂児雷也豪傑譚, hrsg. von Ōhashi Shintarō 大橋新太郎, 91–260. Hakubunkan (1898¹) (= ZTB 8). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Kōka 3 (1846) bis Kaei 2 (1849).
- Ishii Ryōsuke 石井良助 und Harafuji Hiroshi 服藤弘司 (Hg.). 1994. *Bakumatsu ofuregaki shūsei* 幕末御触書集成 {Sammlung von Dekreten aus der ausgehenden Edo-Zeit} 5. Iwanami shoten.
- Ishikawa Jun'ichirō 石川純一郎 und Takeuchi Chieko 竹内智恵子 (Hg.). 1980. *Fukushima no densetsu* 福島の伝説. Kadokawa shoten (= Nihon no densetsu 日本の伝説 45).

- Ishikawa Ken 石川謙 (Hg.). 1980. *Yōjōkun; Wazoku dōshikun* 養生訓 ; 和俗童子訓 / Kaibara Ekiken 貝原益軒. Iwanami shoten (1961¹).
- Ishikawa Matsutarō 石川松太郎 (Hg.). 1977. *Onna daigaku-shū* 女大学集. Heibonsha (= Tōyō bunko 東洋文庫 302).
- Issetsu 一雪. 1974. „Shin chomonjū 新著聞集.“ In NZT 2/5, 231–447. *Zuihitsu*, hrsg. von Kamiya Yōyūken 神谷養勇軒, Erstveröffentlichung Kan'en 2 (1749) in Ōsaka.
- Jisha engi* 寺社縁起 {Entstehungslegenden von Tempeln und Schreinen}, annot. von Sakurai Tokutarō 桜井徳太郎, Hagiwara Tatsuo 萩原龍夫 und Miyata Noboru 宮田登. Iwanami shoten 1975 (= NST 20).
- Kakutei Shūga 鶴亭秀賀 (Ill. von Toyokuni III 三代豊国). 1912. „Oshiegusa nyōbo katagi 教草女房形気 21–25hen.“ In *Zoku katagi zenshū* 続気質全集, 796–856. Hakubunkan (1896¹) (= TB 40). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Meiji 1 (1868).
- Kawanabe Kusumi 河鍋楠美 (Hg.). 1982. *Kyōsai hyakuzu* 狂斎百図 / Kawanabe Kyōsai (cho) 河鍋暁斎 [著]. Warabi: Kyōsai kinenkan (= Kyōsai shiryō 暁斎資料 3).
- 1985. *Oshiegusa kōkō wasan* おしえ草孝行和讃 / Kawanabe Kyōsai-hitsu 河鍋暁斎筆. Warabi: Kyōsai kinenkan (= Kyōsai shiryō 暁斎資料 10/1).
- Kawatake Mokuami 河竹黙阿弥. 1924. „Soga moyō tateshi no goshozome 曾我綉俠御所染.“ In *Mokuami zenshū* 黙阿弥全集 5, hrsg. von Kawatake Shigetoshi 河竹繁俊, 209–450. Shun'yōdō. Kabuki-Stück, uraufgeführt Bunkyū 4 (1864).
- 1926a. „Azuma kudari gojūsantsugi 吾嬬下五十三駄.“ In *Mokuami zenshū* 黙阿弥全集 27, hrsg. von Kawatake Shigetoshi 河竹繁俊, 655–919. Shun'yōdō. Kabuki-Stück, uraufgeführt Ansei 1 (1854).
- 1926b. „Hitotsuya 一ツ家.“ In *Mokuami zenshū* 黙阿弥全集 20, hrsg. von Kawatake Shigetoshi 河竹繁俊, 45–74. Shun'yōdō. Kabuki-Stück, uraufgeführt 1890.
- 1971. „Kosode Soga azami no ironui 小袖曾我薊色縫.“ In *Kabuki kyaku-honshū. Ge* 歌舞伎脚本集 下, annot. von Urayama Masao 浦山政雄 und Matsuzaki Hitoshi 松崎仁, 271–479. Iwanami shoten 1961¹ (= NKBT 54). Kabuki-Stück, uraufgeführt Ansei 6 (1859).
- Kenkonbō Ryōsai 乾坤坊良斎 (Ill. von Eisen 英泉). 1903. „Kurokumo Tarō amayo monogatari 黒雲太郎雨夜譚.“ In *Meika tanpen kessakushū* 名家短編傑作集, annot. von Kōdō Tokuchi 幸堂得知, 613–666. Hakubunkan (= ZTB 48). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunsei 11–12 (1828–1829).
- Kikuoka Senryō 菊岡沾涼. 1976. *Edo sunago* 江戸砂子, hrsg. von Koike Shōtarō 小池章太郎. Tōkyōdō shuppan. Erstveröffentlichung Kyōhō 17 (1732), erweiterte Fassung Meiwa 9 (1772).
- Ki no Jōtarō 紀上太郎. 1929. „Itozakura honchō sodachi 糸桜本朝育.“ In *Jōruri meisakushū. Ge* 浄瑠璃名作集 下, hrsg. von Nihon meicho zenshū kankōkai 日本名著全集刊行会, 711–752. Nihon meicho zenshū kankōkai (= Nihon meicho zenshū. Edo bungei no bu 日本名著全集 : 江戸文芸之部7). *Jōruri*, uraufgeführt An'ei 6 (1777).
- Kitamura Nobuyo 喜多村信節. 1979. *Kiyū shōran* 嬉遊笑覧 4. Yoshikawa kōbunkan (= NZT bekkān 10). *Zuihitsu*, Vorwort von Bunsei 11 (1828).
- Kitamura Yoshikatsu 北村孝一 (Übs. u. Erl.). 1991. *Etoki Edo shomin no kotowaza* 絵解き江戸庶民のことわざ. *Cent proverbes Japonais*. Von F. Sutenakeru

- [Francis Steenackers] und Ueda Tokunosuke 上田得之助, mit Illustrationen von Kawanabe Kyōsai 河鍋暁齋. Tōkyōdō shuppan (Übs. von *Cent proverbes japonais* / par Francis Steenackers et Ueda Tokunosuke. Paris: E. Leroux 1885).
- KM 1–4. *Konjaku monogatari shū* 今昔物語集 1–4, annot. von Yamada Yoshio 山田孝雄 et al. Iwanami shoten 1971 (1962¹) (= NKBT 22–25).
- KN 1–8. *Kabuki nenpyō* 歌舞伎年表, verfasst von Ihara Toshiro 伊原敏郎, hrsg. von Kawatake Shigetoshi 河竹繁俊 und Yoshida Teruji 吉田暎二. Iwanami shoten 1956–1963.
- Kokon chomonjū* 古今著聞集, annot. von Nagazumi Yasuaki 永積安明 und Shimada Isao 島田勇雄. Iwanami shoten 1971 (1966¹) (= NKBT 84).
- Kondō Tamao 近藤瑞男 und Furuido Hideo 古井戸秀夫 (Anm.). 1989. *Bunka 2nen 11gatsu Edo san-shibai kaomise kyōgenshū* 文化二年十一月江戸三芝居顔見世狂言集 {Gesichtzeige-Produktionen der drei großen Theater in Edo vom 11. Monat des Jahres 1805}. Kokusho kankōkai (= SEB 23).
- Kurozuka* 黒塚. In Yokomichi und Omote 1971b, 369–373.
- Kyohakusai 虚白齋. 1911. „Baiboku sensei konukatawara 売卜先生糠俵.“ In Akabori 1911, 49–134. *Shingaku*-Schrift, Erstveröffentlichung An’ei 6–7 (1777–78).
- Kyokutei Bakin 曲亭馬琴 (Ill. von Toyohiro 豊広). 1927. „Kumo no taema amayo no tsuki 雲妙間雨夜月.“ In *Kyokutei Bakin-shū* 曲亭馬琴集 1, hrsg. von Nonaka Jirō 野中次郎, 269–400. Kokumin tosho 1927 (= KNBT 15). *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 5 (1808).
- (Ill. von Hokusai 北齋). 1971. *Chinsetsu yumiharizuki* 椿説弓張月 1–2, annot. von Gotō Tanji 後藤丹治. Iwanami shoten (= NKBT 60–61). *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 4–8 (1807–1811).
- (Ill. von Toyohiro 豊広). 1981. „Katakiuchi shinseki yawa 敵討枕石夜話.“ In Takagi Gen 高木元, „*Kannon rishō hitotsuya kiden. Katakiuchi shinseki yawa kaidai to honkoku* 『観音利生孤嫩館記傳 敵討枕石夜話』解題と翻刻.“ *Jissen kenkyū kiyō* 実践研究紀要 4:15–36. *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 5 (1808).
- (Ill. von Toyokiyo 豊清). 1989. „Itozakura shunchō kien 糸桜春蝶奇縁.“ In *Takizawa Bakin-shū* 滝沢馬琴集 7, hrsg. von Takano Yoshio 高野義夫. Honpō shoseki (= Koten sōsho 古典叢書). *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 9 (1813).
- (Ill. von Kitao Shigemasa I 初代北尾重政). 1994. „Matsu kabuki sangai kidan 松株木三階奇談.“ In *Bakin kusazōshishū* 馬琴草双紙集, annot. von Itaska Noriko 板坂則子, 7–42. Kokusho kankōkai (= SEB 33). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunka 1 (1804).
- (Ill. von Toyokuni III 三代豊国). 1997. „Warabehanashi akahon jishi 童蒙話赤本事始.“ In *Kusazōshishū* 草双紙集, annot. von Kimura Yaeko 木村八重子, Uda Toshihiko 宇田敏彦 und Koike Masatane 小池正胤, 429–522. Iwanami shoten (= SNKBT 83). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunsei 7 (1824).
- et al. 1994. „Toen shōsetsu 兎園小説.“ In NZT 1/2, 1–355.
- Miyoshi Shōzan 三好想山. 1903. „Shōzan chomon kishū 想山著聞奇集.“ In *Kinsei kidan zenshū* 近世奇談全集, annot. von Tayama Katai 田山花袋 und Yanagita Kunio 柳田国男, 351–643. Hakubunkan (= ZTB 47). *Zuihitsu*, Erstveröffentlichung Kaei 3 (1850).

- Murata Ryōa 村田了阿 (Hg.). 1899–1900. *Rigen shūran* 俚言集覽 1–3. Mit Ergänzungen von Inoue Yorikuni 井上頼圀 und Kondō Heijō 近藤瓶城. Kōten kōkyūjo insatsubu. Sprichwortsammlung, ursprünglich kompiliert von Ōta Zensai 太田全齋, Erstveröffentlichung Kansei 9 (1797).
- Nagaidō Kiyū 永井堂亀友. 1908. „Seken shūtome katagi 世間姑氣質.“ In *Kōtei Katagi zenshū* 校訂氣質全集, 633–688. Hakubunkan (1895¹) (= TB 30). *Ukiyozōshi*, Erstveröffentlichung Meiwa 9 (1772).
- Nagawa Kamesuke 奈河亀輔. 1931. „Igagoe norikake kappa 伊賀越乗掛合羽.“ In *Kansei-ki Keihan katakiuchi kyōgenshū* 寛政期京坂仇討狂言集 {Sammlung von Blutrache-Kabuki-Stücken aus Kyōto und Ōsaka vom ausgehenden 18. Jahrhundert}, hrsg. von Atsumi Seitarō 渥美清太郎, 1–160. Shun'yōdō (= NGZ 8). Kabuki-Stück, uraufgeführt An'ei 5 (1776).
- Namiki Gohei I 並木五瓶一世. 1931. „Kinmon gosan no kiri 金門五三桐.“ In *Ishikawa Goemon kyōgenshū* 石川五衛門狂言集, hrsg. von Atsumi Seitarō 渥美清太郎, 1–166. Shun'yōdō (= NGZ 3). Kabuki-Stück, uraufgeführt An'ei 7 (1778).
- et al. 1989. „Keisei Yoshino no kane けいせい吉野鐘.“ In Kondō und Furuido 1989, 179–306. Kabuki-Stück, uraufgeführt Bunka 2 (1805).
- Namiki Ōsuke 並木翁輔, Masuyama Tarōshichi 増山太郎七 und Namiki Gohei I 並木五瓶一世. 1930. „Keisei kogane no shachihoko けいせい黄金鱈.“ In *Kansei-ki Keihan jidai kyōgen* 寛政期京阪時代狂言 {Historienstücke aus Kyōto und Ōsaka vom ausgehenden 18. Jahrhundert}, hrsg. von Atsumi Seitarō 渥美清太郎, 407–607. Shun'yōdō (= NGZ 7). Kabuki-Stück, uraufgeführt Tenmei 2 (1782).
- Namiki Sōsuke 並木宗輔, Miyoshi Shōraku 三好松洛 und Takeda Izumo 竹田出雲. 1971. „Natsumatsuri Naniwa kagami 夏祭浪花鑑.“ In *Jōrurishū* 浄瑠璃集 1, annot. von Otaba Hiromu 乙葉弘 und Tsurumi Makoto 鶴見誠, 197–290. Iwanami shoten 1959¹ (= NKBT 51). *Jōruri*, uraufgeführt Enkyō 2 (1745).
- Negishi Yasumori 根岸鎮衛. 1972. *Mimibukuro* 耳囊 1. Heibonsha (= Tōyō bunko 東洋文庫 207). Kompiliert 1781–1815.
- Nihon meicho zenshū kankōkai 日本名著全集刊行會 (Hg.). 1927. *Kokkeibonshū* 滑稽本集. *Nihon meicho zenshū kankōkai* (= *Nihon meicho zenshū*. Edo bungei no bu 日本名著全集: 江戸文芸之部 14).
- Ōhashi Shintarō 大橋新太郎 (Hg.). 1908. *Kyōden kessakushū* 京傳傑作集. Hakubunkan (1893¹) (= TB 15).
- Ōta Nanpo 大田南畝. 1975. *Hannichi kanwa* 半日閑話. Yoshikawa kōbunkan (= NZT 1/8). *Zuihitsu*, aufgezeichnet Meiwa 5 (1768) bis Bunsei 5 (1822).
- Ryūcatei Tanekazu 柳下亭種員. 1908. „Jiraiya gōketsu monogatari 児雷也豪傑譚 12–39.“ In *Kōtei Jiraiya gōketsu monogatari* 校訂児雷也豪傑譚, hrsg. von Ōhashi Shintarō 大橋新太郎, 261–780. Hakubunkan (1898¹) (= ZTB 8). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Kaei 3 (1850) bis Bunkyū 2 (1862).
- Ryūtei Tanehiko 柳亭種彦 (Ill. von Hokusai 北齋). 1926a. „Awa no Naruto 阿波之鳴門.“ In *Ryūtei Tanehiko-shū* 柳亭種彦集, hrsg. von Nonaka Jirō 野中次郎 im Auftrag der Kokumin tosho kabushiki gaisha 國民圖書株式会社, 87–166. Kokumin tosho (= KNBT 19). *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 4 (1807).
- (Ill. von Toyokuni III 三代豊国). 1926b. „Shōhon jitate 正本製.“ In *Ryūtei Tanehiko-shū* 柳亭種彦集, hrsg. von Nonaka Jirō 野中次郎 im Auftrag der

- Kokumin tosho kabushiki gaisha 國民圖書株式会社, 589–925. Kokumin tosho (= KNBT 19). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunka 12 (1815) bis Tenpō 2 (1831).
- 1974. „Sokushin ōki 足薪翁記.“ In NZT 2/14, 43–172. *Zuihitsu*, Erstveröffentlichung Tenpō 13 (1842).
- (Ill. von Sadahide 貞秀). 1995a. „Mukashibanashi Urashima jijī むかしばなし浦島ぢい.“ In Suzuki und Kimura, 458–475. Erstveröffentlichung vermutlich Tenpō 6 (1835).
- (Ill. von Toyokuni III 三代豊国). 1995b. *Nise Murasaki inaka Genji 倭紫田舎源氏 1*, annot. von Suzuki Jūzō 鈴木重三. Iwanami shoten (= SNKBT 88). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunsei 12 (1829) bis Tenpō 13 (1842).
- Saitō Chōshū 斎藤長秋 (Ill. von Hasegawa Settan 長谷川雪旦). 1980. „Edo meisho zue 江戸名所図会.“ In *Nihon meisho fūzoku zue 日本名所風俗図会 4. Edo no maki 江戸の巻 2*, hrsg. von Asakura Haruhiko 朝倉治彦. Kadokawa shoten. Vorwort von Bunsei 12 (1829), Erstveröffentlichung Tenpō 5–7 (1834–1836).
- Saitō Gesshin 斎藤月岑. 1968. *Bukō nenpyō 武江年表 2*. Mit Anm. von Kaneko Mitsuharu 金子光晴. Heibonsha (= Tōyō bunko 東洋文庫 118). Erstveröffentlichung Kaei 2–3 (1849–1850).
- Sakurada Jisuke I 桜田治助一世. 1921. „Komachi-mura shibai shōgatsu 小町村芝居正月.“ In *Kabuki kyakuhon kessakushū 歌舞伎脚本傑作集 5*, hrsg. von Tsubouchi Shōyō 坪内逍遙 und Atsumi Seitarō 渥美清太郎. Shun'yōdō 1921, 350–425. Kabuki-Stück, uraufgeführt Kansei 1 (1789).
- 1971. „Meika no toku mimasu tamagaki 名歌徳三升玉垣.“ In *Kabuki kyakuhonshū. Ge 歌舞伎脚本集 下*, annot. von Urayama Masao 浦山政雄 und Matsuzaki Hitoshi 松崎仁, 23–168. Iwanami shoten 1961 (= NKBT 54). Kabuki-Stück, uraufgeführt Kyōwa 1 (1801).
- , Nagawa Shimesuke I 奈河七五三助一世 und Katsu Hyōzō 勝俵蔵 (= Tsuruya Nanboku IV 鶴屋南北四世). 1989. „Seiwa Genji nidai no yumitori 清和源氏二代将.“ In Kondō und Furuido 1989, 5–177. Kabuki-Stück, aufgeführt Bunka 2 (1805).
- Sakurada Jisuke III 桜田治助三世. 1930. „Shinzō tsurifune kidan 新造怪奇談.“ In Atsumi 1930, 89–202. Kabuki-Stück, uraufgeführt Kaei 5 (1852).
- , Kawatake Shinshichi II 河竹新七二世 und Shinoda Sasuke 篠田瑳助. 1930. „Fukujukai muryō denki 福聚海駒量伝記.“ In Atsumi 1930, 373–522. Kabuki-Stück, uraufgeführt Kōka 4 (1847).
- Sanda Jōkyū 三田浄久. 1976. „Kawachi kagami meishoki 河内鑑名所記.“ In *Meishoki 名所記 2*, hrsg. von Kokusho kankōkai. Daiichi shobō (1910¹) (= KBS 2). Erstveröffentlichung Enpō 7 (1679).
- Santō Kyōden 山東京伝 (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1908a. „Honchō suibodai zenden 本朝酔菩提全伝.“ In Ōhashi 1908, 151–370. *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 6 (1809).
- (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1908b. „Sōchōki 双蝶記.“ In Ōhashi 1908, 371–586. *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 10 (1813).
- (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1989a. „Itoguruma kyūbi no kitsune. Adachigahara Nasunohara 糸車九尾狐：安達ヶ原那須野原.“ In Takano 1989, 385–424. *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunka 5 (1808).

- (Ill. von Kitao Shigemasa I 初代北尾重政). 1989b. „Katakiuchi futatsuguruma. Kawachi no ubagahi. Ōmi no kobirami-mura 敵討両輛車 : 河内老嫗火 近江手孕村.“ In Takano 1989, 427–446. *Kibyōshi*, Erstveröffentlichung Bunka 3 (1806).
- (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1989c. „Nuretsubame negura no karakasa 濡燕子宿傘.“ In Takano 1989, 83–126. *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunka 11 (1814).
- (Ill. von Kita Busei 喜多武清). 1994. „Udonge monogatari 優曇華物語.“ In SKZ 15, 402–560. *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 1 (1804).
- (Ill. von Kitao Shigemasa I 初代北尾重政). 1995a. „Katakiuchi Okazaki joroshu 敵討岡崎女郎衆.“ In SKZ 6, 146–187. *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunka 4 (1807).
- (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1995b. „Uwanariyu adauchibanashi. Sesshū Arima Ofuji no den 妬湯仇討話 : 撰州有馬於藤之伝.“ In SKZ 6, 358–405. *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunka 5 (1808).
- (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1997. „Utō Yasukata chūgiden 善知安方忠義伝.“ In SKZ 16, 173–377. *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 3 (1806).
- (Ill. von Toyokuni I 初代豊国). 1999. „Yaegasumi kashiku no adauchi 八重霞かしくの仇討.“ In SKZ 7, 137–256. *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunka 5 (1808).
- (Ill. von Hokusai 北斎). 2000. „Momotarō hottanbanashi 桃太郎発端話説.“ In *Edo gesaku sōshi* 江戸戯作草紙, hrsg. von Tanahashi Masahiro 棚橋正博, 127–158. *Shōgakkan. Kibyōshi*, Erstveröffentlichung Kansei 4 (1792).
- Satō Chūryō 佐藤中陵. 1976. „Chūryō manroku 中陵漫録.“ In NZT 3/3, 1–361. *Zuihitsu*, Erstveröffentlichung Bunsei 9 (1826).
- Segawa Jokō III 瀬川如臯三世. 1932. „Saga no oku nekomata sōshi 嗟峨奥猫魔稗史.“ In *Ishin kyōgenshū* 維新狂言集 {Sammlung von Kabuki-Stücken aus der Zeit der Meiji-Restauration}, hrsg. von Atsumi Seitarō 渥美清太郎, 417–498. *Shun'yōdō*. (= NGZ 44). Kabuki-Stück, unter dem Titel *Hanano Saga nekomata sōshi* 花野嗟峨猫魔稿 Kaei 6 (1853) uraufgeführt.
- Seki Keigo 関敬吾 (Hg.). 1978–1980. *Nihon mukashibanashi taisei* 日本昔話大成 {Gesammelte japanische Märchen} 1–12. Kadokawa shoten.
- SGR 4. *Shin gunsho ruijū* 新群書類従 4. *Engeki* 演劇 4. Kokusho kankōkai 1907.
- Shasekishū* 沙石集, annot. von Watanabe Tsunaya 渡邊綱也. Iwanami shoten 1971 (1966¹) (= NKBT 85).
- Shibamura Morikata 柴村盛方. 1927. „Asukagawa 飛鳥川.“ In *Shin enseki jusshu* 新燕石十種 1, hrsg. von Hirofumi Yūtarō 広谷雄太郎, 1–15. Hirofumi kokusho kankōkai. *Zuihitsu*, Erstveröffentlichung Bunka 7 (1810).
- Shikitei Sanba 式亭三馬 (Ill. von Shuntei 春亭). 1902. „Arigataki kōkō musume. Tanigumi Kannon riyaku no adauchi 難有孝行娘 : 谷汲観音利益仇討.“ In *Kōtei Kyōden Sanba kessakushū. Zoku* 校訂京伝三馬傑作集 続, hrsg. von Ōhashi Shintarō 大橋新太郎, 199–212. Hakubunkan (= ZTB 40). *Gōkan*, Erstveröffentlichung Bunka 5 (1808).
- (Ill. von Toyokuni III 三代豊国). 1927a. „Hayagawari mune no karakuri. Kirinuki ehon ukiyo shichiyaku 早変胸機関 : 切抜絵本浮世七役.“ In *Nihon*

- meicho zenshū kankōkai 1927, 393–422. *Kokkeibon*, Erstveröffentlichung Bunka 7 (1810).
- (Ill. von Toyokuni III 三代豊国). 1927b. „Kakusha hyōbanki 客者評判記.“ In *Nihon meicho zenshū kankōkai* 1927, 423–510. *Kokkeibon*, Erstveröffentlichung Bunka 7 (1810).
- (Ill. von Kuninao 国直). 1927c. „Ningen banji uso bakkari 人間萬事虚誕計.“ In *Nihon meicho zenshū kankōkai* 1927, 600–636. *Kokkeibon*, Erstveröffentlichung Bunka 10 (1813).
- (Ill. von Kuninao 国直 und Kitao Shigemasa II 二代北尾重政). 1971. *Ukiyoburo* 浮世風呂, annot. von Nakamura Michio 中村通夫. Iwanami shoten (1957¹) (= NKBT 63). *Kokkeibon*, Erstveröffentlichung Bunka 6–10 (1809–1813).
- Shinrotei 振鷺亭 (Ill. von Hokusai 北斎). 1926. „On’yō imoseyama 阴陽妹背山.“ In *Chiyonōhime shichihenge monogatari* 代曩媛七變化物語 / Shinrotei-cho 振鷺亭著; Teisai Hokuba-ga 蹄齋北馬畫; *On’yō imoseyama* 陰陽妹背山 / Shinrotei-cho 振鷺亭著; Katsushika Hokusai-ga 葛飾北齋畫, 2:1–210. E’iri bunko kankōkai (= E’iri bunko 繪入文庫 19). *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 7 (1810).
- Shiranshitsu shujin 芝蘭室主人. 1927. „Edo chirihiroi 江戸塵拾.“ In *Enseki jusshu* 燕石十種 3, hrsg. von Iwamoto Kattōshi 岩本活東子, 152–172. Hirotani kokusho kankōkai. *Zuihitsu* von Meiwa 4 (1767).
- Shōfūan Kanryū 松風庵寒流. 1903. „Rōō chawa 老嫗茶話.“ In *Kinsei kidan zenshū* 近世奇談全集, annot. von Tayama Katai 田山花袋 und Yanagita Kunio 柳田国男, 263–389. Hakubunkan (= ZTB 47). Erstveröffentlichung Kanpō 2 (1742).
- SKZ 6, 7, 15, 16. *Santō Kyōden zenshū* 山東京伝全集, hrsg. von Santō Kyōden zenshū henshū iinkai 山東京伝全集編集委員会 unter dem Vorsitz von Mizuno Minoru 水野稔. Bd. 6–7 = *Gōkan* 合卷 1–2, Bde. 15–16 = *Yomihon* 読本 1–2. Perikansha 1995, 1999, 1994 und 1997.
- Sotoba Komachi*. In Yokomichi und Omote 1971a, 81–88.
- Sugita Genpaku 杉田玄白 (Übs. ins Modernjap. von Ogata Tomio 緒方富雄). 1963. „Rangaku kotohajime 蘭学事始.“ In *Sekai kyōyō zenshū* 世界教養全集 17, 313–366. Heibonsha. Entstanden Bunka 12 (1815).
- Suzuki Jūzō 鈴木重三 und Kimura Yaeko 木村八重子 (Hg.) 1995. *Kinsei kodomo ehonshū Edo-hen* 近世子どもの絵本集:江戸篇 {Sammlung illustrierter Kinderbücher der frühen Neuzeit. Band Edo}. Iwanami shoten.
- Suzuki Tōzō 鈴木棠三 und Koike Shōtarō 小池章太郎 (Hg.). 1987. *Kinsei shomin seikatsu shiryō Fujiokaya nikki* 近世庶民生活史料藤岡屋日記 1–15 / Sudō Yoshizō 須藤由蔵 {Materialien zur Geschichte des Alltagsleben des Volkes in der frühen Neuzeit. Das *Fujiokaya nikki* des Sudō Yoshizō}. San’ichi shobō.
- Taiheiki* 太平記 2–3, annot. von Gotō Tanji 後藤丹治. Iwanami shoten 1971 (1962¹) (= NKBT 35–36).
- Takano Yoshio 高野義夫 (Hg.). 1989. *Santō Kyōden-shū* 山東京伝集 4. Honpō shoseki.
- Takeda Izumo 竹田出雲. 1897. „Ashiya Dōman ōuchi kagami 蘆屋道満大内鑑.“ In *Jōruri meisakushū* 浄瑠璃名作集, hrsg. von Ōhashi Shintarō 大橋新太郎, 513–594. Hakubunkan (= TB 47). *Jōruri*, uraufgeführt Kyōhō 19 (1734).

- , Miyoshi Shōraku 三好松洛 und Namiki Sōsuke 並木宗輔. 1971. „Kana-dehon chūshingura 仮名手本忠臣蔵.“ In *Jōrurishū* 浄瑠璃集 1, annot. von Otaba Hiromu 乙葉弘 und Tsurumi Makoto 鶴見誠, 291–382. Iwanami shoten 1959¹ (= NKBT 51). *Jōruri*, uraufgeführt Kan'en 1 (1748).
- Tamenaga Shunsui I 為永春水一世 (Ill. von Yanagawa Shigenobu I 初代柳川重信 und Yanagawa Shigenobu II 二代柳川重信). 1971a. „Shunshoku umegoyomi 春色梅児誉美.“ In *Shunshoku umegoyomi* 春色梅児誉美, annot. Nakamura Yukihiko 中村幸彦, 39–238. Iwanami shoten (1962¹) (= NKBT 64). *Ninjōbon*, Erstveröffentlichung erster und zweiter Teil Tenpō 3 (1832), dritter und vierter Teil Tenpō 4 (1833).
- (Ill. von Kuninao 国直). 1971b. „Shunshoku tatsumi no sono 春色辰巳園.“ In *Shunshoku umegoyomi* 春色梅児誉美, annot. Nakamura Yukihiko 中村幸彦, 239–439. Iwanami shoten (1962¹) (= NKBT 64). *Ninjōbon*, Erstveröffentlichung erster Teil Tenpō 4 (1833), zweiter Teil Tenpō 5 (1834), dritter und vierter Teil Tenpō 6 (1835).
- Tōkaen Michimaru 桃花園三千磨 (Ill. von Ryūsai Shigeharu 柳斎重春). 1903. „Tsuki no yo hinamonogatari kōdan 月霄鄙物語後談.“ In *Chinpon zenshū* 珍本全集 1, hrsg. von Ōhashi Shintarō 大橋新太郎, 623–701. Hakubunkan (1895¹) (= TB 31). *Yomihon*, Erstveröffentlichung unter dem Titel *Tsuki no yo hinamonogatari kōhen* 月霄鄙物語後編 Bunsei 11 (1828).
- Tokusōshi 禿帚子 (Ill. von Harunobu 春信). 1983. „Ehon hanakatsura 絵本花葛蘿.“ In *Nihon fūzoku zueshū* 日本風俗図絵集, hrsg. von Nihon meicho zenshū kankōkai 日本名著全集刊行会, 261–318. Nihon tosho sentā. Erstveröffentlichung Meiwa 1 (1764).
- Torii Kiyomitsu 鳥居清満. 1995. „Kareki ni hanasakase jiji 枯木花さかせ親仁.“ In Suzuki und Kimura, 18–23. *Akahon*, Erstveröffentlichung Hōreki-Zeit (Mitte 18. Jh.).
- Toriyama Sekien 鳥山石燕. 1993a. „Gazu hyakki yagyō 画図百鬼夜行.“ In *Toriyama Sekien Gazu hyakki yagyō* 鳥山石燕画図百鬼夜行, hrsg. von Inada Atsunobu 稲田篤信 und Tanaka Naohi 田中直日, 19–96. Kokusho kankōkai (1992¹). *Ehon*, Erstveröffentlichung An'ei 5 (1776).
- 1993b. „Konjaku hyakki shūi 今昔百鬼拾遺.“ In *Toriyama Sekien Gazu hyakki yagyō* 鳥山石燕画図百鬼夜行, hrsg. von Inada Atsunobu 稲田篤信 und Tanaka Naohi 田中直日, 117–251. Kokusho kankōkai (1992¹). *Ehon*, Erstveröffentlichung An'ei 10 (1781).
- Tsuji Tatsuya 辻達也 (Hg.). 1984. *Ōoka seidan* 大岡政談 1. Heibonsha (= Tōyō bunko 東洋文庫 435).
- Tsumura Sōan 津村淙庵. 1969. „Tankai 譚海.“ In *Kenbunki* 見聞記, hrsg. von Harada Tomohiko 原田伴彦, Takeuchi Toshimi 竹内利美 und Hirayama Toshijirō 平山敏治郎, 3–278. San'ichi shobō (= NSSSS 8). *Zuihitsu*, Erstveröffentlichung Kansei 7 (1795).
- Tsuruya Nanboku IV 鶴屋南北四世. 1927. „Oniwaka kongen butai 鬼若根元台.“ In *Dai-Nanboku zenshū* 大南北全集 11, hrsg. von Tsubouchi Shōyō 坪内逍遙 und Atsumi Seitarō 渥美清太郎. *Shun'yōdō*. (*Nibanme* auch in *Kaomise kyōgen nibanmeshū* 顔見世狂言二番目集, hrsg. von Atsumi Seitarō 渥美清太郎, 37–76. *Shun'yōdō* 1932 [= NGZ 46]). Kabuki-Stück, uraufgeführt Bunsei 8 (1825).

- . 1932. „Shitennō yagura no ishizue 四天王櫓礎.“ In *Kaomise kyōgen nibanmeshū* 顔見世狂言二番目集, hrsg. von Atsumi Seitarō 渥美清太郎, 142–178. Shun'yōdō (= NGZ 46). Kabuki-Stück, uraufgeführt Bunka 7 (1810).
- . 1974. „Hitoritabi gojūsantsugi 独道中五十三駅.“ In *Tsuruya Nanboku zenshū* 鶴屋南北全集 13, hrsg. von Takeshiba Sakutarō 竹柴惣太郎, 7–158. San'ichi shobō.
- USM. *Uji shūi monogatari* 宇治拾遺物語, annot. von Watanabe Tsunaya 渡邊綱也 und Nishio Kōichi 西尾光一. Iwanami shoten 1971 (1960¹) (= NKBT 27).
- Wakisaka Gidō 脇坂義堂. 1911. „Baiboku sensei anraku denju 売卜先生安楽伝授.“ In *Akabori* 1911, 1–46. *Shingaku*-Schrift, Erstveröffentlichung Kansei 8 (1796).
- Wigmore, John Henry (Hg.). 1982. *Persons: Legal Precedents. A.* Tokyo: Japan Foundation (= Law and Justice in Tokugawa Japan: Materials for the History of Japanese Law and Justice under the Tokugawa Shogunate 1603–1867; 8,A).
- . 1983. *Persons: Legal Precedents. B.* Tokyo: Japan Foundation (= Law and Justice in Tokugawa Japan: Materials for the History of Japanese Law and Justice under the Tokugawa Shogunate 1603–1867; 8,B).
- Yamamoto (Heishichirō) Shigeharu 山本(平七郎)重春. 1995. „Benizara Kakezara mukashimonogatari 紅皿鬨皿昔物語.“ In Suzuki und Kimura, 113–123. *Aobon*, Erstveröffentlichung Kan'en 1 (1748).
- Yamanba* 山姥. In Yokomichi und Omote 1971b, 275–287.
- Yamaoka Genrin 山岡元隣. 1927. „Kokon hyakumonogatari hyōban 古今百物語評判.“ In *Kaii shōsetsushū* 怪異小説集 {Gesammelte Gespenstererzählungen}, hrsg. von Nonaka Jirō 野中次郎, 479–559. Kokumin tosho (= KNBT 13). *Kana-zōshi*, Erstveröffentlichung Jōkyō 3 (1686).
- Yokomichi Mario 横道萬里雄 und Omote Akira 表章 (Annot.). 1971a und b. *Yōkyokushū* 謡曲集 1–2. Iwanami shoten 1971 (1960¹, 1963¹) (= NKBT 40, 41).
- Yomo no Utagaki 四方歌垣 (Ill. von Ryūryūkyō Shinsai 柳々居辰齋). 1903. „Tsuki no yo hinamonogatari. Hahakigi no mori, Ubasuteyama. Zenpen 月霄鄙物語：母樹杜姥捨山：前編.“ In *Chinpon zenshū*, hrsg. Ōhashi Shintarō 大橋新太郎. Haku-bunkan (1895¹) (= TB 31), 505–622. *Yomihon*, Erstveröffentlichung Bunka 5 (1808).

c) Übersetzungen in westliche Sprachen

- de Bary, WM. Theodore. 1961. *Ihara Saikaku: Five Women Who Loved Love*. Rutland, Vermont, und Tokyo: Charles E. Tuttle (1956¹).
- Dykstra, Yoshiko Kurata (Übs.). 1983. *Miraculous Tales of the Lotus Sutra from Ancient Japan: the Dainihonkoku Hokekyōkenki of Priest Chingen*. Hirakata: Intercultural Research Institute, the Kansai University of Foreign Studies.
- . 1986. *The Konjaku Tales. From a Medieval Japanese Collection. Indian Section 1-2*. Ōsaka: Intercultural Research Institute, Kansai University of Foreign Studies Publication (= Intercultural Research Institute monograph series 17–18).
- Frank, Bernard (Übs.). 1980. *Étude à propos des chansons de Narayama / Shichiro Fukazawa*. Paris: Gallimard (1957¹).

- Inoue Yasushi. 1982. *Chronicle of My Mother*. Übs. von Jean Oda Moy. Tokyo, New York: Kodansha International.
- Kani, Kazuo (Übs.). 1965. *Ibara Saikaku. Yonosuke der dreitausendfache Liebhaber*. Mit einer Einführung von Oscar Benl. Wiesbaden: Horst Erdmann Verlag.
- Keene, Donald (Übs.). 1971. *Chūshingura. The Treasury of Loyal Retainers. A Puppet Play by Takeda Izumo, Miyoshi Shōraku and Namiki Senryū*. New York, London: Columbia University Press.
- Koike Kenji (Übs.). 1939. „Onna Daigaku 女大學 Ein Frauenspiegel der Tokugawa-Zeit.“ *Monumenta Nipponica* 2/2:254–263.
- Nippon Gakujutsu Shinkokai [Japanese Classics Translation Committee, Special Noh Committee] (Übs.) 1955. *The Noh drama. Ten Plays from the Japanese*. Rutland, Vt., und Tokyo: C.E. Tuttle.
- Nosco, Peter (Übs. u. Einl.). 1980. *Some Final Words of Advice. Ihara Saikaku, 'Oridome'*. Rutland, Vermont, und Tokyo, Japan: Charles E. Tuttle.
- Rheinhold, Klaudia (Übs. aus d. Franz.) 1987. *Schwierigkeiten beim Verständnis der Narayama-Lieder. Erzählung / Shichiro Fukazawa*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt (1964¹).
- Sargent, G. W. (Übs., Einl. u. Komm.). 1969. *Ihara Saikaku. The Japanese Family Storehouse or The Millionaires Gospel Modernised. Nippon eitai-gura or Daifuku shin chōja kyō (1688). With the original illustrations and decorations*. Cambridge: Cambridge University Press (1959¹) (= University of Cambridge Oriental Publications 3).
- Sieffert, René (Übs.). 1979. *Nō et Kyōgen. Automne, Hiver*. Paris: Publications Orientalistes de France (= Collection Unesco d'oeuvres représentatives, Série japonaise).
- Takatsuka Masanori und David C. Stubbs (Übs.). 1977. *Ihara Saikaku: This Scheming World. Seken munesanyō*. Rutland, Vermont, und Tokyo: Charles E. Tuttle.
- Togawa Masako. 1990. *Der Hauptschlüssel*. Aus dem Englischen von Helma Gianone. Hamburg: Argument (= Ariadne Krimi 1010).
- Wöss, Fleur (Übs.). 1989. *Die drei Alten / Ariyoshi Sawako*. Berlin: Galrev-Verlag.
- d) Museums-, Sammlungs-, Ausstellungs- und Verkaufskataloge sowie Werkverzeichnisse japanischer Holzschnitte
- Clark, Timothy T. und Ueda Osamu, mit Donald Jenkins. 1994. *The Actor's Image. Print Makers of the Katsukawa School*. Ed. by Naomi Noble Richard. Chicago: The Art Institute of Chicago in association with Princeton University Press.
- Engeki hakubutsukan yakushae kenkyūkai 演劇博物館役者絵研究会 (Hg.). 1998. *Zōho Kokon yakusha nigao daizen 増補古今俳優似顔大全*. Tōkyō: Waseda daigaku Tsubouchi hakushi kinen engeki hakubutsukan 早稲田大学坪内博士記念演劇博物館 (= Yakushae kenkyū shiryō 役者絵研究資料 1).
- ESEB 1–3. *Shuhitsu kakiire Edo shibai ehon banzukeshū 朱筆書入れ江戸芝居絵本番付集 1 (Tenpō 12–Kaei 1), 2 (Kaei 2–Ansei 3), 3 (Ansei 4–Keiō 3)* {Sammlung illustrierter Theaterprogrammheftchen aus Edo mitsamt den handschriftlichen Notizen}, hrsg. von Torigoe Bunzō 鳥越文蔵, Kikuchi Akira 菊池明 und Ha-

- yashi Kyōhei 林京平. Waseda daigaku 1992 (= Waseda daigakuzō shiryō keiin sōsho, Kokusho-hen 早稲田大学蔵資料影印叢書 国書篇 46, 47, 48).
- Hanawa Kazuichi 花輪和一 und Maruo Suehiro 丸尾末広 (Hg.). 1988. *Muzan'e. Edo Shōwa kyōsaku: Eimei nijūhasshūku* 無惨絵：江戸昭和競作 英名二十八衆句. *Bloody ukiyoe in 1866 & 1988*. Riburopōto.
- Hankyū gakuen Ikeda bunko 阪急学園池田文庫 (Hg.). 1998, 2003. *Kamigata yakushae shūsei. Hankyū gakuen Ikeda bunko shozō* 上方役者絵集成：阪急学園池田文庫所蔵 {Gesammelte Schauspielerbilder aus dem Kamigata. Im Besitz der Hankyū gakuen Ikeda bunko} 2, 4. Ikeda: Hankyū gakuen Ikeda bunko.
- Hanzawa Toshio 半沢敏郎. 1980. *Dōyū bunkashi. Kōgen ni motozuku kōshōteki kenkyū. Bekkan* 童遊文化史：考現に基づく考証的研究 別巻 {Eine Kulturgeschichte des Kinderspiels. Quellenforschungen auf der Grundlage zeitgenössischer Erscheinungen. Supplementband}. Tōkyō shoseki.
- Hara shobō 原書房 (Hg.). 1997. *Edo geijutsu. Ukiyoe hanga mokuroku* えどげいじゅつ 浮世絵版画目録 43 (1997.5). Hara shobō [Verkaufskatalog].
- HNBT 11. *Win kokuritsu kōgei bijutsukan Puraha kokuritsu bijutsukan Budapesuto kōgei bijutsukan* ウィーン国立工芸美術館/プラハ国立美術館/ブダペスト工芸美術館 {Bestände des Museums für Angewandte Kunst Wien, der Nationalgalerie Prag und des Museum für Angewandte Kunst Budapest}, hrsg. von Hirayama Ikuo 平山郁夫 und Kobayashi Tadashi 小林忠. Kōdansha 1994 (= Hizō Nihon bijutsu taikan 秘蔵日本美術大観 11).
- Inagaki Shin'ichi 稲垣進一 und Isao Toshihiko 恵俊彦. 1991. *Kuniyoshi no kyōga* 国芳の狂画 {Die Witzbilder des Kuniyoshi}. Tōkyō shoseki.
- Ing, Eric van den, und Robert Schaap. 1992. *Beauty and Violence. Japanese Prints by Yoshitoshi, 1839–1892*. Introduction by John Stevenson. Bergeyk, Netherlands, und Havilland Press: Society for Japanese Arts [Ausstellungskatalog].
- Isao Toshihiko 恵俊彦 (Hg.). 1992. *Tsukioka Yoshitoshi no sekai* 月岡芳年の世界 {Die Welt des Tsukioka Yoshitoshi}. Tōkyō shoseki.
- Jidaiya mokuroku* 時代屋目録 123gō [Verkaufskatalog des Antiquariats Jidaiya (1998.12)].
- Kinoshita Naoyuki 木下直之 und Yoshimi Shun'ya 吉見俊哉 (Hg.). 1999. *Nyūsu no tanjō. Kawaraban to shinbun nishikie no jōhō sekai* ニュースの誕生：かわら版と新聞錦絵の情報世界 / *The Birth of the News: Visual Media in 19th-century Japan*. Tōkyō daigaku sōgō kenkyū hakubutsukan (= Tōkyō daigaku korekushon 東京大学コレクション 9).
- KNBH 1. *Pūshikin bijutsukan shozō Nihon bijutsuhin zuroku* プーシキン美術館所蔵日本美術品図録 / *Catalogue of Japanese Art in the Pushkin State Museum of Fine Arts*, hrsg. von Kokusai Nihon bunka kenkyū sentā kaigai Nihon bijutsu chōsa purojekuto 国際日本文化研究センター海外日本美術調査プロジェクト. Kyōto: Kokusai Nihon bunka kenkyū sentā 1993 (= Kaigai Nihon bijutsu chōsa purojekuto hōkoku 海外日本美術調査プロジェクト 報告 1).
- KNBH 2. *Erumitaju bijutsukan shozō Nihon bijutsuhin zuroku* エルミタージュ美術館所蔵日本美術品図録 / *Catalogue of Japanese Art in the State Hermitage Museum*, hrsg. von Kokusai Nihon bunka kenkyū sentā kaigai Nihon bijutsu chōsa purojekuto 国際日本文化研究センター海外日本美術調査プロジェクト. Kyō-

- to: Kokusai Nihon bunka kenkyū sentā 1993 (= Kaigai Nihon bijutsu chōsa purojekuto hōkoku 海外日本美術調査プロジェクト 報告 2).
- KNBH 3. *Napurusuteku hakubutsukan shozō Nihon bijutsuhin zuroku* ナープルステク博物館所蔵日本美術品図録. *Catalogue of Japanese Art in the Náprstek Museum*, hrsg. von Kokusai Nihon bunka kenkyū sentā kaigai Nihon bijutsu chōsa purojekuto 国際日本文化研究センター海外日本美術調査プロジェクト. Kyōto: Kokusai Nihon bunka kenkyū sentā 1994 (= Kaigai Nihon bijutsu chōsa purojekuto hōkoku 海外日本美術調査プロジェクト 報告 3).
- KNBH 4. *Puraha kokuritsu bijutsukan shozō Nihon bijutsuhin zuroku* プラハ国立美術館所蔵日本美術品図録 *Catalogue of Japanese Art in The National Gallery, Prague*, hrsg. von Kokusai Nihon bunka kenkyū sentā kaigai Nihon bijutsu chōsa purojekuto 国際日本文化研究センター海外日本美術調査プロジェクト. Kyōto: Kokusai Nihon bunka kenkyū sentā 1994 (= Kaigai Nihon bijutsu chōsa purojekuto hōkoku 海外日本美術調査プロジェクト 報告 4).
- Kokuritsu kokkai toshokan. o.J. *Kokuritsu kokkai toshokan kichōsho kensaku menyū nishikie* 国立国会図書館貴重書検索メニュー 錦絵. http://www3.ndl.go.jp/rm/nishiki_main.html (Stand 2005.02.15).
- Komatsu shōkai 小松商会 (Hg.). 1991. *Nishikie. Yokohama korekushon 2. Heisei 3nen shotō* 錦絵 : 横浜コレクション : 平成3年初冬. [Verkaufskatalog]. Yokohama: Komatsu shōkai.
- Konishi Shirō 小西四郎, Jugaku Akiko 寿岳章子 und Muragishi Yoshio 村岸義雄. 1974. *Sugoroku. Dentōteki na Nihon no asobi* 双六 : 伝統的な日本の遊び {*Sugoroku – ein traditionelles japanisches Spiel*}. Tokuma shoten.
- L'Âge d'or de l'estampe japonaise. Sélection d'oeuvres appartenant au Musée de Kanagawa / Yokohama.* [Katalog zur Ausstellung im Musée des Beaux-Arts d'Orléans, 2. Oktober bis 1. Dezember 1985, im Musée des Beaux-Arts de Caen, 7. Dezember bis 2. Februar 1986, im Musée des Beaux-Arts de Rouen, 12. Februar bis 17. April 1986. Mit Beiträgen von Ken'ichirō Hashimoto (n. 101–200), Yoshimitsu Iwakabe (nr. 201–300) und Yōichi Yokota (Nr. 1–100). Übs. von Erika Peschard-Erlieh unter Mitarbeit von Esrellita Wassermann].
- Machida shiritsu kokusai hanga bijutsukan 町田市立国際版画美術館 (Hg.). 1990. *Tōkaidō gojūsantsugi. Utagawa Hiroshige: Hōeidō-han Tokaidō gojūsantsugi; Utagawa Hiroshige, Sandai Toyokuni sōhitsu gojūsantsugi* 東海道五十三次 : 歌川広重保永堂版東海道五十三次, 歌川広重・三代豊国双筆五十三次. Machida: Machida shiritsu kokusai hanga bijutsukan.
- 1991. *Wakan hyaku monogatari / Tsukioka Yoshitoshi [ga]*. 和漢百物語 / 月岡芳年 [画]. Machida: Machida shiritsu kokusai hanga bijutsukan.
- Nakau Ei 中右瑛. 1987. *Ukiyoe chimi mōryō no sekai. Edo no gekiga, reikai makai no shujinkōtachi* 浮世絵魑魅魍魎の世界 : 江戸の劇画—霊界・魔界の主人公たち {*Die gespenstische Welt des Holzschnittes. Theaterbilder aus Edo und die Helden der Geister- und Gespensterwelt*}. Ribun shuppan.
- Nihon keizai shinbunsha 日本経済新聞社. 1995. *Tsukioka Yoshitoshi-ten. Saigo no tensai ukiyoe-shi* 月岡芳年展 : 最後の天才浮世絵師 {*Tsukioka Yoshitoshi-Ausstellung. Der letzte geniale Holzschnittmeister*}. Mit Erl. von Nishii Masaki 西井正気. Nihon keizai shinbunsha.

- Ōta kinen bijutsukan 太田記念美術館. 1982. *Suzuki Uchū korekushon ukiyoe meihinten* 鈴木宇宙コレクション浮世絵名品展 {Die Sammlung Suzuki Uchū. Meisterwerke des Farbholzschnitts}. Ōta kinen bijutsukan.
- , 1989a. *Kawanabe Kyōsai-ten. Botsugo 100nen kinen tokubetsu-ten* 河鍋晁齋展 : 没後100年記念特別展 {Kawanabe Kyōsai-Ausstellung. Sonderausstellung zum 100. Todestag}. Ōta kinen bijutsukan.
- , 1989b. *Ukiyoe yūhinten. Hiroshige o chūshin to shite. Hatsukōkai Mukōyama korekushon* 浮世絵優品展 : 広重を中心として: 初公開向山コレクション {Ausstellung Meisterwerke des Farbholzschnitts, unter besonderer Berücksichtigung Hiroshiges. Die Sammlung Mukōyama erstmals öffentlich}. Ōta kinen bijutsukan.
- , 1994. *Utagawa Toyoharu to sono jidai. Botsugo 180nen kinen* 歌川豊春とその時代 : 没後180年記念 {Utagawa Toyohiro und seine Zeit. Zum 180. Todestag}. Ōta kinen bijutsukan.
- Robinson, B.W. [Victoria and Albert Museum]. 1961. *Kuniyoshi*. London: H.M.S.O.
- , 1982. *Kuniyoshi. The Warrior-Prints*. Oxford: Phaidon Press.
- Schwaab, Dean J. 1989. *Osaka Prints*. New York: Rizzoli.
- Segi Shin'ichi. 1985. *Yoshitoshi. The Splendid Decadent*. Tokyo, New York: Kodansha International.
- SHZ 5, 7. *Shibai hanga-tō zuroku* 芝居版画等図録 : 国立劇場所蔵 {Bildkatalog der Theater-Holzschnitte im Besitz des japanischen Nationaltheaters} 5, 7, hrsg. von Kokuritsu gekijō chōsa yōseibu shiryōka 国立劇場調査養成部資料課. Kokuritsu gekijō und Nihon geijutsu bunka shinkōkai 1991, 1994.
- Stevenson, John. 1992. *Yoshitoshi's Thirty-Six Ghosts*. With an introduction by Donald Richie. Seattle und London: University of Washington Press 1992 [Hongkong: Blue Tiger Books 1983¹].
- Sutō Isao 須藤功. 1992. *Dai ema shūsei. Nihon seikatsu minzoku zushi* 大絵馬集成: 日本生活民俗図誌 {Großer Votivbild-Atlas. Bildquellen zum japanischen Alltagsleben und Brauchtum}. Kyōto: Hōzōkan.
- Suzuki Jūzō 鈴木重三. 1992. *Kuniyoshi* 国芳. Tōkyō: Heibonsha.
- Szenen aus dem alten Japan. Japanische Farbholzschnitte*. Hrsg. von Siegfried Salzmann und Adreas Kreul. Katalogteil: Kondo Eiko. Heidelberg: Edition Braus 1993.
- Tada Katsumi 多田克己 (Hg.). 1998. *Edo yōkai karuta* 江戸妖怪かるた {Spielkarten mit Gespensterdarstellungen aus Edo}. Kokusho kankōkai.
- Takahashi Junji 高橋順二. 1980. *Nihon e-sugoroku shūsei* 日本絵双六集成 {Sammlung japanischer bebildeter sugoroku-Brettspiele}. Kashiwa shobō.
- The Tsubouchi Memorial Theatre Museum, Waseda University. 2001. *Engeki hakubutsukan shozō ukiyoe etsuran shisutemu. Entoransu* 演劇博物館所蔵浮世絵閲覧システム エントランス. <http://133.9.157.146/web41/enpakunishik/index.htm> (Stand 2005.02.15).
- Tōkyō kokuritsu hakubutsukan 東京国立博物館 (Hg.). 1974. *Tōkyō kokuritsu hakubutsukan zuhan mokuroku. Ukiyoe hanga-hen. Jō*. 東京国立博物館図版目録 : 浮世絵版画篇 上 {Bildkatalog der Bestände des Staatlichen Museums Tōkyō. Die Farbholzschnitte 1}. Tōkyō bijutsu.

Yamaguchi kenritsu Hagi bijutsukan Urugami kinenkan. o.J. *Sakuhin kensaku shisutemu. Ukiyoe* 作品検索システム. <http://www.hum.pref.yamaguchi.jp> (Stand 2004.10.3).

2. Sekundärliteratur

- Abe Yasunari 阿部安成. 2000–2001. „Kuniyoshi to iu senba (1,2,3). Sōzō to hyōshō e no shiron 国芳という戦場（上、中、下）想像と表象への試論 {Der Kriegsschauplatz namens Kuniyoshi. Ein Versuch zu seiner Gedankenwelt und Symbolik}.“ *Hikone ronsō* 彦根論叢 327:159–176, 328:89–104, 330:107–129.
- Achenbaum, W. Andrew. 1978. *Old Age in the New Land. The American Experience since 1790*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Ackroyd, Joyce. 1959. „Women in Feudal Japan.“ *Transactions of the Asiatic Society of Japan 3rd Series* 7:31–68.
- Adelman, Janet. 1992. *Suffocating Mothers. Fantasies of Maternal Origin in Shakespeare's Plays, „Hamlet“ to „The Tempest“*. New York: Routledge.
- Amino Yoshihiko 網野善彦 und Miyata Noboru 宮田登. 1998. *Rekisho no naka de katararete konakatta koto. Onna, kodomo, rōjin kara no „Nihon-shi“* 歴史の中で語られてこなかったこと：おんな・子供・老人からの「日本史」{Wovon die Geschichte nicht sprach. Eine Geschichte Japans aus dem Blickwinkel Frauen, Kinder und alte Menschen}. Yōsensha.
- Asao Naohiro 朝尾直弘 et al. (Hg.). 1987. *Shakaikan to sekaizō* 社会観と世界像 {Sicht der Gesellschaft und Weltbild}. Iwanami shoten (= Nihon no shakaishi 日本の社会史 7).
- Bassein, Beth Ann. 1993. *The Matriarch's Power. A Cross-cultural Literary Study*. New York usw.: Peter Lang (= American University Studies, Series XXVII, Feminist Studies 4).
- Beard, Mary R. 1953. *The Force of Women in Japanese History*. Washington, D.C.: Public Affairs Press.
- Beauvoir, Simone de. 1972. *Das Alter*. Reinbek/Hamburg: Rowohlt Verlag 1972 (Ursprünglich erschienen als *La vieillesse*. Paris: Gallimard 1970).
- Benedict, Ruth. 1946. *The Chrysanthemum and the Sword. Patterns of Japanese Culture*. Boston: Houghton Mifflin.
- Bergmann, Annegret. 1998. „From Pleasure to Leisure. Attempts at Decommmercialization of Japanese Popular Theater.“ In *The Culture of Japan as Seen through Its Leisure*, hrsg. von Sepp Linhart und Sabine Frühstück, 253–266. Albany: State University of New York Press (= SUNY series in Japan in Transition).
- Bethe, Monika, und Karen Brazell. 1990. *Nō as Performance. An Analysis of the kuse scene of Yamamba*. Ithaca, NY: East Asia Program, Cornell University 1979¹ (= Cornell University East Asia Papers 16).
- Bever, Edward. 1982. „Old Age and Witchcraft in Early Modern Europe.“ In *Old Age in Preindustrial Society*, hrsg. von Peter N. Stearns, 150–190. New York, London: Holmes & Meier.
- Bingham, Marjorie Wall, und Susann Hill Gross, hrsg. von Janet Donaldson. 1987. *Women in Japan from Ancient Times to the Present*. St. Louis Park, MN: Glenhurst Publications (= Women in World Area Studies).

- Blom, Ida. 1991. „The History of Widowhood. A Bibliographical Overview.“ *Journal of Family History* 16/2:191–210.
- Borscheid, Peter. 1987. *Geschichte des Alters 16.–18. Jahrhundert*. Münster: F. Coppenrath Verlag (= Studien zur Geschichte des Alltags 7).
- Buitelaar, Marjo. 1995. „Widow’s Worlds.“ In *Between Poverty and the Pyre. Moments in the History of Widowhood*, hrsg. von Jan Bremmer und Lourens van den Bosch, 1–18. London, New York: Routledge.
- Campany, Robert Ford. 1996. *Strange Writing. Anomaly Accounts in Early Medieval China*. Albany: State University of New York Press (= SUNY Series in Chinese Philosophy and Culture).
- Cass, Victoria. 1999. *Dangerous Women. Warriors, Grannies and Geishas of the Ming*. Lanham u.a.: Rowman & Littlefield Publishers.
- Cool, Linda, und Justine McCabe. 1983. „The ‚Scheming Hag‘ and the ‚Dear Old Thing‘. The Anthropology of Aging Women.“ In *Growing Old in Different Societies. Cross-cultural Perspectives*, hrsg. von Jay Sokolovsky, 56–68. Belmont, CA: Wadsworth Publishing Company.
- Cornell, Laurel L. 1983. „Retirement, Inheritance, and Intergenerational Conflict in Pre-industrial Japan.“ *Journal of Family History* 8/1:55–69.
- . 1991. „The Deaths of Old Women: Folklore and Differential Mortality in Nineteenth-century Japan.“ In *Recreating Japanese Women, 1600–1945*, hrsg. von Gail Lee Bernstein, 71–87. Berkeley, Los Angeles, Oxford: University of California Press.
- Cowgill, Donald O., und Lowell D. Holmes (Hg.). 1972. *Aging and Modernization*. New York: Appleton-Century-Crofts.
- Doi Takeo 土居健郎. 1982. *Amae: Freiheit in Geborgenheit. Zur Struktur japanischer Psyche*. Frankfurt am Main: Suhrkamp (Übs. von „Amae“ no kōzō 「甘え」の構造. Kōbundō 1971).
- Donath-Wiegand, Margarete. 1963. *Zur literaturhistorischen Stellung des Ukiyoburo von Shikitei Sanba*. Wiesbaden: Harrassowitz (= Studien zur Japanologie 5).
- Dore, Ronald P. 1965. *Education in Tokugawa Japan*. Berkeley: University of California Press.
- Douglas, Mary. 1966. *Purity and Danger. An Analysis of Concepts of Pollution and Taboo*. London: Routledge & Kegan Paul.
- Edo no dezain. Hana no O-Edo no shomin bunka, mokuhanzuri no karei na ishō* 江戸のデザイン：花のお江戸の庶民文化、木版摺りの華麗な意匠 {Edo-Design. Massenkultur in Edo – prächtige Muster des Holzblockdrucks}. Shōgakkan 1977 (= Roman mukku ロマン・ムック 2).
- Ehmer, Josef. 2000. „Alter und Generationenbeziehungen im Spannungsfeld von öffentlichem und privatem Leben.“ In *Das Alter im Spiel der Generationen. Historische und sozialwissenschaftliche Beiträge*, hrsg. von Josef Ehmer und Peter Gutschner, 15–48. Wien: Böhlau.
- Fischer, David Hackett. 1977. *Growing Old in America*. New York: Oxford University Press.
- Foner, Nancy. 1984. *Ages in Conflict. A Cross-cultural Perspective on Inequality between Old and Young*. New York: Columbia University Press 1984.

- Formanek, Susanne. 1986. *Fortpflanzungskontrolle im vormodernen Japan*. Dipl. Arb., Universität Wien.
- . 1994. *Denn dem Alter kann keiner entfliehen. Altern und Alter im Japan der Nara- und Heian-Zeit*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (= Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens 13).
- . 1995. „*Etoki*. Mittelalterliche religiöse Welten erklärt in Bildern.“ In *Buch und Bild als gesellschaftliche Kommunikationsmittel in Japan einst und jetzt*, hrsg. von Susanne Formanek und Sepp Linhart, 11–44. Wien: Literas Verlag.
- . 1997. „Views of the Crone in Pre-Meiji Japan.“ In *Aging. Asian Concepts and Experiences Past and Present*, hrsg. von Susanne Formanek und Sepp Linhart, 107–125. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (= Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens 20).
- . 1998. „Pilgrimage in the Edo Period: Forerunner of Modern Domestic Tourism? The Example of the Pilgrimage to Mount Tateyama.“ In *The Culture of Japan as Seen through Its Leisure*, hrsg. von Sepp Linhart und Sabine Frühstück, 165–193. Albany: State University of New York Press (= SUNY series in Japan in Transition).
- . 2000. „Frau sein in Japan. Japanische Weiblichkeitsvorstellungen im historischen Wandel.“ *Edith Stein Jahrbuch* 6:363–377.
- . 2004. „Erfolg im Leben – ein Kinderspiel? Modelle gelungener Lebensläufe auf bebilderten Brettspielen der ausgehenden Edo-Zeit.“ In *Sünden des Wortes. Festschrift für Roland Schneider zum 65. Geburtstag*, hrsg. von Judith Árokay und Klaus Vollmer, 323–358. Hamburg: Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens (= Mitteilungen der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens 141).
- . 2005. „The ‚Spectacle‘ of Womanhood: New Types in Texts and Pictures on Pictorial *Sugoroku* Games of the Late Edo Period.“ In *Written Texts – Visual Texts. Woodblock-printed Media in Early Modern Japan*, hrsg. von Susanne Formanek und Sepp Linhart, 73–108. Amsterdam: Hotei Publishing (= Hotei Academic: European Studies on Japan 3).
- Fujino Yoshio 藤野義雄. 1988. *Chikamatsu meisaku jiten* 近松名作事典 {Wörterbuch zu den Meisterwerken des Chikamatsu}. Ōfūsha.
- Fujisawa Morihiko 藤沢衛彦. 1928. „Bakeneko-geki no sosen 怪猫劇の祖源 {Ursprung der Katzengespenster-Stücke}.“ *Kabuki kenkyū* 歌舞伎研究 25:27–45.
- Fukazawa Shichirō und Imamura Shōhei. 1983. „ ‚Narayama-bushi kō‘. Gespräch über eine Neuverfilmung.“ *Kagami. Japanischer Zeitschriftenspiegel* NF 10/1: 1–67.
- Fukutō Sanae 服藤早苗. 1998. *Heian-chō josei no raifusaikuru* 平安朝女性のライフサイクル {Lebenslauf der Frauen am Heian-zeitlichen Hof}. Yoshikawa kōbunkan (= Rekishi bunka raiburari 歴史文化ライブラリー 54).
- Gasztnier, Dorothea. 1991. *Mukashi ojisan to obāsan ga atta. Die Alten im japanischen Märchen*. Universität Wien, Dipl.-Arb.
- Getreuer-Kargl, Ingrid. 1990. „Alt-Sein.“ In *Nippons neue Frauen*, hrsg. von Ruth Linhart und Fleur Wöss, 152–169. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag.

- , 1995. „Die verspeiste Berghexe‘ oder: Die Welt des *kami-shibai*.“ *Informationen des Akademischen Arbeitskreises Japan. Minikomi* 3/1995:1–11 (mit Übersetzung und Abdruck von *Taberareta yamanba* たべられたやまんば, mit Bildern von Futamata Eigorō 二俣英五郎 und Text von Matsutani Miyoko 松谷みよ子. Dōshinsha 1994 [1970¹] [= Dōshinsha no besuto kami shibai 童心社のベスト紙芝居] auf den Seiten 4–11).
- Goch, Ulrich. 1995. „Rezension zu: Susanne Formanek: Denn dem Alter kann keiner entfliehen. Altern und Alter im Japan der Nara- und Heian-Zeit. Wien: Verlag der ÖAW 1994.“ *Bochumer Jahrbuch zur Ostasienforschung* 19:265–269.
- Göckenjan, Gerd. 2000. *Das Alter würdigen. Altersbilder und Bedeutungswandel des Alters*. Frankfurt/Main: Suhrkamp (= Suhrkamp-Taschenbuch Wissenschaft 1446).
- , und Angela Taeger. 1994. „Matrone, Alte Jungfer, Tante. Das Bild der alten Frau in der bürgerlichen Welt des 19. Jahrhunderts.“ *Archiv für Sozialgeschichte* 30:43–79.
- Gorai Shigeru 五来重. 1991. *Oni mukashi. Mukashibanashi no sekai* 鬼むかし: 昔話の世界 {Es waren einmal die Dämonen. Die Welt der Märchen}. Kadokawa shoten (= Kadokawa sensho 角川選書 209).
- Gotō Michiko 後藤みち子. 1996a. „Goke no kengen no ‚hakken‘. Abutsu-ni ni miru 後家の権限の「発見」—阿仏尼にみる {Die ‚Entdeckung‘ der Autorität der Witwe. Am Beispiel der Abutsu-ni}.“ *Sōgō joseishi kenkyū* 総合女性史研究 13:47–52.
- , 1996b. „‚Ie‘ ni okeru josei no nichijō to yakuwari. Chūsei kōki no kaku-kaisō o megutte 「家」における女性の日常と役割—中世後期の各階層をめぐる {Alltag und Aufgabe der Frauen im ‚Haus‘ in den einzelnen Gesellschaftsschichten im späten Mittelalter}.“ In Okano 1996, 229–258, 502–503.
- Göttner-Abendroth, Heide. 1986. *Die Göttin und ihr Heros. Die matriarchalen Religionen in Mythos, Märchen und Dichtung*. München: Frauenoffensive (1980¹).
- GUD 3. *Yōshiki, chōzuri, hanmoto* 様式・彫摺・版元 {Formate, Schneide- und Drucktechniken, Verleger}, von Kikuchi Sadao 菊地貞夫, hrsg. von Nihon ukiyoe kyōkai 日本浮世絵協会. Taishūkan shoten 1982 (= Genshoku ukiyoe daihyakkajiten 原色浮世絵大百科事典 3).
- GUD 4. *Gadai: Setsuwa, densetsu, gikyoku* 画題 説話・伝説・戯曲 {Bildthemen: Legenden, Sagen, Theaterstücke}, von Suzuki Jūzō 鈴木重三, hrsg. von Nihon ukiyoe kyōkai 日本浮世絵協会. Taishūkan shoten 1981 (= Genshoku ukiyoe daihyakkajiten 原色浮世絵大百科事典 4).
- GUD 8. *Sakuhin* 作品 4: *Hiroshige – Kiyochika* 広重 – 清親 {Werke 4: Von Hiroshige bis Kiyochika}, von Yamaguchi Keizaburō 山口桂三郎 und Asano Shūgō 浅野秀剛, hrsg. von Nihon ukiyoe kyōkai 日本浮世絵協会. Taishūkan shoten 1981 (= Genshoku ukiyoe daihyakkajiten 原色浮世絵大百科事典 8).
- Gunji Masakatsu 郡司正勝. 1994. „‚Akuba‘ to ‚dokufu‘ 「悪婆」と「毒婦」 {‚Böse Alte‘ und ‚Giftweiber‘}.“ *Edo bungaku* 江戸文学 12:4–11.
- Gutmann, David. 1987. *Reclaimed Powers. Toward a New Psychology of Men and Women in Later Life*. New York: Basic.

- Hahn, Sylvia. 2000. „Frauen im Alter – alte Frauen?“ In *Das Alter im Spiel der Generationen. Historische und sozialwissenschaftliche Beiträge*, hrsg. von Josef Ehmer und Peter Gutschner, 156–189. Wien: Böhlau.
- Halford, Aubrey S., und Giovanna M. Halford. 1956. *The Kabuki Handbook. A Guide to Understanding and Appreciation, with Summaries of Favourite Plays, Explanatory Notes, and Illustrations*. Rutland, Vermont, und Tokyo: Charles S. Tuttle Company.
- Hall, John Whitney. 1955. *Tanuma Okitsugu, 1719–1788: Forerunner of Modern Japan*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Harrell, Stevan. 1981. „Growing Old in Rural Taiwan.“ In *Other Ways of Growing Old. Anthropological Perspectives*, hrsg. von Pamela T. Amoss und Stevan Harrell, 193–210. Stanford: Stanford University Press.
- Hashimoto, Akiko. 1996. *The Gift of Generations. Japanese and American Perspectives on Aging and the Social Contract*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hattori Hitoshi 服部仁. 2000. „Ikeda bunko-zō Kanzeon rishōki ni tsuite. Kuniyoshiga Kanzeon reigen Hitotsuya no kyūji no eikyō ni karamete 池田文庫蔵『観世音利生記』について—国芳画『観世音霊驗 一ツ家の旧時』の影響にからめて {Kanzeon rishōki im Besitz der Ikeda bunko. Zum Einfluss des Kuniyoshi-Bildes Kanzeon reigen}.“ *Kanpō Ikeda bunko 館報 池田文庫* 16:9–11.
- Hattori Yukio 服部幸雄 et al. (Hg.). 1991. *Kabuki jiten 歌舞伎事典* {Kabuki-Wörterbuch}. Heibonsha (1983¹).
- Hayami Akira 速水融. 1973. *Kinsei nōson no rekishi jinkōgakuteki kenkyū. Shinshū Suwa chichō no shūmon aratamechō bunseki 近世農村の歴史人口学的研究 : 信州諏訪地方の宗門改帳分析* {Historisch-demographische Untersuchungen frühneuzeitlicher Dörfer. Eine Analyse der Haushaltsregister der Region Suwa in der Provinz Shinano}. Tōyō keizai shinpōsha.
- . 1986. „Jinsei gojūnen? Tokugawa Nihon no nōmin no shōgai 人生五十年? 徳川日本の農民の生涯 {50 Jahre als menschliche Lebensspanne? Der Lebenslauf der Bauern im Japan unter den Tokugawa}.“ In *Jikan. Higashi to nishi no taiwa 時間 : 東と西の対話* {Die Zeit. Ein Ost-West-Dialog}, 164–189. Hattori Seikō.
- Hayashi Masahiko 林雅彦. 1984. *Zōho Nihon no etoki. Shiryō to kenkyū 増補 日本の絵解き : 資料と研究* {Bilderläuterung in Japan. Materialien und Studien}. Miyai shoten.
- Hayashi Yoshikazu 林美一. 1977. „Edo no taishūbon 江戸の大衆本 {Bücher für das Volk in Edo}.“ In *Edo no dezain*, 88–110.
- Henderson, Dan Fenno. 1975. *Village „Contracts“ in Tokugawa Japan. Fifty Specimens with English Translations and Comments 徳川時代農村の契約*. Seattle: University of Washington Press (= Asian law series / School of Law, University of Washington 2).
- Heringu An [= Herring, Ann]. 1977. „Omochoe おもちや絵 {Spiel-Bilder}.“ In *Edo no dezain*, 171–184.
- Herring, Ann. 1995. „Buch, Bild und Bastelbogen. Aspekte der Druckkultur für Jugendliche im vormodernen Japan.“ In *Buch und Bild als gesellschaftliche Kommunikationsmittel in Japan einst und jetzt*, hrsg. von Susanne Formanek und Sepp Linhart, 167–201. Wien: Literas Verlag.

- . 1997. „Japanische Gebrauchsgraphik für Kinder und Familien.“ In *Papier-spiel & Bilderbogen aus Tokio und Wien 1780–1880*, 13–35.
- Higuchi Hideo 樋口秀雄. 1995. *Edo no hankachō* 江戸の犯科帳 {Kriminalfälle aus Edo}. Shinjinbutsu ōraisha (1962¹).
- Hioki Shōichi 日置昌一. 1988. *Hanashi no daijiten* 話の大事典 {Großes Wörterbuch der „Geschichten“} 3. Erw. durch Hioki Eigō 日置英剛. Meicho fukyūkai (Erw. Aufl. der 1950 bei Banrikaku erschienenen Ausgabe).
- Hiraiwa Yonekichi 平岩米吉. 1985. *Neko no rekishi to kiwa* 猫の歴史と奇話 {Eine Geschichte der Katze und ihrer Legenden}. Ikeda shoten.
- Hironaga Shuzaburo. 1976. *The Bunraku Handbook. A Comprehensive Guide to Japan's Unique Puppet Theatre With Synopses of All Popular Plays*. Tokyo: Maison des Arts.
- Hirota Masaki ひろたまさき. 1987. „Yonaoshi‘ ni miru minshū no sekaizō 「世直し」に見る民衆の世界像 {Das Weltbild, wie es sich in den ‚Weltverbesserungs‘-Bewegungen zeigt}.“ In Asao et al. 1987, 261–298.
- . 1992. „Otoko no oi to onna no oi 男の老いと女の老い {Das Alter der Männer und das Alter der Frauen.“ In Nakamura und Miyata 1992, 324–341.
- Honda Kazuko 本田和子. 1983. „Arau onna‘-kō 「洗う女」考 {Überlegungen zu den ‚Frauen, die waschen‘}.“ *Gendai shisō* 現代思想 12/10.
- . 1986. „Kinsei no ‚kodomo‘-tachi 近世の「子ども」たち {Die „Kinder“ der frühen Neuzeit}.“ In *Nihon no kodomo no hon rekishi-ten. 17seiki kara 19seiki no e’iribon o chūshin ni* 日本の子どもの本歴史展 : 17世紀から19世紀の絵入り本を中心に {Ausstellung zur Geschichte der japanischen Kinderbücher. Unter besonderer Berücksichtigung der illustrierten Bücher des 17. bis 19. Jahrhunderts}. Tōkyō-to teien bijutsukan 東京都庭園美術館, 1986nen 8gatsu 17nichi – 9gatsu 23nichi, 42–45. Tōkyō-to teien bijutsukan.
- Hufton, Olwen. 1984. „Women without Men. Widows and Spinsters in Britain and France in the Eighteenth Century.“ *Journal of Family History* 9/4:355–376.
- . 1998. *Frauenleben. Eine europäische Geschichte 1500–1800*. Frankfurt/Main: Fischer (Übs. von *The Prospect Before Her. A History of Women in Western Europe*. London: HarperCollins 1995).
- Hur, Nam-lin. 2000. *Prayer and Play in Late Tokugawa Japan. Asakusa Sensoji and Edo Society*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press (= Harvard East Asian monographs 185).
- Iinuma Kenji 飯沼賢司. 1990. „Nihon chūsei no rōjin no jitsuzō 日本中世の老人の実像 {Das wahre Bild der alten Menschen im japanischen Mittelalter}.“ In Toshi-tani, Ōtō und Shimizu 1990, 159–176.
- . 1991. „Murōdo‘ no isshō 「村人」の一生 {Der Lebenslauf im Dorf}.“ In *Seikatsu I. Genshi, kodai, chūsei* 生活 I : 原始・古代・中世 {Alltagsleben 1: Urgeschichte, Altertum, Mittelalter}, hrsg. von Nihon sonrakushi kōza henshū iinkai 日本村落史講座編集委員会, 231–251. Yūzankaku.
- . 1992. „Goke no chikara. Sono seiritsu to yakuwari o megutte 後家の力—その成立と役割をめぐって {Die Macht der Witwe. Entstehung und Funktionen}.“ *Kazoku to jōsei* 家族と女性 {Familie und Frauen}, hrsg. von Minegishi Sumio 峰岸純夫, 152–178. Yoshikawa kōbunkan (= Chūsei o kangaeru 中世を考える).

- Imano Enbo 今野円輔. 1960. „Kami to shōryō. Adachigahara densetsu no seiritsu o megutte 神と精霊—安達が原伝説の成立をめぐって {Götter und Geister. Zur Entstehung der Adachigahara-Legende.“ *Minzoku kara bungaku e* 民俗から文学へ {Vom Brauchtum zur Literatur}, hrsg. von Wakamori Tarō 和歌森太郎, 37–68. Kōbundō (= Minzoku bungaku kōza 民俗文学講座 2).
- Inagaki Hisao, with P.G. O’Neill. 1992. *A Dictionary of Japanese Buddhist Terms. Based on References in Japanese Literature* = 日英佛教語辭典. 4th ed. Kyōto: Nagata bunshodō.
- Inoue Kiyoshi 井上清. 1949. *Nihon joseishi* 日本女性史 {Eine Geschichte der japanischen Frauen}. San’ichi shobō.
- Inui Katsumi 乾克己 (Hg.). 1992. *Nihon denki densetsu daijiten* 日本伝奇伝説大事典 {Großes Lexikon der japanischen Sagen und Legenden}. Kadokawa shoten (1986¹).
- Ishimori Shūzō. 1989. „Popularization and Commercialization of Tourism in Early Modern Japan.“ In *Japanese Civilization in the Modern World IV. Economic Institutions*, hrsg. von Umesao Tadao, Marc Fruin and Hata Nobuyuki, 179–194. Ōsaka: National Museum of Ethnology (= *Senri Ethnological Studies* 26).
- Ishizuka Takatoshi 石塚尊俊. 1989. *Nihon no tsukimono. Zokushin wa ima mo ikite iru* 日本の憑きもの : 俗信は今も生きている {Japanische Besessenheitsvorstellungen. Der Volksglaube lebt}. Miraisha (1972¹).
- Itō Yoshiichi 伊藤好一. 1984. „Shūmon ninbetsuchō ni arawareta kinsei Tama no josei 宗門人別帳に現れた近世多摩の女性 {Die Frauen von Tama nach den Bevölkerungsregistern}.“ *Tama no ayumi* 多摩のあゆみ 37:2–9.
- Iwaki Noriko 岩城紀子. 1994. „Shusse sugoroku no henka. Bakumatsu kara Meiji e 出世双六の変化—幕末から明治へ {Zum Wandel der Karriere-sugoroku vom Ende der Edo- bis zur Meiji-Zeit}.“ *Fūzoku* 風俗 <Nihon fūzokushi gakkai 日本風俗史学会> 32/3:62–87.
- 1995. „Jōdo sugoroku-kō 浄土双六考 {Überlegungen zu den ‚Reinen Land‘-sugoroku}.“ *Tōkyō-to Edo Tōkyō Hakubutsukan kenkyū hōkoku* 東京都江戸東京博物館研究報告 1:157–194.
- 1998. „E-sugoroku‘ ni miru machimusume to ōoku 「絵双六」にみる町娘と大奥 {Die Bürgerstöchter und die fürstlichen Frauengemächer auf Bild-sugoroku}.“ *Rekishi yomihon* 歴史読本 43/6 (= Tokushū waido monogatari Tokugawa shōgun-ke no fujintachi 特集ワイド 物語 徳川将軍家の夫人たち):248–253.
- Iwao Sumiko. 1993. *The Japanese Woman. Traditional Image and Changing Reality*. New York: Free Press.
- Iwasaki Toshio 岩崎敏夫. 1946. „Iwaki no shinmei 磐城の神明 {Die Gottheit Shinmei in Iwaki}.“ *Kokugakuin zasshi* 国学院雑誌 47/10:130–136.
- Iwata Hideyuki 岩田秀行. 1997. „Hitotsuya‘ no yakushae 「一ツ家」の役者絵 {Die ‚Legende vom alleinstehenden Haus‘ als Schauspielerbild}.“ *Sensōji* 浅草寺 <Sensōji kyōkabu 浅草寺教化部> 449:16–21.
- Jolivet, Muriel. 1995. „Maternal Malaise in Contemporary Japan as Expressed in Mythicization of the Prewar Mother and Popular Child-rearing Theories.“ *The Transactions of the Asiatic Society of Japan* Fourth Series 10:11–31.
- Kamata Hisako 鎌田久子. 1979. „Sōsō girei to josei 葬送儀礼と女性 {Bestattungsriten und Frauen}.“ *Nihon jōmin bunka kiyō* 日本常民文化紀要 5:37–70.

- 1995. „Oi no minzoku. Josei minzoku no tachiba kara 老の民俗—女性民俗の立場から {Alters-Brauchtum. Vom Standpunkt des Brauchtums der Frauen aus gesehen}.“ *Nihon jōmin bunka kiyō* 日本常民文化紀要 17:141–172.
- Kaneko, Martin. 1985. „Sozialgeschichte der Straßen- und Bühnenkünste: Die gesellschaftliche Stellung der japanischen Schauspieler ab dem Mittelalter bis zur Meiji-Zeit.“ In *Japan. Sprache, Kultur, Gesellschaft*, hrsg. von Sepp Linhart, 117–139. Wien: Literas Universitätsverlag (= Schriftenreihe Japankunde).
- Kanzaki Noritake. 1992. „The Travel-loving Tradition of the Japanese.“ *Japan Echo* 19/4:66–69.
- Kasahara Kazuo 笠原一男 (Hg.). 1975. *Giri to ninjō ni naku onna* 義理と人情に泣く女 {Frauen leiden unter dem Konflikt zwischen Pflicht und Neigung}. Hyōronsha (1973¹) (= *Nihon joseishi* 日本女性史 4).
- Kasu Sanpei 粕三平. 1977. *Neko monogatari* 猫物語 {Katzen-Geschichten}. Subaru shobō (= Edo sashie bunko 江戸挿絵文庫 1).
- Katsuura Noriko 勝浦令子. 1990. „Josei to kodai shinkō 女性と古代信仰 {Glaubensvorstellungen des Altertums und die Frauen}.“ In *Nihon josei seikatsushi 1. Genshi, kodai* 日本女性生活史 1 : 原始・古代 {Alltagsgeschichte der Frauen in Japan 1. Urgeschichte, Altertum}, hrsg. von Joseishi sōgō kenkyūkai 女性史総合研究会, 69–104. Tōkyō daigaku shuppankai.
- Kawai Hayao. 1990. „Die ‚Ewig Jungen‘ in Japans materneller Gesellschaft.“ In *Die kühle Seele. Selbstinterpretationen der japanischen Kultur*, hrsg. von Jens Heise, 88–108. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag.
- Kawamura Kunimitsu 川村邦光. 1996. „Onna no jigoku to kyūsai 女の地獄と救済 {Höllen für Frauen und die Errettung der Frauen}.“ In *Okano 1996*, 31–80.
- Kawazoe Yū 川添裕. 1990. „Kuniyoshi to misemono 国芳と見世物 {Kuniyoshi und die Schaustellerei}.“ *Ukiyoe shunjū* 浮世絵春秋 7:4–14.
- 2000. *Edo no misemono* 江戸の見世物 {Schaustellerei in Edo}. Iwanami shoten (= Iwanami shinsho 岩波新書 681).
- Kinoshita Naoyuki 木下直之. 1993. *Bijutsu to iu misemono. Aburae chaya no jidai* 美術という見世物 : 油絵茶屋の時代 {Kunst als Attraktion. Das Zeitalter der Öl-bild-Teehäuser}. Heibonsha (= *Imēji rīdingu sōsho* イメージ・リーディング叢書).
- Kitō Hiroshi 鬼頭宏. 1983. *Nihon 2000nen no jinkōshi. Keizaigaku to rekishi jinrui-gaku kara saguru seikatsu to kōdō no dainamizumu* 日本二千年の人口史 : 経済学と歴史人類学から探る生活と行動のダイナミズム {2000 Jahre japanische Bevölkerungsgeschichte. Die Dynamik des Handelns im Licht der Wirtschaftswissenschaften und der historischen Demographie}. Kyōto: PHP kenkyūjo (= 21seiki toshokan 二十一世紀図書館 6).
- Kōdate Naomi 高逵奈緒美 und Matsuoka Hideaki 松岡秀明. 1987. „Shirakawa Jōsenji *Jukuzu* o megutte. Gyōsei kan’yoka de okonawareta etoki 白河常宣寺「受苦図」をめぐる一行政関与下で行われた絵解き {Rund um das „Höllengualen“-Bild im Besitz des Tempels Jōsenji in Shirakawa. Bilderläuterung unter Regierungsanleitung}.“ *Etoki kenkyū* 絵解き研究 5:62–84.
- Köhn, Stephan. 2001. „Von Affen und Krabben. Zur Charakterisierung literarischer Genres der Edo-Zeit anhand der Geschichte *Saru kani kassen*.“ *Japonica Humboldtiana* 5:125–160.

- Kojima Hideo. 1990. „Family Life and Child Development in Early Modern Japan.“ *Zeitschrift für Sozialisationsforschung und Erziehungssoziologie* 10/4:314–326.
- Kornicki, Peter. 2001. *The Book in Japan. A Cultural History from the Beginnings to the Nineteenth Century*. Honolulu: University of Hawai'i Press.
- Koyama Takashi. 1981. „The Pre-modern Peasant Family and its Life Cycle Pattern.“ *Journal of Comparative Family Studies* 12/3:293–304.
- KSM. *Kokusho sōmoku roku 国書総目録* {Gesamtverzeichnis der japanischen Bücher vor 1868}. Iwanami shoten 1963–1972.
- Kuroda Hideo 黒田日出男. 1986. *Kyōkai no chūsei, shōchō no chūsei 境界の中世・象徴の中世* {Das Mittelalter der Grenzen, das Mittelalter der Symbole}. Tōkyō daigaku shuppankai.
- . 1989. *Emaki kodomo no tōjō. Chūsei shakai no kodomo-zō* 「絵巻」子どもの登場 : 中世社会の子ども像 {Kinderdarstellungen auf Rollbildern. Zum Kinderbild der mittelalterlichen Gesellschaft}. Kawade shobō shinsha (= Rekishi hakubutsukan shirīzu 歴史博物館シリーズ).
- Kurosu, Satomi, und Emiko Ochiai. 1995. „Adoption as an Heirship Strategy under Demographic Constraints. A Case From Nineteenth-century Japan.“ *Journal of Family History* 20/3: 261–288.
- Kurushima Noriko 久留島典子. 1989. „Goke to yamome 後家とやもめ {Die Wörter ‚goke‘ und ‚yamome‘}.“ In *Kotoba no bunkashi. Chūsei ことばの文化史 : 中世* {Eine Kulturgeschichte der Wörter. Mittelalter} 3, hrsg. von Amino Yoshihiko 網野善彦, 165–195. Heibonsha.
- LaFleur, William. 1999. „A Belated Rejection of ‚Dutch Learning‘? Rhetoric about Cultural Difference in Japan’s Debates About Organ Transplantation.“ In *Japanese Studies in The Netherlands in an International Perspective*, hrsg. von Nederlands Genootschap voor Japanse Studien, 18–30. Leiden: Nederlands Genootschap voor Japanse Studien.
- Leinfellner, Christine. 1977. *Die Darstellung des bösen alten Weibes auf der Bühne des deutschsprachigen weltlichen Theaters im späten Mittelalter*. Wien, Diss.
- Leiter, Samuel L. 1979. *Kabuki Encyclopedia. An English-language Adaptation of KABUKI JITEN*. Westport, Connecticut, und London: Greenwood Press.
- Lewinsky-Sträuli, Marianne. 1989. *Japanische Dämonen und Gespenster. Geschichten aus zwölf Jahrhunderten*. München: Eugen Diederichs Verlag.
- Linck-Kesting, Gudula. 1981. „Alt und Jung im vormodernen China.“ *Saeculum* 32: 374–408.
- Linhart, Sepp. 1987. „Japan’s Postwar History as the History of the Elderly.“ In *The Sixth Kyushu International Cultural Conference. In Commemoration of the 40th Anniversary. Presented Papers*, 125–142. Fukuoka: The Fukuoka Unesco Association.
- . 1995. „Die Alten Japans im sozialen Wandel der letzten fünfzig Jahre.“ In *Forum Demographie und Politik* 8 (= Japan ergraut):17–39.
- . 1996. „Japan.“ In *China und Japan. Die Kulturen Ostasiens*, von Otto Ladstätter und Sepp Linhart, 243–429. Wien: Ueberreuter (1983¹).
- [セツプ・リンハルト]. 1998. *Ken no bunkashi 拳の文化史* {Eine Kulturgeschichte des Ken-Spiels}. Kadokawa shoten (= Kadokawa sensho 角川叢書 3).

- , 2004. „Hell and its Inhabitants in *Ukiyoe* Caricatures of the Late Tokugawa and the Early Meiji Period.“ In *Practicing the Afterlife. Perspectives from Japan*, hrsg. von Susanne Formanek und William R. LaFleur, 345–362. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (= Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens 42).
- Loux, Françoise. 1982. „Vieux et jeunes dans la société rurale française à la fin du XIXe siècle. Rôles sociaux et symboliques.“ In *Le vieillissement. Implications et conséquences de l'allongement de la vie humaine depuis le XVIIIe siècle*, hrsg. von A. Imhof, J. Gouberg, A. Bideau und M. Garden, 173–178. Lyon: Presses Universitaires de Lyon.
- Makita Shigeru 牧田茂. 1976. *Jinsei no rekishi* 人生の歴史 {Geschichte des Lebenslaufs}. Kawade shobō shinsha (= Nihon no minzoku 日本の民俗 5).
- Makino Kazuo 牧野和夫 und Kōdate Naomi 高達奈緒美. 1996. „Ketsubonkyō no juyō to tenkai 血盆経の受容と展開 {Inhalt und Wandel der *Ketsubonkyō*}.“ In Okano 1996, 81–115 und 491–494.
- Marran, Christine. 1995. „Poison Woman‘ Takahashi Oden and the Spectacle of Female Deviance in Early Meiji.“ *U.S.-Japan Women’s Journal English Supplement* 9:93–110.
- Masuda Kōkichi. 1975. „Bride’s Progress. How a *Yome* becomes a *Shūtome*.“ In *Adult Episodes in Japan*, hrsg. von David W. Plath, 10–19. Leiden: E.J. Brill (= International Studies in Sociology and Social Anthropology 20).
- Matsuda Osamu 松田修. 1975. *Yami no yūtopia* 闇のユートピア {Utopien der Finsternis}. Shinchōsha.
- , 1977. „Tsuruya Nanboku no sekai 鶴屋南北の世界 {Die Welt des Tsuruya Nanboku}.“ *Bungaku* 文学 45/4:391–406.
- Matsumoto Junko 松本純子. 1997. „Kinsei no kodomo to rōjin no fuyō. Ōshū Moriyama hanryō no jirei kara 近世の子供と老人の扶養—奥州守山藩領の事例から {Unterhalt für Kinder und alte Menschen in der frühen Neuzeit an Beispielen aus dem Gebiet des Moriyama-han im Norden Japans}.“ *Rekishi* 歴史 <Tōhoku-shi gakkai 東北史学会> 88:77–104.
- , 1998. „Kinsei shakai ni okeru jinkō ‚kōreika‘ to ‚en‘ 近世社会における人口「高齢化」と「縁」 {Die ‚Alterung‘ der Bevölkerung in der frühneuzeitlichen Gesellschaft und die Bedeutung von ‚Beziehungen‘}.“ *Rekihaku* 歴博 91:16–19.
- Matthews Grieco, Sara F. 1997. „Georgette de Montenay. Eine andere Stimme in der Emblemik des 16. Jahrhunderts.“ In *Querelles. Jahrbuch für Frauenforschung* 1997:78–146.
- May, Ekkehard. 1983. *Die Kommerzialisierung der japanischen Literatur in der späten Edo-Zeit (1750–1868). Rahmenbedingungen und Entwicklungstendenzen der erzählenden Prosa im Zeitalter ihrer ersten Vermarktung*. Wiesbaden: Harrassowitz.
- , 1990. „Pfizmaiers Übersetzungen Edo-zeitlicher Literatur.“ In *August Pfizmaier (1808–1887) und seine Bedeutung für die Ostasienwissenschaften*, hrsg. von Otto Ladstätter und Sepp Linhart, 265–275. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (= Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens 3).

- . 1995. „Buch und Buchillustration im vormodernen Japan.“ In *Buch und Bild als gesellschaftliche Kommunikationsmittel in Japan einst und jetzt*, hrsg. von Susanne Formanek und Sepp Linhart, 39–69. Wien: Literas Verlag.
- McCullough, William Hoyt. 1967. „Japanese Marriage Institutions in the Heian Period.“ *Harvard Journal of Asiatic Studies* 27:103–167.
- Mega Atsuko 妻鹿淳子. 1995. *Hankachō no naka no onnatachi. Okayama-han no kiroku kara* 犯科帳のなかの女たち：岡山藩の記録から {Frauen in den Kriminalakten. Anhand von Aufzeichnungen aus dem Okayama-han}. Heibonsha (= Heibonsha sensho 平凡社選書 161).
- Minami Kazuo 南和男. 1978. *Bakumatsu Edo shakai no kenkyū* 幕末江戸社会の研究 {Untersuchungen zur Gesellschaft im Edo der Bakumatsu-Zeit}. Yoshikawa kōbunkan.
- . 1997. *Edo no fūshiga* 江戸の風刺画 {Karikaturen aus Edo}. Yoshikawa kōbunkan (= Rekishi bunka raiburari 歴史文化ライブラリー 22).
- . 1998. *Bakumatsu Edo no bunka. Ukiyoe to fūshiga* 幕末江戸の文化：浮世絵と風刺画 {Die Kultur von Edo in der Bakumatsu-Zeit. Holzschnitte und Karikaturen}. Hanawa shobō.
- Minois, Georges. 1987. *Histoire de la vieillesse en occident. De l'Antiquité à la Renaissance*. Paris: Fayard.
- Mitterauer, Michael. 1982. „Problemfelder einer Sozialgeschichte des Alters.“ In *Der alte Mensch in der Geschichte*, hrsg. von Helmut Konrad, 9–61. Wien: Verlag für Gesellschaftskritik (= Österreichische Texte zur Gesellschaftskritik 11).
- . 1989. „Geschlechtsspezifische Arbeitsteilung und Geschlechterrollen in ländlichen Gesellschaften Mitteleuropas.“ In *Aufgaben, Rollen und Räume von Mann und Frau*, hrsg. von Jochen Martin und Renate Zoepffel, 819–914. Freiburg, München: Verlag Karl Alber.
- Miyashita Michiko 宮下美智子. 1985. „Kinsei ‚ie‘ ni okeru boshinzō. Nōson ni okeru haha no jittai to jokunsho no naka no haha 近世「家」における母親像—農村における母の実態と女訓書の中の母 {Das Mutterbild im frühneuzeitlichen ‚Haus‘. Lebensumstände der Mütter auf dem Dorf und die Mutter in den Mädchen-erziehungsschriften}.“ In *Bosei o tou. Rekishiteki henshen* 母性を問う：歴史的変遷 {Auf der Suche nach der Mütterlichkeit. Ihr historischer Wandel} 2, hrsg. von Wakita Haruko 脇田晴子, 9–40. Jinbun shoin.
- Miyata Noboru 宮田登. 1982. „ ‚Rōjin to kodomo‘ ni tsuite 「人と子供」について {Über ‚Kinder und alte Menschen‘}.“ *Minzokugaku kenkyū* 民俗学研究 46/4: 426–429.
- . 1984. „Nihon ‚majo‘-kō. Hime no minzokugaku 日本「魔女」考—ヒメの民俗学 {Überlegungen zur japanischen ‚Hexe‘. Eine Volkskunde der hime}.“ *Gendai shisō* 現代思想 12/8:278–285.
- . 1987. *Onna no reiryoku to ie no kami. Nihon no minzoku shūkyō* 女の霊力と家の神：日本の民俗宗教 {Die spirituelle Macht der Frauen und die Hausgottheiten. Zur japanischen Volksreligion}. Jinbun shoin (1983¹).
- . 1993. *Edo no hayarigami* 江戸のはやり神 {Modegottheiten in Edo}. Chikuma shobō (= Chikuma bungei bunko Mi/2/1).

- , und Takada Mamoru 高田衛. 1995. *Namazue. Shinsai to Nihon bunka* 鯉絵：震災と日本文化 {Welsbilder. Erdbeben und die japanische Kultur}. Ribun shuppan.
- Mizuochi Kiyoshi 水落潔. 1995. *Kabuki kanshō jiten* 歌舞伎鑑賞辞典 {Lexikon der Ästhetik des Kabuki}. Tōkyōdō shuppan (1993¹).
- Mori Yasuhiko 森安彦. 1985. „Bakumatsu ishin-ki sonraku josei no raifu kōsu no kenkyū (2). Edo shūhen, Bushū Ebara-gun Taishidō-mura no jirei 幕末維新时期村落女性のライフ・コースの研究(二) —江戸周辺、武州荏原郡太子堂村の事例 {Untersuchungen zum Lebenszyklus der Frauen in den Bauerndörfern der ausgehenden Edo-Zeit (2). Das Beispiel des Dorfes Taishidō-mura im Distrikt Ebara in der Provinz Musashi, im Einzugsgebiet von Edo}.“ *Shiryōkan kenkyū kiyō* 史料館研究紀要 17:157–212.
- . 1994. *Komonjo ga kataru kinsei murabito no isshō* 古文書が語る村人の一生 {Dokumente erzählen vom Lebenslauf der Dorfbewohner der frühen Neuzeit}. Heibonsha (= Seminā: Genten o yomu セミナー「原典を読む」4).
- Morrell, Robert E. 1980. „Mirror for Women. Mujū Ichien's *Tsuma Kagami*.“ *Monumenta Nipponica* 35/1:45–75.
- Mulhern, Chieko Irie (Hg.). 1991. *Heroic with Grace. Legendary Women of Japan*. Armonk, New York und London: M. E. Sharpe.
- Murai Takashige 村井隆重. 1984. „Kodai Nihon no rōjin no kazoku keitai 古代日本の老人の家族形態 {Zur familiären Lage der alten Menschen im japanischen Altertum}.“ *Rōnen shakai kagaku* 老年社会科学 6/1:4–14.
- Nadel, S.F. 1952. „Witchcraft in Four African Societies. An Essay in Comparison.“ *American Anthropologist* 54/1:18–29.
- Nagai Kazuko 永井和子. 1995. *Genji monogatari to oi* 源氏物語と老い {Das *Genji monogatari* und das Alter}. Kasama shoin (= Kasama sōsho 笠間叢書 284).
- Nagashima Atsuko 長島淳子. 1986. „Bakumatsu nōson josei no kōdō no jiyū to kaji rōdō. Bushū Tachibanaki-gun Namamugi-mura *Sekiguchi nikki* o sozai to shite 幕末農村女性の行動の自由と家事労働—武州橋樹郡生麦村『関口日記』を素材として {Handlungsspielraum und Hausarbeit von Frauen in den Dörfern der ausgehenden Edo-Zeit anhand des Sekiguchi-Tagebuchs aus dem Dorf Namamugimura im Distrikt Tachibanaki in Musashi}.“ In *Ronshū kinsei joseishi* 論集近世女性史 {Aufsatzsammlung zur Geschichte der Frauen in der frühen Neuzeit}, hrsg. von Kinsei joseishi kenkyūkai 近世女性史研究会, 139–173. Yoshikawa kōbunkan.
- Nakamura Keiko 中村桂子, Miyata Noboru 宮田登 et al. 1992. *Oi to „oi“*. *Kakuri to saisei* 老いと「生い」—隔離と再生 {Altern und Wachsen. Isolation und Wiedergeburt}. Fujiwara shoten (= Sōsho „Umu, sodateru, oshieru“ Tokumei no kyōikushi 叢書「産む・育てる・教える」—匿名の教育史 3).
- Nakata Kaoru 中田薫. 1970. *Hōseishi ronshū* 法制史論集 1. *Shinzokuhō, sōzokuhō* 親族法・相続法 {Gesammelte Aufsätze zur Rechtsgeschichte 1. Familienrecht, Erbrecht}. Iwanami shoten.
- . 1984. *Tokugawa jidai no bungaku ni miataru shihō* 徳川時代の文学に見えたる私法 {Das Privatrecht der Tokugawa-Zeit im Spiegel der Belletristik}. Iwanami shoten (= Iwanami bunko 岩波文庫 33-163-1).

- Nakano Setsuko 中野節子. 1995. „Kanazōshi ni miru josei no kazoku to shigoto 仮名草子にみる女性の家族と仕事 {Familie und Arbeit der Frauen im Spiegel der kanazōshi}.“ In *Ranjuku suru onna to otoko. Kinsei 爛熟する女と男 : 近世 {Frauen und Männer reifen. Die frühe Neuzeit}*, hrsg. von Fukuda Mitsuko 福田光子, 276–317, Literatur 534–536. Fujiwara shoten (= Onna to otoko no jikū: Nihon joseishi saikō 女と男の時空 : 日本女性史再考 4).
- Narimatsu Saeko 成松佐恵子. 1985. *Kinsei Tōhoku nōson no hitobito. Ōshū Asakagun Shimomoriya-mura 近世東北農村の人びと: 奥州安積郡下守屋村 {Die Menschen der Bauerndörfer im japanischen Nordosten in der frühen Neuzeit. Das Dorf Shimomoriya im Distrikt Asaka in Ōshū}*. Mineruva shobō.
- 1992. *Edo jidai no Tōhoku nōson. Nihonmatsu-han Niita-mura 江戸時代の東北農村 : 二本松藩仁井田村 {Ein Bauerndorf im Nordosten Japans in der Edo-Zeit. Das Dorf Niita im Nihonmatsu-han}*. Dōbunkan shuppan.
- Naumann, Nelly. 1971. *Das Umwandeln des Himmelspfeilers. Ein japanischer Mythos und seine kulturhistorische Einordnung*. Tokyo: The Society of Asian Folklore (= Asian Folklore Studies Monograph 5).
- 1983. „Die webende Göttin.“ *Nachrichten der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens* 133:5–76.
- 1987. „Amor und Psyche und der Gott von Miwa.“ *Fabula. Zeitschrift für Erzählforschung / Journal of Folklore Studies / Revue des Etudes sur le Conte Populaire* 28/1–2:1–33.
- 1996. *Die Mythen des alten Japan*. München: Verlag C. H. Beck.
- Neuss-Kaneko, Margret. 1989. „Norm und Wirklichkeit. Das Verhältnis von Mann und Frau im Japan der Edo-Zeit (1600–1854).“ In *Aufgaben, Rollen und Räume von Mann und Frau*, hrsg. von Jochen Martin und Renate Zoepffel, 405–441. Freiburg, München: Verlag Karl Alber.
- Nihon kindai shi kenkyūkai 日本近代史研究会 (Hg.). 1989. *Gahō kindai 100nenshi 画報近代百年史 1 : 1850 (嘉永3年) – 1872 (明治5年) {Hundert Jahre moderne Geschichte in Bildberichten}*. Nihon tosho sentā.
- Nishiki Kōichi 西木浩一. 1997. „Bohyō naki bochi no kōkei. Toshi kasōmin no shi to maisō o megutte 墓標なき墓地の光景—都市下層民衆の死と埋葬をめぐる {Friedhofslandschaft ohne Grabinschriften. Tod und Begräbnis in den städtischen Unterschichten}.“ In *Kinsei toshi Edo no kōzō 近世都市江戸の構造 {Die Struktur der frühneuzeitlichen Stadt Edo}*, hrsg. von Takeuchi Makoto 竹内誠, 31–54. Sanseidō.
- 1998. „Sōsō bosei kara mita toshi Edo no tokushitsu 葬送墓制からみた都市江戸の特質 {Zum Charakter der Stadt Edo aus der Sicht des Bestattungs- und Friedhofswesens}.“ In *Shūkyō to toshi 宗教と都市 {Religion und Stadt}*, hrsg. von Toshi-shi kenkyūkai 都市史研究会, 29–41. Yamakawa shuppansha (= Nenpō Toshi-shi kenkyū 年報 都市史研究 6).
- Nishiyama Matsunosuke 西山松之助 (Hg.). 1979. *Yūjo 遊女 {Prostituierte}*. Kondō shuppansha (= Nihonshi shōhyakka 日本史小百科 9).
- 1997. *Edo Culture. Daily Life and Diversions in Urban Japan, 1600–1868*. Übs. u. hrsg. von Gerald Groemer. Honolulu, HI: University of Hawaii Press.
- und Miyata Noboru 宮田登 (Hg.). 1977. *Edo 江戸 3*. Chikuma shobō (= Edo jidai zushi 江戸時代図誌 6).

- Nishizawa Shigejirō 西沢茂二郎. 1936. *Obasuteyama shinkō* 姨捨山新考 {Neue Überlegungen zum Obasuteyama}. Nagano: Shinano kyōdoshi kankōkai.
- NKBD 1–6. *Nihon koten bungaku daijiten* 日本古典文学大辞典 {Großes Lexikon der klassischen japanischen Literatur} 1–6, hrsg. von Nihon koten bungaku daijiten iinkai 日本古典文学大辞典編集委員会. Iwanami shoten 1983–1985.
- NKD. *Nihon kokugo daijiten* 日本国語大辞典 1–20, hrsg. von Nihon daijiten kankōkai 日本大辞典刊行会. Shōgakkan 1971–1976.
- Noguchi Takehiko 野口武彦. 1980. „*Aku*“ to *Edo bungaku* 「悪」と江戸文学 {Das „Böse“ und die Edo-zeitliche Literatur}. Asahi shinbunsha (= Asahi sensho 朝日選書 170).
- . 1985. „Edo keijijōgaku to ‚aku‘ 江戸形而上学と「悪」 {Metaphysik der Edo-Zeit und das Problem des ‚Bösen‘}.“ In *Edo hyakki yagyō* 江戸百鬼夜行 {Nächtlicher Umzug der 100 Gespenster‘ durch Edo}, 23–54. Perikansha (Nachdruck aus *Bungaku* 文学 45/8 [1977]).
- . 1992. *Edo to aku. Hakkenden to Bakin no sekai* 江戸と悪 : 『八犬伝』と馬琴の世界 {Edo und das Böse. Das *Hakkenden* und die Welt des Bakin}. Kadokawa shoten.
- NSK. *Nihonshi kōjiten* 日本史広辞典 {Lexikon der japanischen Geschichte}. Hrsg. von Nihonshi kōjiten henshū iinkai 日本史広辞典編集委員会. Yamakawa shupansha 1997.
- Nusser, Peter. 1991. *Trivalliteratur*. Stuttgart: Metzler (= Sammlung Metzler: Realien zur Literatur 262).
- Ogawa Sachiyo 小川幸代. 1992. „Asada-ke no joseitachi 浅田家の女性たち {Die Frauen der Familie Asada}.“ In *Edo jidai no joseitachi* 江戸時代の女性たち {Frauen der Edo-Zeit}, hrsg. von Kinsei joseishi kenkyūkai 近世女性史研究会, 77–114. Yoshikawa kōbunkan (1990¹).
- Oguri Junko 小栗純子. 1975. „Edo jidai no onna no risōzō 江戸時代の女の理想像 {Das Idealbild der Frau in der Edo-Zeit}.“ In Kasahara 1975, 57–96.
- Okano Haruko 岡野治子 (Hg.). 1996. *Onna to otoko no ran. Chūsei* 女と男の乱 : 中世 {Frauen und Männer im Aufruhr. Das Mittelalter}. Fujiwara shoten (= *Onna to otoko no jikū. Nihon joseishi saikō* 女と男の時空 : 日本女性史再考 3).
- Okonogi Keigo. 1990. „Der Ajase-Komplex des Japaners.“ In *Die kühle Seele. Selbstinterpretationen der japanischen Kultur*, hrsg. von Jens Heise, 30–79. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag.
- Ono Takeo 小野武雄. 1979. *Edo bukka jiten* 江戸物価事典 {Lexikon der Preise in der Edo-Zeit}. Tenbōsha (= *Edo fūzoku zushi* 江戸風俗図誌 6).
- Orii Miyako 折井美耶子. 1997. „Kindai Nihon ni okeru rōjin no fuyō to kaigo 近代日本における老人の扶養と介護 {Unterhalt und Pflege der alten Menschen im modernen Japan}.“ *Rekishi hyōron* 歴史評論 565 (*Tokushū: Oi no rekishi to josei* 特集 老いの歴史と女性):39–51.
- Osada Kanako 長田かな子. 1984. „Kinsei nōson josei no ichidanmen. Shitataka ni ikita onnatachi 近世農村女性の一断面—したたかに生きたおんなたち {Querschnitt der Frauen eines Edo-zeitlichen Dorfes. Frauen, die intensiv lebten}.“ *Tama no ayumi* 多摩のあゆみ 37:28–33.

- Ōsumi Kazuo 大隅和雄. 1983. „Josei to bukkuyō. Kōsō to sono haha 女性と仏教—高僧とその母 {Die Frauen und der Buddhismus. Ehrwürdige Mönche und ihre Mütter}.“ *Shiron* 史論 36:1–10.
- Ōta Motoko 太田素子. 1992. „Rōnenki no tanjō. 19seiki zenki nōson no ‚raku inkyo‘ o tegakari ni 老年期の誕生—十九世紀前期農村の「楽隠居」を手がかりに {Die Geburt des Alters. Das ‚mußvolle Ausgedinge‘ in Bauerndörfern am Beginn des 19. Jahrhunderts}.“ In Nakamura und Miyata 1992, 153–200.
- , 1994. *Edo no oyako. Chichioya ga kodomo o sodateta jidai* 江戸の親子 : 父親が子どもを育てた時代 {Eltern und Kinder in der Edo-Zeit. Als die Väter die Kinder erzogen}. Chūō kōronsha (= Chūkō shinsho 中公新書 1188).
- Ōtake Hideo 大竹秀男. 1990. „Edo jidai no rōjinkan to rōgo mondai. Rōjin fuyō no mondai o shu to shite 江戸時代の老人観と老後問題—老人扶養の問題を主として {Altenbilder und Probleme der Altersphase in der Edo-Zeit. Unter besonderer Berücksichtigung des Problems des Lebensunterhalts der alten Menschen}.“ In Toshihara, Ōtō und Shimizu 1990, 177–204.
- Ōtani Yoshihiro 大谷義博. 1962. „Obasuteyama densetsu-kō 姨捨山伝説考 {Überlegungen zur Obasuteyama-Überlieferung}.“ *Kikan Minzokugaku kenkyū* 季刊民族学研究 26/2:150–151.
- Ozaki Yukiya 尾崎行也. 1985. „Shinshū Saku-gun Makibuse-mura Ken onna ikken. Kinsei nōson joseishi shiron to shite 信州佐久郡牧布施村けん女一件—近世農村女性史試論として {Der Fall der Ken aus dem Dorf Makibuse im Distrikt Saku in Shinano. Als Beitrag zur Geschichte der Frauen in den Edo-zeitlichen Dörfern}.“ *Rekishi hyōron* 歴史評論 419:45–66.
- Palmore, Erdman B. 1975. *The Honorable Elders. Cross-cultural Analysis of Aging in Japan*. Durham, N.C.: Duke University Press.
- , und Maeda Daisaku. 1985. *The Honorable Elders Revisited (Otoshiyori saikō)*. Durham, N.C.: Duke University Press.
- Papierspiel & Bilderbogen aus Tokio und Wien 1780–1880*. 233. Sonderausstellung. Historisches Museum der Stadt Wien, Karlsplatz. 4. Dezember 1997 – 15. Februar 1998. Wien: Eigenverlag der Museen der Stadt Wien.
- Paul, Diana Y. 1981. *Die Frau im Buddhismus. Das Bild des Weiblichen in Geschichten und Legenden*. Hamburg: Papyrus Verlag.
- Pitt-Rivers, Julian. 1977. *The Fate of Shechem or The Politics of Sex. Essays in the Anthropology of the Mediterranean*. Cambridge usw.: Cambridge University Press.
- Plath, David. 1980. *Long Engagements. Maturity in Modern Japan*. Stanford: Stanford University Press.
- Rai Kiiichi 頼祺一. 1987. „Kusazōshi ni arawareta shomin no sekaizō. Kibyōshi ni miru Edo no chōnin ishiki 草双紙に現れた庶民の世界像—黄表紙に見る江戸の町人意識 {Das Weltbild des Volkes in den illustrierten Heftchen. Bürgerliches Bewusstsein in den Heften mit gelbem Umschlag}.“ In Asao et al. 1987, 225–260.
- Rogers, Lawrence. 1994. „ ‚She Loves Me, She Loves Me Not.‘ *Shinjū* and *Shikidō ōkagami*.“ *Monumenta Nipponica* 49/1:31–60.

- Rosenmayr, Leopold. 1976. „Soziologie des Alters.“ In *Familie · Alter*, von René König und Leopold Rosenmayr, 218–406. Stuttgart: Ferdinand Enke Verlag (= Handbuch der empirischen Sozialforschung 7).
- Ruppert, Brian D. 2000. *Jewel in the Ashes. Buddha Relics and Power in Early Medieval Japan*. Cambridge, Mass.: Harvard University Asia Center (= Harvard East Asian monographs 188).
- Rüttermann, Markus. 1997. „[Rezension zu:] Bernhard Scheid: *Im Innersten meines Herzens empfinde ich tiefe Scham. Das Alter im Schrifttum des japanischen Mittelalters*.“ *Nachrichten der Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens* 161–162:238–247.
- Saitō Osamu 斎藤修. 1987. *Shōka no sekai, uradana no sekai. Edo to Ōsaka no hikaku toshi-shi* 商家の世界・裏店の世界: 江戸と大阪の比較都市史 {Die Welt der Kaufleute – die Welt der kleinen Hinterhofläden. Eine vergleichende Stadtgeschichte von Edo und Ōsaka}. Riburopōto (= Shakai kagaku bōken 社会科学の冒険 6).
- Sakurai Yuki 桜井由幾. 1997. „Kinsei nōmin kazoku ni okeru rōjin no chii. Inkyo kankō to josei 近世農民家族における老人の地位—隠居慣行と女性 {Der Status der alten Menschen in den frühneuzeitlichen Bauernfamilien. Das Ausgedinge und die Frauen}.“ *Rekishi hyōron* 歴史評論 565 (*Tokushū: Oi no rekishi to josei* 特集: 老いの歴史と女性):27–38.
- Saletti, Bianca. 1986. „I Seni di Eva. Immagini di Vecchie nella Pittura.“ *Memoria. Rivista di Storia delle Donne* 16:71–78.
- Sasama Yoshihiko 笹間良彦. 1992. *Kijo denshō to sono minzoku. Hitotsuya monogatari no sekai* 鬼女伝承とその民俗: ひとつ家物語の世界 {Dämonische Frauen – Überlieferungen und Brauchtum. Die Welt der „Hitotsuya“-Erzählungen}. Yūzankaku shuppan.
- 1994. *Zusetsu Nihon mikakunin seibutsu jiten* 図説 日本未確認生物事典 {Illustriertes Lexikon der unidentifizierten Lebewesen Japans}. Kashiwa bijutsu shuppan.
- Satō Miyuki 佐藤深雪. 1996. „Junan suru kodomo-tachi. Kansei kaikaku-go no Santō Kyōden 受難する子供たち—寛政改革後の山東京伝 {Gequälte Kinder. Santō Kyōden nach den Kansei-Reformen}.“ In *Dokusho no shakaishi* 読書の社会史 {Sozialgeschichte des Lesens}, hrsg. von Edo no shisō henshū iinkai 江戸の思想編集委員会, 68–82. Perikansha (= *Edo no shisō* 江戸の思想 5).
- Scheid, Bernhard. 1996. *Im Innersten meines Herzens empfinde ich tiefe Scham. Das Alter im Schrifttum des japanischen Mittelalters*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (= Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens 16).
- Schenda, Rudolf. 1985. „Bewertungen und Bewältigungen des Alters aufgrund volkskundlicher Materialien.“ In *Gerontologie und Sozialgeschichte. Beiträge einer internationalen Arbeitstagung am Deutschen Zentrum für Altersfragen Berlin, 5.–7. Juli 1982*, hrsg. von Christoph Conrad und Hans-Joachim von Kondratowitz, 59–71. Berlin: Deutsches Zentrum für Altersfragen e.V. (1983¹) (= Beiträge zur Gerontologie und Altenarbeit 48)

- , 1988. *Volk ohne Buch. Studien zur Sozialgeschichte der populären Lese-
stoffe 1770–1910*. Frankfurt/Main: Vittorio Klostermann (1970¹).
- Seidel, Anna. 1996–1997. „Descente aux enfers et rédemption des femmes dans le
bouddhisme populaire Japonais – le pèlerinage du Mont Tateyama.“ *Cahiers
d’Extrême-Asie* 9:1–14.
- Seki Tamiko 関民子. 1987. *Edo kōki no joseitachi* 江戸後期の女性たち {Die
Frauen der späten Edo-Zeit}. Aki shobō (1980¹).
- Sekine Yoshiko 関根慶子 und Komatsu Tomi 小松登美. 1972. *Nezame monogatari
zenshaku* 寝覚物語全釈. Erw. Aufl. Gakutōsha.
- Sekiyama Kazuo 関山和夫. 1982. „Etoki no keifu 絵解きの系譜 {Genealogie der
Bilderläuterung}.“ In *Etoku. Kami shibai, nozokikarakuri, utsushie no sekai* えと
く: 紙芝居・のぞきからくり・写し絵の世界 {Bilder erläutern. Die Welt des Papier-
theaters, der Guckkasten und Schattenbilder}, hrsg. von Minami Hiroshi 南博,
Nagai Hiroo 永井啓夫 und Ozawa Shōichi 小沢昭一, 133–157. Hakusuisha (= *Geisōsho*
芸双書 8).
- Shiba Keiko 柴桂子. 1992. „Tabi nikki kara mita kinsei josei no ikkōsatsu 旅日記か
ら見た近世女性の一考察 {Einige Überlegungen zu den Frauen in der Neuzeit,
von den Reisetagebüchern her gesehen}.“ In *Edo jidai no joseitachi* 江戸時代の
女性たち {Frauen der Edo-Zeit}, hrsg. von Kinsei joseishi kenkyūkai 近世女性史
研究会, 147–184. Yoshikawa kōbunkan (1990¹).
- Shinji Yoshimoto 進士慶幹. 1975. „Onna no issō 女の一生 {Der Lebenslauf der
Frau}.“ In *Kasahara* 1975, 147–201.
- Shinmura Taku 新村拓. 1992. *Oi to mitori no shakaishi* 老いと看取りの社会史 {So-
zialgeschichte des Alters und der Krankenpflege}. Hōsei daigaku shuppanyoku
(1991¹).
- Shively, Donald. 1955. „Bakufu Versus Kabuki.“ *Harvard Journal of Asiatic Studies*
18:326–356.
- , 1982. „Tokugawa Plays on Forbidden Topics.“ In *Chushingura. Studies in
Kabuki and the Puppet Theater*, ed. by James R. Brandon, 23–57. Honolulu: Uni-
versity of Hawaii Press.
- Silverman, Philip, und Robert J. Maxwell. 1982. „Cross-cultural Variation in the
Status of Old People.“ In *Old Age in Preindustrial Society*, hrsg. von Peter N.
Stearns, 46–69. New York, London: Holmes & Meier.
- Skord, Virginia. 1989. „‘Withered Blossoms’: Aging in Japanese Literature.“ In *Per-
ceptions of Aging in Literature. A Cross-cultural Study*, hrsg. von Prisca von
Dorotka Bagnell und Patricia Spencer Soper, 131–143. New York: Greenwood
Press.
- Smith, Robert J., und Ella Lury Wiswell. 1982. *The Women of Suye Mura*. Chicago:
University of Chicago Press.
- Smith, Thomas C., mit Robert Y. Eng und Robert T. Lundy. *Nakahara. Family
Farming and Population in a Japanese Village, 1717–1830*. Stanford: Stanford
University Press.
- Soeda Yoshiya 副田義也. 1986. „Gendai Nihon ni okeru rōnenkan 現代日本におけ
る老年観 {Altersbilder im modernen Japan}.“ In *Oi no paradaimu* 老いのパラダ
イム {Das Paradigma des Alters}, hrsg. von Itō Mitsuharu 伊東光晴 et al., 83–
110. Iwanami shoten (= *Oi no hakken* 老いの発見 2).

- Spencer, Paul. 1990. „The Riddled Course: Theories of Age and its Transformations.“ In *Anthropology and the Riddle of the Sphinx*, hrsg. von Paul Spencer, 1–34. London, New York: Routledge & Kegan Paul.
- Stacy, Robert H. 1989. „No Joy.‘ Old Age in Russian Literature.“ In *Perceptions of Aging in Literature. A Cross-cultural Study*, hrsg. von Prisca von Dorotka Bagnell und Patricia Spencer Soper, 87–97. New York: Greenwood Press.
- Stearns, Peter. 1980. „Old Women. Some Historical Observations.“ *Journal of Family History* 5/1:44–57.
- Steger, Brigitte. 1997. „Der Wandel der Geburtshilfe vom unreinen Gewerbe zum Karriereberuf oder: Die Dissemination staatlicher Kontrolle ins Private.“ In *Getrennte Welten, gemeinsame Moderne?*, hrsg. von Ilse Lenz und Michiko Mae, 150–178. Opladen: Leske und Budrich (= Geschlecht und Gesellschaft 4).
- Stein, Michael. 1997. *Japans Kurtisanen. Eine Kulturgeschichte der japanischen Meisterinnen der Unterhaltungskunst und Erotik aus zwölf Jahrhunderten*. München: iudicium.
- Stewart, Basil. 1979. *A Guide to Japanese Prints and Their Subject Matter*. New York: Dover Publications (1922¹).
- Struve, Daniel. 1991. „Saikaku, Kizan et les veuves. Remarques sur un chapitre de *Kōshoku Ichidai Otoko*.“ *Bungei kenkyū* 59:131–143.
- Sugano Noriko 菅野則子. 1993. „Yōjō to kaigo 養生と介護 {Nähren der Lebensgeister und Pflege}.“ In *Josei no kinsei 女性の近世 {Die frühe Neuzeit der Frauen}*, hrsg. von Hayashi Reiko 林玲子, 371–403. Chūō kōronsha (= Nihon no kinsei 日本近世 15).
- . 1999. *Edo jidai no kōkōsha. Kōgiroku no sekai 江戸時代の孝行者: 「孝義録」の世界 {Menschen der Edo-Zeit, die sich kindlicher Pietät befleißigten. Die Welt des Kōgiroku}*. Yoshikawa kōbunkan (= Rekishi bunka raiburari 歴史文化ライブラリー 73).
- Sugawara Kenji 菅原憲二. 1994. „Rōjin to kodomo 老人と子供 {Alte Menschen und Kinder}.“ In *Kinsei 近世 {Frühe Neuzeit} 3*, hrsg. von Asao Naohiro 朝尾直弘 et al., 319–337. Iwanami shoten (= Iwanami kōza Nihon tsūshi 岩波講座 日本通史 13).
- Suzuki Jin'ichi 鈴木仁一. 1939–1940. „Hitotsuya densetsu no tenkai. Shu to shite Sensōji-zō Ichiyūsai Kuniyoshi no gagaku ni tsuite 一つ家傳説の展開—主として浅草寺蔵一勇齋國芳の畫額に就て {Zur Entwicklung der Legende vom alleinstehenden Haus. Unter besonderer Berücksichtigung des Ichiyūsai Kuniyoshi-Bildes im Besitz des Sensōji-Tempels} 1, 2, 3.“ *Kokka 國華* 588:355–358, 590:27–32, 592:92–95.
- Suzuki Tōzō 鈴木棠三 (Hg.). 1960. *Zuihitsu jiten 隨筆辭典 3. Fūdo, minzoku-hen 風土・民俗篇 {Lexikon zur Miszellenliteratur 3. Brauchtum und Sitten}*. Tōkyō-dō.
- Tachibana Kakushō 橘覚勝. 1975. *Oi no tankyū 老いの探求 {Untersuchungen zum Alter}*. Seishin shobō (= human books 16).
- Tauber, Irene B. 1958. *The Population of Japan*. Princeton: Princeton University Press.
- Taguchi Akiko 田口章子. 1998. *Edo jidai no kabuki yakusha 江戸時代の歌舞伎役者 {Die Kabuki-Schauspieler der Edo-Zeit}*. Yūzankaku.

- Takada Mamoru 高田衛. 2000. *Shinpen. Edo gensō bungaku-shi* 新編 江戸幻想文学誌 {Zur fantastischen Literatur der Edo-Zeit. Neuaufl.}. Chikuma shobō (= Chikuma gakugei bunko ちくま学芸文庫).
- Takagi Gen 高木元. 1995. *Edo yomihon no kenkyū. 19seiki shōsetsu yōshiki-kō* 江戸読本の研究 : 十九世紀小説様式攷 {Studien zu den „Lesebüchern“ der Edo-Zeit. Zu Form und Stilistik der Romane des 19. Jahrhunderts}. Perikansha.
- Takagi Yutaka 高木豊. 1982. „Chūsei no saijo to goke to goke-ni 中世の妻女と後家と後家尼 {Ehefrau, Witwe und Nonnenwitwe im Mittelalter}.“ *Gekkan hyakka* 月刊百科 240 (= Tokushū: Mibōjin 特集未亡人):9-18.
- Takahashi Hiroyuki 高橋啓之. 1995. „Akubamono no seiritsu. Nanboku-saku *Ehō Soga yorozu Yoshiwara* 悪婆物の成立—南北作『恵方會我万吉原』を中心に {Zur Entstehung der ‚Böse Frauen‘-Stücke. Unter besonderer Berücksichtigung von Nanbokus *Ehō soga yorozu Yoshiwara*}.“ *Kenkyū kiyō* 研究紀要 <Nihon daigaku bunri gakubu jinbun kagaku kenkyūjo 日本大学文理学部人文科学研究所> 50:57-68.
- Takahashi Satoshi 高橋敏. 1990. *Kinsei sonraku seikatsu bunkashi josetsu. Kōzuke no kuni Haranogō-mura no kenkyū* 近世村落生活文化史序説 : 上野国原之郷村の研究 {Präliminarien zu einer Geschichte der Alltagskultur des frühneuzeitlichen Dorfes. Eine Untersuchung des Dorfes Haranogō in der Provinz Kōzuke}. Miraisha.
- Takano Tatsuyuki 高野辰之. 1926. *Hyōshaku meikyokusen* 評釈名曲選 {Ausgewählte Kabuki-Stücke in Kommentaren}. Fuzanbō.
- Takao Kazuhiko 高尾一彦. 1968. *Kinsei no shomin bunka* 近世の庶民文化 {Volkskultur der frühen Neuzeit}. Iwanami shoten.
- Takeda Akira 竹田旦. 1964. *Minzoku kankō to shite no inkyo no kenkyū* 民俗慣行としての隠居の研究 {Untersuchungen zum Ausgedinge als Volksbrauchtum}. Miraisha.
- Takeda Kyōko 武田京子. 1995. *Rōjo wa naze kazoku ni korosareru no ka. Kazoku kaigo satsujin jiken* 老女はなぜ家族に殺されるのか : 家族介護殺人事件 {Warum alte Frauen von ihren Angehörigen getötet werden. Mordfälle in der Altenpflege in der Familie}. Mineruva shobō 1994¹ (= OP sōsho OP叢書 77).
- Tanaka Takako 田中貴子. 1992. „*Akujo*“-ron <悪女>論 {Über die „bösen Frauen“}. Kinokuniya shoten.
- Tanaka Yoshiaki 田中禎昭. 1997. „Kodai rōja no ‚sute‘ to ‚yashinai‘ 古代老者の「棄」と「養」 {Altenaussetzung und -pflege im Altertum}.“ *Rekishi hyōron* 歴史評論 565 (*Tokushū: Oi no rekishi to josei* 特集:老いの歴史と女性):2-16.
- Tatsukawa Shōji 立川昭二. 1996. *Edo oi no bunka* 江戸老いの文化 {Edo – eine Kultur des Alters}. Chikuma shobō.
- Thomas, Keith. 1991. *Religion and the Decline of Magic. Studies in Popular Beliefs in Sixteenth and Seventeenth Century England*. London: Penguin Books (1971¹).
- Tokuda Kazuo 徳田和夫. 1990. *Egatari to monogatari* 絵語りと物語り {Bilderzählung und Worterzählung}. Heibonsha (= Imēji rīdingu sōsho イメージ・リーディング叢書).
- Toshitani Nobuyoshi 利谷信義, Ōtō Osamu 大藤修 und Shimizu Hiroaki 清水浩昭 (Hg.). 1990. *Oi no hikaku kazoku-shi* 老いの比較家族史 {Vergleichende Familiengeschichte des Alters}. Sanseidō (*Shirīzu kazokushi* シリーズ家族史 5).

- Troyansky, David. 1989. *Old Age in the Old Regime: Image and Experience in Eighteenth-century France*. Ithaca: Cornell University Press.
- Uchigasaki Yuriko 内ヶ崎有里子. 1994. „Edo-ki mukashibanashi ehon *Shitakiri suzume-mono ni tsuite*. ‚Suzume no yado‘ (kakurezato) no henshen 江戸期昔話絵本「舌切雀」ものについて—「雀の宿」(隠れ里)の変遷 {Über die Edo-zeitlichen illustrierten Märchenbücher ‚Vom Spatzen mit der abgeschnittenen Zunge‘. Der Wandel des Motivs von der ‚Heimat der Spatzen‘}.“ *Kōshō bungei kenkyū* 口承文芸研究 17:61–77.
- Ueda Kōji. 1994. „Kabuki als Volksunterhaltung in der Edo-Zeit.“ In *Lifestyle in der Edo-Zeit. Facetten der städtischen Bürgerkultur Japans vom 17. – 19. Jahrhundert*, hrsg. von Franziska Ehmcke und Masako Shōno-Sladek, 153–173. München: iudicium.
- Ujiiie Mikito 氏家幹人. 1991. *Tonosama to nezumi kozō. Rōkō Matsuura Seizan no sekai* 殿様と鼠小僧：老侯・松浦静山の世界 {Der Herr und der Mäusemönch. Die Welt des Altfürsten Matsuura Seizan}. Chūō kōronsha (= Chūkō shinsho 1004).
- 1994. *Edo no shōnen* 江戸の少年 {Kinder und Jugendliche der Edo-Zeit}. Heibonsha (= Heibonsha raiburari 平凡社ライブラリー 72).
- Umehara Takeshi 梅原猛. 1996. *Ano yo to Nihonjin* あの世と日本人 {Das Jenseits und die Japaner}. Nihon hōsō shuppan kyōkai (= NHK raiburari NHK ライブラリー 43).
- Vaporis, Constantine N. 1994. *Breaking Barriers. Travel and the State in Early Modern Japan*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press (= Harvard East Asian Monographs 163).
- Verdier, Yvonne. 1982. *Drei Frauen. Das Leben auf dem Dorf*. Stuttgart: Klett-Cotta (Übs. von *Façons de dire, façons de faire. La laveuse, la couturière, la cuisinière*. Paris: Gallimard 1979).
- Wakamori Tarō 和歌森太郎. 1972. „Ubasuteyama 姥捨て山.“ In *Nihon minzoku jiten* 日本民俗事典 {Lexikon zum japanischen Volksbrauchtum}, hrsg. von Ōtsuka minzoku gakkai 大塚民俗学会, 71. Kōbundō.
- Wakita Haruko 脇田晴子. 1999. „Ijiwaru bāsan 意地悪婆さん {Die gemeine Alte}.“ *Asahi shinbun* 朝日新聞 (internationale Satellitenausgabe) vom 11.8.1999.
- , Hayashi Reiko 林玲子 und Nagahara Kazuko 永原和子 (Hg.). 1988. *Nihon joseishi* 日本女性史 {Japanische Frauen-Geschichte}. Yoshikawa kōbunkan (1987¹).
- Walker, Barbara G. 1988. *The Crone. Woman of Age, Wisdom, and Power*. San Francisco: Harper.
- Walthall, Ann. 1991. „The Life Cycle of Farm Women.“ In *Recreating Japanese Women, 1600–1945*, hrsg. von Gail Lee Bernstein, 42–70. Berkeley, Los Angeles, Oxford: University of California Press.
- 1994. „Devoted Wives/Unruly Women. Invisible Presence in the History of Japanese Social Protest.“ *Signs* 20/1:106–136.
- Watanabe Tamotsu 渡辺保. 1977. „Kawaii onnatachi. Akuba 16nin 可愛いおんな達—悪婆一六人 {Liebenswerte Frauen. 16 akuba}.“ *Kikan kabuki* 季刊歌舞伎 35 und 36.

- Weber-Schäfer, Peter. 1960. *Ono no Komachi. Gestalt und Legende im Nō-Spiel*. Wiesbaden: Harrassowitz (= Studien zur Japanologie 2).
- Widmer, Ellen. 1991. „Martyred Matrons, Martial Maidens, and the Woman Reader. Some Sino-Japanese Comparisons.“ *International Journal of Social Education* 6/1:60–82.
- Willis, Deborah. 1995. *Malevolent Nurture. Witch-hunting and Maternal Power in Early Modern England*. Ithaca, London: Cornell University Press.
- Wiltenburg, Joy. 1992. *Disorderly Women and Female Power in the Street Literature of Early Modern England and Germany*. Charlottesville, London: University Press of Virginia.
- Wolf, Margery. 1972. *Women and the Family in Rural Taiwan*. Stanford: Stanford University Press.
- Wöss, Fleur. 1981. „Die Frau im Amida-Buddhismus – vom ‚Boten der Hölle‘ zum bevorzugten Erlösungsobjekt.“ In *Die Japanerin in Vergangenheit und Gegenwart*, 27–45. Wien: Institut für Japanologie der Universität Wien (= Beiträge zur Japanologie 17).
- Yamamoto Shigemi 山本茂実. 1993. *Jinsei, makuhiki wa geijutsu de aru. Wa ga koro no Obasuteyama* 人生、幕引きは芸術である：わが心の姨捨山 {Im Leben ist der Abgang die Kunst. „Der Berg, da die alte Tante ausgesetzt“ in unserem Herzen}. Kōdansha.
- Yamanaka Hiroyuki 山中浩之. 2001. „Kinsei san'iku girei to toriagebaba no isō. ‚Kawayababa‘ no koto 近世産育儀礼と取上婆の位相—「川屋婆」のこと {Frühneuzeitliche Riten rund um Geburt und Kinderaufzucht und Rolle und Stellung der Hebamme. Zur *kawayababa*}.“ *Ōsaka no buraku-shi tsūshin* 大阪の部落史通信 26:1–6 (<http://blhrri.org/blhrri/BURAKUSI/26.htm> (Stand 2001.25.10)).
- Yamaori Tetsuo 山折哲雄. 1984. *Kami kara okina e* 神から翁へ {Von den Göttern zu den Alten}. Seidosha.
- 1994. „Okina to ōna 翁と嫗 {‚Alter Mann‘ und ‚alte Frau‘}.“ In *Jinsei to koi* 人生と恋 {Leben und Liebe}, hrsg. von Furuhashi Nobutaka 古橋信孝, Miura Sukeyuki 三浦佑之 und Mori Asao 森朝男, 91–108. Benseisha (= Kodai bungaku kōza 古代文学講座 4).
- Yanagita Kunio 柳田國男. 1962. „Imōto no chikara 妹の力 {Die Kraft der Schwester}.“ In *Teihon Yanagita Kunio-shū* 定本柳田國男集 9, 1–219. Chikuma shobō.
- Yanagiya Keiko 柳谷慶子. 1996a. „Kinsei buke shakai no ‚kanbyō kotowari‘ ni tsuite 近世武家社会の『看病断』について {Über die ‚Freistellung vom Dienst zur Krankenpflege‘ in der Samurai-Gesellschaft der frühen Neuzeit}.“ *Nihon rekishi* 日本歴史 573:60–78.
- 1996b. „Nihon kinsei ni okeru kazoku, chiiki no fuyō kaigo 日本近世における家族・地域の扶養介護 {Altenversorgung und -pflege durch Familie und Lokalgemeinschaft im Japan der frühen Neuzeit}.“ In *Kazoku to chiiki shakai* 家族と地域社会 {Familie und Lokalgemeinschaft}, hrsg. von Iwamoto Yoshiteru 岩本由輝 und Ōtō Osamu 大藤修, 120–141. Waseda daigaku shuppan (= Shirizu hikaku kazoku シリーズ比較家族 5).
- 1998. „Kinsei shakai no kōreisha fuyō to kazoku, chiiki 近世社会の高齢者扶養と家族・地域 {Die Versorgung alter Menschen in der frühneuzeitlichen Gesellschaft und Familie und Lokalgemeinschaft}.“ *Rekihaku* 歴博 91:6–10.

- Yokoyama Yasuko 横山泰子. 1997. *Edo Tōkyō no kaidan bunka no seiritsu to hensen. 19seiki o chūshin ni* 江戸東京の怪談文化の成立と変遷：一九世紀を中心に {Entstehung und Entwicklung der Gespenster-Kultur von Edo/Tōkyō. Unter besonderer Berücksichtigung des 19. Jahrhunderts}. Kazama shobō.
- Yoshida Atsuhiko 吉田敦彦. 1989. *Yōkai to bijo no shinwagaku* 妖怪と美女の神話学 {Eine Mythologie der Gespenster und der schönen Frauen}. Meicho kankōkai.
- , 1990. *Hōjō to fushi no shinwa* 豊穰と不死の神話 {Fruchtbarkeits- und Unsterblichkeitsmythen}. Seidosha.
- Yoshida Susugu 吉田漱. 1987. *Ukiyoe no kiso chishiki* 浮世絵の基礎知識. Yūzankaku shuppan.
- Zernatto, Eva. 1993. *Unerhörte Greisinnen. Das Imago weiblichen Alters im Kanon der dramatischen europäischen Literatur*. Wien, Dipl. Arb.

Anhang I: Liste der verwendeten Holzschnitte

Die nachstehende Liste führt die Holzschnitte nach Künstlern mit ihrem jeweils gängigsten Namen (nach Yoshida 1987) ohne Schulnamen in chronologischer Reihenfolge an. Holzschnitte des auch als Utagawa Kunisada I oder Gotōtei bekannten Toyokuni III beispielsweise finden sich so alle unter Toyokuni III, auch wenn sie Kunisada signiert sind. Angegeben sind, soweit eruiert, Titel, Figurenbezeichnungen (sofern nicht anders vermerkt, jeweils von rechts nach links), Format, Signatur, Verlag, Zensurstempel, Erscheinungsdatum, Abbildungs- oder Besitznachweis sowie ein Verweis auf etwaige Schwarzweiß-Abbildungen im Text bzw. Farbtafeln. Alle als Ōban bezeichneten Holzschnitte sind, wenn nicht anders angegeben, im Hochformat von ca. 24 x 36 cm, *hosoban* im Hochformat von ca. 15 x 33 cm, *chūban* im Hochformat von ca. 18 x 27 cm, *koban* im Hochformat von 13 x 18 cm.

1. Anonym Ohne Titel [*Namazue*, Welsbild, als Parodie der Geschichte der Alten von Asajigahara]. Ōban. Unsigniert. Kein Verlagsstempel. Wohl 1855 zur Zeit des großen Erdbebens in Edo (Miyata und Takada 1995:108, Nr. 39; Kokuritsu kokkai toshokan Inv. Nr. 寄別 2-9-1-13 00-038) (Abb. 73).
2. Anonym *Jishin shukka gojitsubanashi* 地震出火後日はなし („Über die Nachwirkungen des Erdbebens und der darauffolgenden Feuersbrunst“) [*Kawaraban* im Schwarzweiß-Druck, ordnet in Form eines *banzuke* „Dinge, die nun gefragt sind“ (*mochiiru mono* 用るもの) und jene, die „niemand mehr interessieren“ (*oaida* おあひだ) ihrem „Rang“ nach ein]. Unsigniert. Kein Verlagsstempel. Kein Zensurstempel. Wohl 1855 nach dem großen Erdbeben in Edo (Kinoshita und Yoshimi 1999: 164).
3. Anonym Ohne Titel [Sterbebild (*shinie*) für die Schauspieler Nakamura Utaemon IV (1798–1852), Ichikawa Danjūrō VIII (1823–1854) und Bandō Shūka I (1813–1855)]. Ōban-Triptychon. Unsigniert. Kein Verlagsstempel. Kein Zensurstempel. Vermutlich um 1855 (das Gesicht der Alten auf dem mittleren Blatt abgebildet in *Engeki hakubutsukan yakushae kenkyūkai* 1998:211, als Beispiel für eine Darstellung des Schauspielers Bandō Zenji 坂東善次 III; *Waseda daigaku engeki hakubutsukan* Inv.Nr. 114-287, 114-288, 114-0289; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 11-4).
4. Anonym *Shinpan kitsune no yome'iri shitakiri suzume* しん板狐のよめ入舌切すずめ („Allerneuest: Die Fuchshochzeit und Der Spatz mit der abgeschnittenen Zunge“) [Holzschnitt in 6 horizontalen Streifen zu je 3 Bildfeldern zum Ausbasteln als Mini-Buch]. Ōban. Unsigniert. Verlag Kagaya Kichiemon 加賀屋吉右衛門. Ein Zensurstempel *i.5* 亥五, daher datierbar Meiji 8.5 (1875) (Privatbesitz, Wien).
5. Anonym *Haiyū nigao iki ningyō Asakusa kōen hanayashiki saikunin Yasumoto Kamehachi* 俳優似顔活人形 浅草公園花やしき 細工人安本 亀八 („Lebens-echte Puppen mit den Gesichtern von berühmten Schauspielern im Blumenhaus des Asakusa-Parks, von dem Puppenkünstler Yasumoto Kamehachi“) [Einfar-bendruck als Werbeblatt für die entsprechende Veranstaltung]. Unsigniert. Verlag Kōbundō 好文堂. Kein Zensurstempel. Zwischen 1873 und 1900 (Besitz

- Ann Herring, Tōkyō; auch Tokyo University, ISICS [Institute of Socio-information and Communication Studies], Onoe Hideo korekushon, Misemono 見世物 N010 unter <http://www.isics.u-tokyo.ac.jp/db/contents/item.45.N010.html>).
6. Chikanobu 周延 *Azuma nishikie yo kurabe Asajigahara* 東錦画夜競 浅茅が原 („Asajigahara“ aus der Serie „Nächtlicher Wettstreit auf Brokatbildern des Ostens“). Ōban. Signiert Yōshū Chikanobu-hitsu 楊州周延筆. Verlag Kobayashi Tetsujirō 小林鉄次郎. Datiert Meiji 19.1 (1886) (Sasama 1992:71) (Taf. 14-3).
 7. Chikanobu 周延 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Yuri no kata 百合ノ方 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, Hototogisu ほととぎす / Nakamura Fukusuke (IV) 中村福助, Onnanosuke 女之助 / Bandō Kakitsu (I) 坂東家橘]. Ōban-Triptychon. Signiert Gakō Hashimoto Naoyoshi 画工橋本直義. Verlag Hasegawa Enkichi 長谷川園吉. Datiert Meiji 20.1 (1887), anlässlich der Wiederaufnahme von *Soga moyō tateshi no goshozome* unter dem Titel *Ume no haru tateshi no goshozome* ab Meiji 20.2 im Chitose-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 101-0490, 101-0491, 101-0492).
 8. Chikashige 周重 *Ibaraki* 茨木 [Figuren bezeichnet als Watanabe Genji Tsuna 渡辺源治綱 / Ichikawa Sadanji (I) 市川左團次 und *Tsuna haha jitsu wa Ibaraki dōshi*, „Mutter des Tsuna, in Wahrheit der Dämon von Ibaraki“ 綱母実ハ茨木童子 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎]. Ōban-Triptychon. Signiert Morikawa Chikashige-hitsu 守川周重筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊二郎. Datiert Meiji 16 (1883), anlässlich der Aufführung *Ibaraki* ab Meiji 16.4 im Shintomi-za (SHZ 5:Abb. 72).
 9. Eisen 英泉 *Shinpan musume teikin shusse sugoroku* 新版娘庭訓出世雙六 („Allerneuestes *sugoroku* zur Erbauung der Töchter, wie man in der Welt etwas wird“). 49,0 x 66,6 cm. Signiert Tōto Keisai Eisen-ga 東都溪齋英泉画. Verlag Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. Ein Zensorenstempel Wata(nabe Shōemon) 渡(辺庄右衛門), daher datierbar 1843–1847 (Hanzawa 1980:Abb. 168; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 18).
 10. Gekkō 月耕 *Gekkō zuihitsu Asajigahara hitotsuya* 月耕随筆 浅茅が原一ツ家 („Das alleinstehende Haus von Asajigahara“ aus der Serie „Gekkōs zuihitsu“). Ōban. Signiert Gekkō 月耕. Verlag Matsuki Heikichi 松木平吉. Datiert Meiji 29.3 (1896) (Privatbesitz, Wien) (Taf. 14-4).
 11. Hirosada 広貞 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Yaoya Hanbē やお屋半兵衛, Baba Okuma ばお熊 und Ochiyo おちよ]. Chūban-Triptychon. Signiert Hirosada 広貞. Verlag Kawaoto 川音. Kein Zensurenstempel. Wohl anlässlich der Aufführung *Sewa ryōri yaoya no kondate* ab Kaei 2.9 (1849) im Kado-za in Ōsaka mit Jitsukawa Enzaburō I 実川延三郎, Anekawa Shinshirō IV 姉川新四郎 und Nakayama Nanshi II 中山南枝 in den entsprechenden Rollen (Hankyū gakuen Ikeda bunko 2003:Abb. 195).
 12. Hiroshige 広重 *Tōto kyūseki-zukushi Asajigahara hitotsuya ishi makura no yurai* 東都舊跡盡 浅茅が原一ツ家石の枕の由来 („Der Ursprung des Steinpolsters vom alleinstehenden Haus in Asajigahara“ aus der Serie „Gesammelte alte Stätten der östlichen Hauptstadt“). Ōban. Signiert Hiroshige-ga 広重画. Verlag Wakasaya Yoichi 若狭屋与市. Ein Zensorenstempel Tanaka 田中, da-

- her datierbar 1843–1847 (Stewart 1979:312–314, bes. 314: dort datiert ca. 1845; GUD 4:14; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 9-1).
13. Hiroshige 広重 und Toyokuni III 三代豊国 *Sōhitsu gojūsantsui Narumi* 双筆五十三対 鳴海 („Narumi“ aus der Serie „Die 53 Stationen [des Tōkaidō], von je zwei Künstlern gezeichnet“). Ōban. Signiert Hiroshige-ga 広重画 im oberen Bildteil mit der Landschaft, Toyokuni-ga 豊国画 im unteren Bildteil mit der figürlichen Szene. Verlag Maruya Kyūshirō 丸屋久四郎. Zwei Zensurstempel *aratame* und *u.8* 卯八, daher datierbar Ansei 2.8 (1855) (Machida shiritsu koku-sai hanga bijutsukan 1990:73; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 1-1).
 14. Kagematsu 景松 *Tōto miyage gojūsantsugi no uchi Kodera no byōkai Onoe Baikō* 東都土産五拾三次内 古寺ノ猫怪異 尾上梅幸 („Das Katzenspenst im alten Tempel / Onoe Baikō [= Onoe Kikugorō III]“ aus der Serie „53 Stationen als Souvenirs aus der östlichen Hauptstadt“). Ōban. Signiert Goryūtei Kagematsu-ga 五流亭景松画. Verlag Wataya Kihē 綿屋喜兵衛. Kein Zensurstempel. Wohl anlässlich der Aufführung *Ume no haru gojūsantsugi* ab Tenpō 12.4 (1841) im Kado-za in Ōsaka (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 016-0444).
 15. Kunichika 国周 *Atari kyōgen furiwake sugoroku* 當狂言振分雙六 („*Sugoroku* der beliebten Kabuki-Stücke in Porträts“). Signiert Ichiosai Kunichika-ga 一鶯齋国周画. Datiert Genji 1 (1864) (Hanzawa 1980:Abb. 33).
 16. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figur bezeichnet als Yuri no kata 百合之方 / Ichikawa Kodanji (IV) 市川小團次]. Ōban, wohl Teil einer größeren Komposition. Signiert Kunichika-ga 国周画. Verlag Fushimiya Zenroku 伏見屋善六. Ein Zensurstempel *aratame.ne.2* 改子二, daher datierbar Genji 1.2 (1864), anlässlich der Aufführung *Soga moyō tateshi no goshozome* ab Genji 1.2 im Ichimura-za (Privatbesitz, Wien) (Abb. 4).
 17. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Nadeshiko なでしこ / Onoe Eizaburō (IV) 尾上栄三郎, Koorinosuke 小織之助 / Ichimura Uzaemon (XIII) 市村羽左衛門, Yuri no kata 百合之方 / Ichikawa Kodanji (IV) 市川小團次]. Ōban-Triptychon. Signiert Kunichika-ga 国周画. Verlag Ōmiya Kyūsuke 近江屋久助. Ein Zensurstempel *aratame.ne.2* 改子二, daher datierbar Genji 1.2 (1864), anlässlich der Aufführung *Soga moyō tateshi no goshozome* ab Genji 1.2 im Ichimura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 101-0459, 101-0460, 101-0461).
 18. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Yuri no kata 百合之方 / Ichikawa Kodanji (IV) 市川小團次, Hototogisu 時鳥 / Ichimura Uzaemon (XIII) 市村羽左衛門]. Ōban. Signiert Kunichika-ga 国周画. Verlag Etsuka 越嘉. Ein Zensurstempel *aratame.ne.3* 改子三, daher datierbar Genji 1.3 (1864), anlässlich der Aufführung *Soga moyō tateshi no goshozome* ab Genji 1.2 im Ichimura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 101-0452).
 19. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Hototogisu ほととぎす / Ichimura Uzaemon (XIII) 市村羽左衛門 und Yuri no kata 百合之方 / Ichikawa Kodanji (IV) 市川小團次]. Ōban-Diptychon. Signiert Kunichika-ga 国周画. Verlag Izutsuya 井筒屋. Ein Zensurstempel *aratame.ne.3* 改子三, daher datierbar Genji 1.3 (1864), anlässlich der Aufführung *Soga moyō tateshi no gosho-*

- zome* ab Genji 1.2 im Ichimura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 101-0453, 101-0454).
20. Kunichika 国周 *Tōto sanjūrokkei no uchi Yamashita Gomon* 東都三十六景之内 山下御門 („Das Tor in Yamashita“ aus der Serie „36 Ansichten der östlichen Hauptstadt“) [Figur bezeichnet als *Furuneko no kai*, „Das alte Katzenspenst“, 古猫の怪 / Bandō Hikosaburō (V) 阪東彦三郎]. Ōban. Signiert Kunichika-ga 国周画. Verlag Ōmiya 近江屋 (= Sawa Kyūjirō 沢久次郎). Zensurstempel *aratame.ne.9* 改子九, daher datierbar Genji 1.9 (1864), wohl anlässlich der Aufführung *Hyakumyōden tazuna somewake* ab Genji 1.8 im Nakamura-za (Fujisawa 1928:38; auch Privatbesitz, Wien).
21. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Sentakuya Uden せんたく屋う田 / Seki Utasuke (I) 関歌助, *haha*, „Mutter“, Kataomoi 母片おもい / Seki Sanjūrō (III) 関三十郎, *musume*, „Tochter“, Kakesara 娘かけ皿 / Sawamura Tanosuke (III) 沢村田之助 und *genan*, „Diener“, Tsunehei 下男常平 / Ichikawa Kobunji (I) 市川小文次]. Ōban-Triptychon. Signiert Kunichika-ga 国周画. Verlag Tsujiokaya Bunsuke 辻岡屋文助. Ein Zensurstempel *aratame.ushi.3* 改丑三, daher datierbar Keiō 1.3 (1865), anlässlich der Aufführung *Ichiban norime iki no sashimono* ab Keiō 1.3 im Morita-za (SHZ 7:Abb. 25).
22. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Hōtaku 法宅 / Ichimura Kakitsu (IV) 市村家橋 (= Onoe Kikugorō V), *Osan babā* おさん婆々ア / Bandō Kamezō (I) 坂東亀蔵, Sakata Kurōdo 坂田蔵人 / Ichikawa Sadanji (I) 川左団次, Yaegiri 八重桐 / Ichimura Kakitsu (IV) 市村家橋]. Ōban-Triptychon. Signiert Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlagssiegel 大 im Kreis für Yamamura Kanesaburō 山村金三郎 oder Hanabusaya Buzō 英屋文蔵. Zensurstempel *jun4.aratame* 閏四改, daher datierbar Keiō 3.4 (1867), anlässlich der Aufführung *Ōe seidan yuki to sumi tsuki* ab Keiō 3.10.24 (1867) im Ichimura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-7368, 100-7369, 100-7370) (Taf. 6-3).
23. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figur bezeichnet als *Kōshitsu jitsu wa neko no kai*, „Witwe, eigentlich das Katzenspenst“ 後室実ハ猫之快 / Sawamura Tanosuke (III) 沢村田之助]. Ōban. Signiert Kunichika-hitsu 國周筆. Kein Verlags-siegel. Ein Zensurstempel *aratame.tatsu.2* 改辰二, daher datierbar Keiō 4.2 (1868), anlässlich der Aufführung *Chitose no tsuru Edo-iri sugoroku* ab Meiji 1.2 im Nakamura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-8872; auch Privatbesitz, Wien).
24. Kunichika 国周 *Gojūsantsugi no uchi Narumi* 五十三次の内 鳴見 („Narumi“ aus der Serie „Die 53 Stationen [des Tōkaidō]“) [Figuren bezeichnet als Narumi 鳴見 / (Nakamura) Shikan (IV) 芝翫, Tan’emon 丹右衛門 / (Ichikawa) Kuzō (III) 九蔵]. Koban. Signiert Kunichika-hitsu 国周筆. Bezeichnet als Nr. 41 四十一. Verlag Tsujiokaya Bunsuke 辻岡屋文助. Ein Zensurstempel *aratame.hitsuji.11* 改未十一, daher datierbar Meiji 4.11 (1871) (Privatbesitz, Wien) (Taf. 1-2).
25. Kunichika 国周 *Tōkaidō gojūsantsugi no uchi Okazaki-eki no ba* 東海道五十三次ノ内 岡崎駅の場 („Die 53 Stationen des Tōkaidō. Der Akt bei der Station Okazaki“) [Figuren bezeichnet als *Otowa-ke neko no kai*, „das Katzenspenst der Otowa-Familie 音羽家猫の怪 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, *aishō*, „Konkubine“, Michinoku 愛妾みちのく / Bandō Mitsugorō (VI) 坂東三津五郎

- und Isokai Minbenosuke 磯貝民部之介 / *niyaku* Onoe Kikugorō (V) 二やく尾上菊五郎]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Yamamotoya Heikichi 山本屋平吉 auf dem rechten Blatt. Ein Zensurstempel *aratame.hitsuji.8* 改未八, daher datierbar Meiji 4.8 (1871), anlässlich der Aufführung *Tōkai kidan nekomatayashiki* ab Meiji 4.9 im Nakamura-za (SHZ 5:Abb. 45).
26. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Katamoi 片もい / Bandō Hikosaburō (V) 坂東彦三郎, *kōjo*, „die pietätvolle Tochter“, Kakesara 孝女かけ皿 / Sawamura Tosshō [II] 沢村訥升, *gebu*, „der Diener“, Sunehei 下部脚平 / Nakamura Chūtarō 中村仲太郎, Tenmoku Shūnosuke 天目洲之助 / Ichikawa Sadanji (I) 市川左団次]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Kein Verlagssiegel erkennbar. Zensurstempel *aratame.tori.6* 改酉六, daher datierbar Meiji 6.6, anlässlich der Aufführung *Sumidagawa nokkiri kōdan* ab Meiji 6.6.1 (1873) im Morita-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 100-6524, 100-6525, 100-6526).
27. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Giheiji babā Osan 義平治ばばあおさん / Ichikawa Monnosuke (V) 市川門之助, Danshichi-shima no Okaji 團七嶋ノお梶 / Bandō Mitsugorō (VI) 坂東三ツ五郎]. Ōban-Diptychon. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Yamamura Kanesaburō 山村金三郎. Ein Zensurstempel *aratame.tori.12* 改酉十二, daher datierbar Meiji 6.12 (1873), anlässlich der Wiederaufnahme von *Shinzō tsurifune kidan* ab Meiji 6.7 im Murayama-za (Privatbesitz, Wien) (Taf. 7-3).
28. Kunichika 国周 *Oto ni kiku Kanda Hakuzan Ten'ichi kōdan* 音菊神田伯山天一講談 („Die Geschichte von Ten'ichi vom Hakuzan in Kanda, die von sich reden macht“) [Figuren bezeichnet als Osan babā おさんば>ア / Nakamura Chūkichi 中村仲吉, *Hōtaku ato ni*, „später“, Ten'ichibō 法宅後に天一坊 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎]. Ōban. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Matsuki Eikichi 松木栄吉. Ein Zensurstempel *aratame.i?.5?*, daher datierbar Meiji 8.5 (1875), anlässlich der Aufführung *Ōgibyōshi Ōoka seidan* ab Meiji 8.1 im Shintomi-za (Privatbesitz, Wien).
29. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Watanabe no Tsuna 渡辺綱 / Ichikawa Sadanji (I) 市川左団次 und Ibaraki 茨木 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎]. Ōban-Triptychon. Signiert Ōju Toyohara Kunichika-hitsu 應需豊原国周筆. Verlag Akiyama Buemon 秋山武右エ門. Datiert Meiji 16.4 (1883), anlässlich der Aufführung *Ibaraki* ab Meiji 16.4 im Shintomi-za (SHZ 7:Abb. 61).
30. Kunichika 国周 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als *kōshitsu*, „Witwe“, Yuri no kata 後室ゆりの方 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, *aishō*, „Geliebte“, Hoto-togisu 愛妾ほととぎす / Nakamura Fukusuke (IV) 中村福助]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Kodama Yakichi 児玉弥吉. Datiert Meiji 20.1 (1887), anlässlich der Wiederaufnahme von *Soga moyō tateshi no goshozome* unter dem Titel *Ume no haru tateshi no goshozome* ab Meiji 20.2 im Chitose-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 201-3720, 201-3721, 201-3722; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 2-3).
31. Kunichika 国周 *Baikō jisshu no uchi Hitotsuya* 梅幸十種之内 一ツ家 („Das alleinstehende Haus“ aus der Serie „Aus den 10 Paraderollen des Baikō“) [Figuren bezeichnet als *musume*, „Tochter“, Asaji 娘浅茅 / Onoe Einosuke (I) 尾上

- 榮之助, *rōba*, „alte Frau“, Ibara 老婆茨 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, *ko Hanawaka jitsu wa Kannon no keshin*, „Kind Hanawaka, in Wahrheit Inkarnation der Kannon“ 児花若実ハ観音ノ化身 / Iwai Matsunosuke (IV) 岩井松之助]. Ōban-Triptychon. Signiert Ōju Toyohara Kunichika-hitsu 應需豊原国周筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 23.4 (1890), anlässlich der Aufführung *Hitotsuya* ab Meiji 23.4 im Ichimura-za (SHZ 5:Abb. 86; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 14-1).
32. Kunichika 国周 *Baikō hyakushu no uchi 13 Hototogisu* 梅幸百種之内十三ほととぎす (Nr. 13 „Hototogisu“ aus der Serie „100 Rollen des Baikō [= Onoe Kikugorō V“) [Zwei Bilder im Bild, unten Baikō als Hototogisu, etwas kleineres Bild oben Figur bezeichnet als Yuri no kata ゆりの方 / der verstorbene Ichikawa Kodanji (IV) 故市川小団次]. Ōban. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 26 (1893) (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 007-2075; auch Privatbesitz, Wien).
33. Kunichika 国周 *Baikō hyakushu no uchi 30 Okazaki no neko* 梅幸百種之内三十岡崎猫 (Nr. 30 „Die Katze von Okazaki“ aus der Serie „100 Rollen des Baikō [= Onoe Kikugorō V“) [Zwei Bilder im Bild, unten Baikō als das Katzenspenst, etwas kleineres Bild oben Figur bezeichnet als Tamashima Ittō 玉島一當 / Nakamura Shikan (IV) 中村芝翫]. Ōban. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 26 (1893) (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 007-0726; auch Privatbesitz, Wien).
34. Kunichika 国周 *Baikō hyakushu no uchi 75 Asajigahara* 梅幸百種之内七十五浅茅が原 (Nr. 75 „Asajigahara“ aus der Serie „100 Rollen des Baikō [= Onoe Kikugorō V“) [Zwei Bilder im Bild, unten Baikō als die Alte von Asajigahara, etwas kleineres Bild oben Figur bezeichnet als *kōjo* Asaji 孝女浅茅 / Onoe Eizaburō (V) 尾上栄三郎]. Ōban. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 26 (1893) (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 007-2001; auch Privatbesitz, Wien).
35. Kunichika 国周 *Baikō hyakushu no uchi 94 Ibaraki* 梅幸百種之内九十四茨木 (Nr. 94 „Ibaraki“ aus der Serie „100 Rollen des Baikō [= Onoe Kikugorō V“) [Zwei Bilder im Bild, unten Baikō als die Dämonin von Ibaraki, etwas kleineres Bild oben Figur bezeichnet als Watanabe no Tsuna 渡辺綱 / Ichikawa Sadanji (I) 市川左團次]. Ōban. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 26 (1893) (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 007-2011; auch Privatbesitz, Wien).
36. Kunichika 国周 *Akegarasu haru no awayuki* 明烏春泡雪 [Figuren bezeichnet als *yarite*, „Puffmutter“, Okaya やりておかや / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, Urasato 浦里 / Nakamura Fukusuke (IV) 中村福助, *kamuro* Midori 禿みどり / Onoe Ushinosuke (II) 尾上丑之助, Tokijirō 時次郎 / Onoe Kikugorō 尾上菊五郎]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 27.1 (1894), anlässlich der Aufführung *Akegarasu haru no awayuki* ab Meiji 27.1 (1894) im Kabuki-za (Privatbesitz, Wien).
37. Kunichika 国周 *Kabuki-za Hōkōji-mura furudera no ba* 歌舞伎座法光寺村古寺ノ場 („Die Szene im alten Tempel in Hōkōji-mura, wie im Kabuki-za gege-

- ben“) [Figuren bezeichnet als *Kōshitsu Nio jitsu wa bakeneko* „Witwe Nio, in Wahrheit das Katzensgespenst, 後家二尾実ハ怪猫 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, Nishikawa Munesaburō 西川宗三郎 / Onoe Kikunosuke (II) 尾上菊之助 und Shigezō *nyōbō*, „die Frau des Shigezō“, 繁蔵女房 / Onoe Eizaburō (V) 尾上栄三郎]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 30..2 (1897), anlässlich der Aufführung *Gojūsantsugi Ōgi no shukuzuke* ab Meiji 30.2 im Kabuki-za (SHZ 5:Abb. 99).
38. Kunichika 国周 *Chinsetsu yumiharizuki. Kabuki-za* 椿説弓張月 歌舞伎座 [Figuren bezeichnet als Kumagimi 阿公 / Ichikawa Danjūrō (IX) 市川団十郎, Kame 亀 / Ichikawa Metora (II) 市川女寅 und Tsuru 鶴 / Ichikawa Somegorō (IV) 市川染五郎]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyohara Kunichika-hitsu 豊原国周筆. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 30.10 (1897), anlässlich der Aufführung *Chinsetsu yumiharizuki* ab Meiji 30.11 im Kabuki-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 100-3848, 100-3849, 100-3850) (Abb. 47).
39. Kunihiro 国広 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Sasao 笹尾 / Sawamura Kunitarō (II) 沢むら国太郎, Narumi 鳴見 / Nakamura Utaemon (III) 中村歌右衛門 / Sasaki Tan'emon 佐々木丹右衛門 / Ichikawa Danzō (V) 市川団蔵]. Ōban-Triptychon. Signiert Kunihiro-ga 国広画. Verlag Tenmaya Kihē 天満屋喜兵衛. Wohl anlässlich der Aufführung von *Igagoe norikake kappa* ab Bunsei 7.jun8 (1824) im Kado-za in Ōsaka (Hankyū gakuen Ikeda bunko 1998:Abb. 33).
40. Kunikazu 国員 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Rōjo Narumi 老女鳴見 / Ichikawa Ebizō (V) 市川海老蔵, *nyōbo* Sasao 女房さ尾 / Nakayama Nanshi (II) 中山なんし, Sawai Matagorō 沢井城五郎 / Ichikawa Ebijūrō (IV) 市川蝦十郎 und Sasaki Tan'emon 佐々木丹右衛門 / Jitsukawa Enzaburō (I) 実川延三郎]. Chūban-Tetraptychon. Signiert Kunikazu 国員. Kein Verlag angegeben. Wohl anlässlich der Aufführung von *Igagoe norikake kappa* ab Ansei 4.23 (1857) im Naka-za in Ōsaka (Hankyū gakuen Ikeda bunko 2003:Abb. 559).
41. Kunikazu 国員 *Dai-Nihon rokujūyoshū Kai* 大日本六十余州 甲斐 („Die Provinz Kai“ aus der Serie „60 und mehr Provinzen Groß-Japans“) [Figuren bezeichnet als Iwane 岩根 und Man'yūmaru 満祐丸]. Signiert Kunikazu 国員. Verlag Ishikawa Wasuke 石川和助. Wohl Bunkyū 1 (1861), als *mitate* einer Aufführung von *Itozakura honchō sodachi* mit Nakamura Jakuemon I 中村雀右衛門 als Iwane und Nakamura Hashinosuke II 中村橋之助 als Man'yūmaru (Hankyū gakuen Ikeda bunko 2003:Abb. 617/18).
42. Kunikazu 国員 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Rōjo Narumi 老女鳴見 / Arashi Rikan (III) 嵐りかん, *nyōbo* Sasao 女房さ尾 / Ichikawa Suminojō (I) 市川住み之丞, Sawai Matagorō 沢井城五郎 / Mimasu Baisha (I) 三榎梅舎 und Sasaki Tan'emon 佐々木丹右衛門 / Kataoka Gadō (II) 片岡我童]. Chūban-Tetraptychon. Signiert Kunikazu 国員. Kein Verlag angegeben. Wohl anlässlich der Aufführung von *Igagoe norikake kappa* ab Bunkyū 2.10 (1862) im Kado-za in Ōsaka (Hankyū gakuen Ikeda bunko 2003:Abb. 619).
43. Kunimasa IV 四代国政 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Koorinosuke 小織之助 / Nakamura Fukusuke (IV) 中村福助, Yuri no kata 百合の方 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, Hototogisu 時鳥 / Nakamura Fukusuke (IV) 中村福助, Gorozō 五郎蔵 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, Tsuchiemon 土衛門 /

- Nakamura Shikan (IV) 中村芝翫, Yahei 与兵衛 / Kataoka Gadō (III) 片岡我童]. Ōban-Triptychon. Signiert Baidō Kunimasa-hitsu 梅堂国政筆. Kein Verlagssiegel und kein Datum erkennbar, vermutlich anlässlich der Wiederaufnahme von *Soga moyō tateshi no goshozome* unter dem Titel *Ume no haru tateshi no goshozome* ab Meiji 20.2 im Chitose-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 101-0496, 101-0497, 101-0498).
44. Kunimasa IV 四代国政 Ohne Titel [Figuren bezeichnet mit *nekomata no kai* „Katzengespenst“ 猫又怪 / Onoe Baikō 尾上梅幸, *karyūdo*, „Jäger“, Shigezō 獵人繁蔵 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, *musha shugyō*, „Samurai in seinen Wanderjahren“, Masatabi 武者修行正旅 / Nakamura Fukusuke (IV) 中村福助. Ōban-Triptychon. Signiert Baidō Kunimasa-ga 梅堂国政画. Verlag Kodama Yakichi 児玉弥吉. Datiert Meiji 20.6..20 (1887), anlässlich der Aufführung *Gojūsantsugi Ōgi no shukuzuke* ab Meiji 20.7 im Nakamura-za (Privatbesitz, Wien).
45. Kunimasa IV 四代国政 *Atari kyōgen haiyū udekurabe* 當狂言俳優腕競 („Wettstreit der Schauspieler in Erfolgsstücken“) [Figuren bezeichnet als *Asajigahara hitotsuya no rōba*, „die Alte vom alleinstehenden Haus in Asajigahara“, Ibara 浅茅ヶ原一ツ家の老婆茨 / Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎, *musume*, „Tochter“, Asaji 娘浅茅 / Onoe Einosuke (I) 尾上栄之助]. Ōban. Signiert Kōchōrō Kunisada-hitsu 香朝樓国貞筆. Verlag Hasegawa Enkichi 長谷川園吉. Datiert Meiji 23.4 (1890), anlässlich der Aufführung *Hitotsuya* ab Meiji 23.4 im Ichimura-za (Privatbesitz, Wien).
46. Kunimasa IV 四代国政 *Hitotsuya kumiage* 一ツ家組上 („Bastelbogen: Das alleinstehende Haus“). Ōban-Triptychon. Signiert *saikunin* Baidō 細工人梅堂 auf dem rechten Blatt. Verlag Naraba Shūhei 檜葉周平. Datiert Meiji 23.6 (1890) (Privatbesitz, Wien) (Taf. 14-2).
47. Kuninao 国直 [Figuren bezeichnet als Awa no Jūrōbē 阿波之十郎兵衛 / Bandō Mitsugorō 坂東三津五郎, Otsuru obā おつる婆ゝア / Matsumoto Kōshirō 松本幸四郎, Oyumi おゆみ / Nakamura Daikichi 中村大吉, *uranaisha Jōsuke* うらないいしゃ丈助 / Onoe Kikugorō 尾上菊五郎, vermutlich Bandō Mitsugorō III, Matsumoto Kōshirō V, Nakamura Daikichi II und Onoe Kikugorō III in einer nicht bestimmten Aufführung]. Ōban-Triptychon. Signiert Kuninao-ga 国直画. Verlag Kawachiya Genshichi 河内屋源七. Zensurstempel *kiwame* 極 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 012-0065, 012-0066, 012-0067) (Taf. 4-2).
48. Kunisato 國郷 *Tōkaidō gojūsantsugi mitate sugoroku* 東海道五十三次見立雙六 („*Sugoroku* der 53 Stationen des Tōkaidō in Entsprechungen“). Format nicht bekannt. Signiert Rissen Kunisato-ga 立川國郷画 und Tamenaga Shunchō-hitsu 為永春蝶筆. Verlag Kinoya Sōjirō 木屋宗次郎. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.*? 辰?, daher datierbar Ansei 3 (1856) (Hanzawa 1980: Abb. 26).
49. Kuniyoshi 国芳 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Oharu おはる / Onoe Eizaburō 尾上栄三郎, Otsuru obā おつるおばア / Kataoka Ichizō 片岡市蔵, Awa Jūrōbē 阿波十郎兵衛 / Bandō Mitsugorō 坂東三津五郎, vermutlich Onoe Eizaburō III, Kataoka Ichizō I und Bandō Mitsugorō IV in den entsprechenden Rollen in der Aufführung *Narutozome iroe no shiranami* ab Tenpō 4.1 (1833) im Ichimura-za]. Ōban-Triptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画.

- Verlag Kawaguchiya Chōzō 川口屋長蔵. Zensurstempel *kiwame* 極, daher datierbar 1811–1841 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan, Inv. Nr. 101-2611, 101-2612, 101-2613; abgebildet der Ausschnitt mit dem Gesicht des Schauspielers Kataoka Ichizō I in Engeki hakubutsukan yakushae kenkyūkai 1998:173) (Taf. 4-3).
50. Kuniyoshi 国芳 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Shirasuka Jūemon 白須賀十右衛門 / Mimasu Gennosuke (I) 三柁源之助, *nekoishi no kai*, „das Gespenst des Katzensteins“, 猫石の怪 / Onoe Kikugorō (III) 尾上菊五郎, Inabanosuke いなば之助 / Ichimura Uzaemon (XII) 市村羽左衛門. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画 auf allen drei Blättern. Verlag Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. Zensurstempel *kiwame* (1815–1842), wohl anlässlich der Aufführung von *Ume no haru gojūsantsugi* ab Tenpō 6.2 (1835) im Ichimura-za (Robinson 1961:Abb. 72).
51. Kuniyoshi 国芳 *Kanzeon reigen* 観世音霊験 („Die Wundertätigkeit der Kannon“). Ōban-Triptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画 auf allen drei Blättern. Verlag Minatoya Kohē 湊屋小兵衛. Kein Zensurstempel, wohl 1839–1841 (abgebildet in Ōta kinen bijutsukan 1982:Abb. 177; Suzuki 1992:Abb. 218; besprochen bei Robinson 1982:172, T82, dort mit 1839–1841 datiert; auch Privatbesitz Wien) (Taf. 10-1).
52. Kuniyoshi 国芳 *Honchō nijūshikō Hitotsuya no kōjo* 本朝廿四孝 一ツ家の孝女 („Die pietätvolle Tochter vom alleinstehenden Haus“ aus der Serie „24 einheimische Beispiele der kindlichen Pietät“). Chūban. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画. Kein Verlagssiegel. Ein Zensorenstempel Fu (katsu Ihē) 普(勝伊兵衛), daher datierbar 1843–1847 (besprochen bei Robinson 1982:116, S23-6, dort mit 1842–1843 datiert; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 9-2).
53. Kuniyoshi 国芳 *Tōkaidō gojūsantsui Okabe* 東海道五十三對 岡部 („Okabe“ aus der Serie „53 Stationen des Tōkaidō“). Ōban. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画. Verlag Ibaya Kyūbē 伊場屋久兵衛. Ein Zensorenstempel Mura(ta Hei’emon) 村(田平右衛門), daher datierbar 1843–1847 (KNBH 1:Abb. 585; KNBH 2:Abb. 248; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 15-3).
54. Kuniyoshi 国芳 [Titel auf Abbildung nicht leserlich, wohl *Gojūsantsugi*... 五十三駅, Figuren bezeichnet, aber ebenfalls unleserlich, dargestellte Szene ähnlich wie Nr. 86]. Querformatiges Ōban? Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画. Verlag Ezakiya Kichibē 江崎屋吉兵衛. Zwei Zensorenstempel Hama濱 und Kinugasa 衣笠, daher datierbar 1847–1852, wohl anlässlich der Aufführung *Onoe Kikugorō ichidaibanashi* ab Kōka 4.7.25 (1847) im Ichimura-za (Fujisawa 1928:33).
55. Kuniyoshi 国芳 Ohne Titel [Figur bezeichnet als *koji neko no yōkai*, „das Katzenspesenst im alten Tempel“, 古寺猫のよふくハヽ]. Ōban. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画. Verlagssiegel 清 unter Dach, für Shimizuya Naojirō 清水屋直次郎 oder Yamazakiya Seishichi 山崎屋清七. Zwei Zensorenstempel Murata 村田 und Mera 米良, daher datierbar 1847–1852, wohl anlässlich der Aufführung *Onoe Kikugorō ichidaibanashi* ab Kōka 4.7.25 (1847) im Ichimura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-8849).

56. Kuniyoshi 国芳 *Yamato Takēmon neko no koji* 日本駄右エ門猫之古事 [Figuren bezeichnet als *furuneko no kai* 古猫之怪 („Der Geist der alten Katze“), und Yamato Takēmon 日本駄右エ門]. Ōban-Triptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画 auf allen drei Blättern. Verlag Yamamotoya Heikichi 山本屋平吉. Zwei Zensorenstempel Hama 濱 und Kinugasa 衣笠, daher datierbar 1847–1852, wohl anlässlich der Aufführung von *Onoe Kikugorō ichidaibanashi* ab Kōka 4.7.25 (1847) (Yamaguchi kenritsu Hagi bijutsukan Uragami kinenkan Inv.Nr. U0053203) (Taf. 15-1).
57. Kuniyoshi 国芳 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Danshichi Okaji 團七おかし und Giheiji obā 義兵次おばア]. Ōban. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画. Verlag Iseya Kanekichi 伊勢屋兼吉 Zwei Zensorenstempel Kinugasa 衣笠 und Murata 村田 und ein Datumsstempel *ne.4* 子四, daher datierbar Kaei 5.4 (1852), anlässlich der Aufführung *Shinzō tsurifune kidan* ab Kaei 5.5 im Ichimura-za, mit Bandō Shūka I und Seki Sanjūrō III in den entsprechenden Rollen (Privatbesitz, Wien) (Taf. 7-2).
58. Kuniyoshi 国芳 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Mikawamachi no Giheiji obā 三河町の義平次お婆ア und Danshichi Okaji 団七お梶]. Ōban-Diptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画 auf beiden Blättern. Verlag Yamaguchiya Tōbē 山口屋藤兵衛. Zwei Zensorenstempel und ein Datumsstempel *ne.5* 子五, daher datierbar Kaei 5.5 (1852), anlässlich der Aufführung *Shinzō tsurifune kidan* ab Kaei 5.5 im Ichimura-za, mit Seki Sanjūrō III und Bandō Shūka I in den entsprechenden Rollen (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 101-0326, 101-0327; Yamaguchi kenritsu Hagi bijutsukan Uragami kinenkan Inv.Nr. U00633) (Taf. 7-4).
59. Kuniyoshi 国芳 *Kiso kaidō rokujūkyū-tsugi no uchi Ōkute Hitotsuya rōba* 木曾街道六十九次之内 大久手 一ツ家老婆 („Ōkute. Die alte Frau vom alleinstehenden Haus“ aus der Serie „69 Stationen des Kiso kaidō“). Ōban. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画. Verlag Kagaya Yasubē 加賀屋安兵衛. Zwei Zensorenstempel Mera 米良 und Watanabe 渡辺 und ein Datumsstempel *ne.7* 子七, daher datierbar Kaei 5.7 (1852) (Ōta kinen bijutsukan 1989b:33, Abb. 115; besprochen auch bei Robinson 1982:154, S74-49; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 9-3).
60. Kuniyoshi 国芳 *Asajigahara Hitotsuya no zu* 浅茅原一ツ家之図 („Bild vom alleinstehenden Haus in Asajigahara“). Ōban-Triptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画 auf dem mittleren, Chōōrō Kuniyoshi-ga 朝桜楼国芳画 auf dem rechten und linken Blatt. Verlag Yamaguchiya Tōbē 山口屋藤兵衛. Zwei Zensurenstempel *aratame* 改 und *u.2* 卯二, daher datierbar Ansei 2.2 (1855) (Ōta kinen bijutsukan 1982:Abb. 178; Suzuki 1992:Abb. 219).
61. Kuniyoshi 国芳 [*Asajigahara hitotsuya no zu*] Ema. Malerei auf Holz. Beschriftet Ansei 2nen kinoto-u chūshun Okamoto-rō shujin no shoku Ichiyūsai Kuniyoshi-sha 安政二年乙卯仲春 岡本楼主人之嘱 一勇齋国芳写 (Ansei 2 im 2. Monat im Auftrag des Besitzers des Okamoto-rō von Ichiyūsai Kuniyoshi gemalt), daher datierbar 1855 (Asakusa Kannon-dō).
62. Kuniyoshi 国芳 *Furyū ningyō* 風流人形 („Die Puppen in Mode“). Ōban-Triptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇齋国芳画 auf allen drei Blättern. Verlag Daikokuya Kinnosuke 大黒屋金之助. Zwei Zensurenstempel *aratame* 改

- und *tatsu.2* 辰二, daher datierbar Ansei 3.2 (1856) (Ōta kinen bijutsukan 1982: Abb. 179; Suzuki 1992:228, Abb. 351).
63. Kuniyoshi 国芳 *Tōsei mitate ningyō no uchi Hitotsuya no zu* 當盛見立人形之内 一ツ家之圖 („Aus den mit Puppen nachgestellten Szenen, wie sie gerade in Mode sind“). Ōban-Diptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇斎国芳画 auf beiden Blättern. Verlag Honmo 本茂. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.2* 辰二, daher datierbar Ansei 3.2 (1856) (Asakura 1976:593, Abb. 96; Ōta kinen bijutsukan 1982:Abb. 176; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 10-3).
64. Kuniyoshi 国芳 *Adachigahara hitotsuya no zu* 安達原一ツ家之圖 („Das alleinstehende Haus von Adachigahara“). Ōban-Diptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇斎国芳画 auf beiden Blättern. Verlag Ōmiya Kyūsuke 近江屋久助. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.3* 辰三, daher datierbar Ansei 3.3 (1856) (Asakura 1976:614, Abb. 133; Sasama 1992:Abb. S. 156–157; Suzuki 1992:Abb. 353; besprochen bei Robinson 1982:183, T330) (Taf. 8-3).
65. Kuniyoshi 国芳 *Furyū ningyō no uchi. Hitotsuya. Yūten shōnin* 風流人形の内 一ツ家 祐天上人 („Unter den Puppen in Mode. Das alleinstehende Haus. Yūten shōnin“). Ōban-Diptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇斎国芳画 auf beiden Blättern. Verlag Jōshūya Jūzō 上州屋重蔵. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.3* 辰三, daher datierbar Ansei 3.3 (1856) (Asakura 1976: 615, Abb. 134; Nakau 1987:117).
66. Kuniyoshi 国芳 *Furyū ningyō Sarutahiko ōkami Uzume no mikoto Adachi baba* 風流人形 さるたひこ大神 うすめのミこと あだちば („Die Puppen in Mode. Der Gott Sarutahiko. Die Göttin Uzume. Die alte Frau von Adachi“). Ōban-Diptychon. Signiert Ichiyūsai Kuniyoshi-ga 一勇斎国芳画 auf beiden Blättern. Verlag Yamaguchiya Tōbē 山口屋藤兵衛. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.3* 辰三, daher datierbar Ansei 3.3 (1856) (Asakura 1976:614, Abb. 132; Suzuki 1992:Abb. 352, und S. 228).
67. Kyōsai 暁斎 und Yoshitora 芳虎 *Tōkyō kaika meishō no uchi Asajigahara hitotsuya kohitsu Bake Jizō no zu* 東京開化名勝ノ内 浅茅ヶ原一ツ家古筆 化地蔵乃図 („Die alte Zeichnung vom alleinstehenden Haus in Asajigahara und Bild vom Gespenster-Jizō“ aus der Serie „Berühmte Ansichten der Modernisierung der Hauptstadt“). [Harimazee aus drei Bildern im Bild, oben quer die Legende von Asajigahara]. Ōban. Oben und unten links signiert Seisei Kyōsai-ga 惺々暁斎画, unten rechts Mōsai-ga 猛斎画. Verlag Sawamura Seikichi 澤村屋清吉. Ein Zensurstempel *i.4* 亥四, daher datierbar Meiji 8.4 (1875) (Ōta kinen bijutsukan 1989a:85, Abb. 143, und 130).
68. Ono Kikutarō 小野菊太郎 *Tsuki no kagee* 月乃かげ絵 („Mondschattenbilder“). Verlag Yuasa Torazō 湯浅虎三. Datiert Meiji 19.2.5 (1886) (Besitz Ann Herring, Tōkyō) (Abb. 75, Ausschnitt).
69. Shun'ei 春英 Ohne Titel [Ichikawa Danjūrō V in der Rolle einer bösen Alten]. Hosoban. Signiert Shun'ei-ga 春英画. Ca. Tenmei-Zeit (1781–1789) (Hara shobō 1997:Abb. 349).
70. Shun'ei 春英 Ohne Titel. [Wohl Ichikawa Yaozō III als Watanabe no Tsuna, Morita Kan'ya VIII als Tante des Watanabe no Tsuna und Matsumoto Kōshirō IV als Fujiwara no Yasumasa in der *kaomise*-Produktion *Nidai Genji oshi no tsuyoyumi*, ab Kansei 3.11 (1791) im Nakamura-za]. Hosoban-Triptychon. Signiert

- Shun'ei-ga 春英画. Verlag Tsutaya Jūsaburō 蔦屋重三郎. Zensurstempel *kiwame* 極. Wohl 1791 (*Szenen aus dem alten Japan*:40, Abb. 24, mittleres Blatt im Besitz der Kunsthalle Bremen, linkes Blatt Sammlung Michener der Honolulu Academy of Arts, rechtes Blatt Ōta kinen bijutsukan, Tōkyō) (Abb. 11).
71. Shun'ei 春英 Ohne Titel. [Wohl Sawamura Sōjūrō III als Kiyomori und Arashi Ryūzō II als Hachijō in der *kaomise*-Produktion *Genpei hashiragoyomi*, ab Kansei 7.11.1 (1795) im Kiri-za]. *Hosoban*-Diptychon. Signiert Shun'ei-ga 春英画. Verlag nicht identifiziert. Zensurstempel *kiwame* 極. Wohl 1795 (Clark 1994: 356, Abb. 134).
 72. Shunkō 春好 Ohne Titel [Messerschwingende alte Frau in herbsterlicher Landschaft mit Ahorn, vermutlich dargestellt von Nakamura Nakazō I]. *Hosoban*. Signiert Shunkō-ga 春好画. Kein Verlagssiegel. Kein Zensurstempel. Wohl ca. 1789–1792 (*L'Âge d'or de l'estampe japonaise*:175, Abb. 94) (Abb. 7).
 73. Shunshō 春章 Ohne Titel [Wohl Nakamura Utaemon I als Karashi babā und Yoshizawa Sakinosuke III als Shirotae in *Kawaranu hanasakae hachi no ki* ab Meiwa 6.11.1 (1769)]. *Hosoban*. Signiert Shunshō-ga 春章画. Verlag Hayashiya Shichiemon 林屋七右衛門. Kein Zensurstempel. Wohl 1769 (Clark 1994: Abb. 39; Tōkyō kokuritsu hakubutsukan 1974:Abb. 859; dort bezeichnet als „Nakamura Utaemon und Nakayama Tomisaburō no Adachigahara“) (Abb. 6).
 74. Shunshō 春章 Ohne Titel [Wohl Nakajima Kanzaemon III als Yaguchi no karasu babā in *Hōnō Nitta daimyōjin*, ab An'ei 6.7.15 (1777) im Morita-za]. *Hosoban* aus einer mehrteiligen Komposition. Signiert Shunshō-ga 春章画. Kein Verlagssiegel. Kein Zensurstempel. Wohl 1777 (Clark 1994:Abb. 370) (Abb. 10).
 75. Shunshō 春章 Ohne Titel [Wohl Ichikawa Danjūrō V in der Rolle der Shiro-masu babā in *Mutsu no hana Izu no hataage*, ab Tenmei 6.11.1 (1786) im Kiri-za]. *Hosoban*. Signiert Shunshō-ga 春章画. Kein Verlagssiegel. Kein Zensurstempel. Wohl 1786 (Tōkyō kokuritsu hakubutsukan 1974:Abb. 880) (Abb. 12).
 76. Shunshō 春章 Ohne Titel [Ichikawa Danjūrō V in der Rolle einer alten Frau]. Signiert Shunshō-ga 春章画. Zensurstempel *kiwame* 極 (Tōkyō kokuritsu hakubutsukan 1974:Abb. 993; GUD 3:Abb. 445, dort als vermutlich anlässlich der Aufführung *Mukashi mukashi tejiro no saru* ab Kansei 4.8 [1792]).
 77. Toyokuni I 初代豊国 Ohne Titel [Figur bezeichnet als Narumi なるみ / Matsumoto Kōshirō 松本幸四郎, wohl Matsumoto Kōshirō V als Narumi in *Igagoe norikake kappa* ab Bunka 8.5 (1811) im Ichimura-za]. Ōban. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Tsuruya Kinsuke 鶴屋金助. Zensurstempel *kiwame*, wohl 1811 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-6192).
 78. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figur bezeichnet als Onoe Matsusuke 尾上松助, wohl Onoe Matsusuke II in einer nicht näher bekannten Rolle einer alten Frau mit erhobenem Messer in der Hand]. Ōban. Signiert Gotōtei Kunisada-ga 五渡亭国貞画. Verlag Iwatoya Kisaburō 岩戸屋喜三郎. Zensurstempel *kiwame* 極 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 002-0410) (Abb. 5).
 79. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Matsumoto Kōshirō 松本幸四郎 und Bandō Mitsugorō 坂東三津五郎, wohl Matsumoto Kōshirō V als Ibaraki baba 茨木婆 und Bandō Mitsugorō III als Watanabe no Tsuna in *Shitennō O-Edo no kaburaya* ab Bunka 12.11 (1815) im Ichimura-za]. Ōban-Di-

- ptychon. Signiert Gotōtei Kunisada-ga 五渡亭国貞画. Verlag unbekannt Nr. 907 in GUD 3. Zensurstempel *kiwame*, vermutlich 1815 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 100-3542, 100-3543) (Taf. 4-1).
80. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Adachigahara no baba 安達原ノ婆 / Ichikawa Ebizō (V) 市川海老蔵, Koiginu 恋ぎぬ / Onoe Eizaburō (III) 尾上栄三郎, Ikomanosuke 生駒之助 / Sawamura Tosshō 沢村訥升]. Ōban-Triptychon. Signiert Gotōtei Kunisada-ga 五渡亭国貞画. Verlag Tsutaya Kichizō 蔦屋吉蔵. Zensurstempel *kiwame* 極 (1815–1842), wohl anlässlich der Aufführung *Ōshū Adachigahara* ab Tenpō 10.7.25 (1839) im Kawarazaki-za (KNBH 1:Abb. 1049; Sasama 1992:132–133; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 8-1).
81. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Rōjo Iwate 老女岩手 / Ichikawa Ebizō (V) 市川海老蔵 und Ikomanosuke 生駒之助 / Sawamura Tosshō (I) 沢村訥升]. Ōban-Diptychon. Signiert Gotōtei Kunisada-ga 五渡亭国貞画. Verlag Nakamura Katsugorō 中村屋勝五郎. Zensurstempel *kiwame* 極 (1815–1842), wohl anlässlich der Aufführung *Ōshū Adachigahara* ab Tenpō 10.7.25 im Kawarazaki-za (1839) (KNBH 3:Abb. 444; Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-3781, 100-3782).
82. Toyokuni III 三代豊国 *Honchō nijūshikō sugoroku* 本朝貳拾四孝双六 („*Sugoroku* mit den 24 einheimischen Beispielen der kindlichen Pietät“). 45,7 cm x 65,8 cm. Signiert Ichiyōsai Toyokuni-ga 一陽齋豊国画. Verlag Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. Ein Zensorenstempel Wata(nabe Shōemon) 渡 (辺 庄右衛門), daher datierbar 1843–1847 (Privatbesitz, Wien) (Abb. 68, Ausschnitt).
83. Toyokuni III 三代豊国 *Okonomi ni tsuki. Somemoyō shitate sugoroku* 御好に付 染模様仕立雙六 („Wie es den werten Herrschaften gefällt. *Sugoroku* der Muster und Schnitte“). Format nicht bekannt. Signiert gakō Ichiyōsai Toyokuni 画工一陽齋豊国, sakusha Mantei Ōga 作者万亭応賀. Verlag Ōtaya Sakichi 太田屋佐吉. Ein Zensorenstempel, daher datierbar 1843–1847 (Hanzawa 1980: Abb. 216; auch Besitz Ann Herring, Tōkyō).
84. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Dainichibō deshi Hōtaku 大日坊弟子法宅, Agomaru 阿児丸, Osan baba お三婆々, Akoya 阿古屋]. Ōban-Triptychon. Signiert Ichiyōsai Toyokuni-ga 一陽齋豊国画 auf dem linken und rechten Blatt, Kōchōrō Toyokuni-ga 香蝶楼豊国画 auf dem mittleren. Verlag Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. Zwei Zensorenstempel Murata 村田 und Mera 米良, daher datierbar 1847–52, wohl anlässlich der Aufführung *Kotoba no hana momiji no yozakari* ab Kaei 2.8.2 (1849) im Ichimura-za mit Nakamura Utaemon IV, Ichimura Uzaemon XII, Seki Sanjūrō III und Bandō Shūka I in den entsprechenden Rollen (Privatbesitz, Wien) (Taf. 6-1).
85. Toyokuni III 三代豊国 *Onna kyōkun shusse sugoroku* 女教訓出世双六 („*Sugoroku* zur Unterweisung der Frauen: Wie man es im Leben zu etwas bringt“). 51 cm x 50 cm. Signiert Ōju Ichiyōsai Toyokuni-ga 應需一陽齋豊国画. Verlag Bunseidō 文正堂. Zwei Zensorenstempel Muramatsu 村松 und Fukushima 福島, daher datierbar 1847–1852 (Konishi et al. 1974:14–15; Hanzawa 1980: Abb. 164; auch Besitz Ann Herring, Tōkyō) (Taf. 17).

86. Toyokuni III 三代豊国 *Mukashigatari Okazaki nekoishi yōkai* 昔語岡崎猫石妖怪 („Das Gespenst des Katzensteins in Okazaki nach der alten Erzählung“) [Figuren bezeichnet als Tsukimoto Inabanosuke 月本因幡之助, *nekoishi no henge* 猫石乃変化, „Der Geist des Katzensteins“, Tamashima Ittō 玉島逸当]. Ōban-Triptychon. Signiert Ōju Toyokuni-ga 應需豊国画 auf dem mittleren Blatt, Hanmoto no ōju Toyokuni-ga 梓元乃應需豊国画 auf dem rechten und linken. Verlag Sanoya Kihē 佐野屋喜兵衛. Zwei Zensorenstempel Hama 濱 und Kinugasa 衣笠, daher datierbar 1847–1852, wohl anlässlich der Aufführung von *Onoe Kikugorō ichidaibanashi* ab Kōka 4.7..25 (1847) im Ichimura-za mit Ichimura Uzaemon XII, Onoe Kikugorō III und Sawamura Sōjūrō V in den entsprechenden Rollen (KNBH 3:Abb. 975; Nakau 1987:Abb. 49; SHZ 7:Abb. 11; Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv. Nr. 100-8855, 100-8856, 100-8857) (Taf. 15-2).
87. Toyokuni III 三代豊国 *Okazaki Yattsubashi-mura no yōkai* 岡崎ハッ橋村の妖怪 („Das Gespenst von Yattsubashimura bei Okazaki“) [Figuren bezeichnet als Tamashima Ittō 玉島逸当, *nekoishi no henge* 猫石乃変化, „Der Geist des Katzensteins“, Tsukimoto Inabanosuke 月本因幡之助]. Ōban-Triptychon. Signiert Ōju Toyokuni-ga 應需豊国画 auf dem mittleren Blatt, Hanmoto no ōju Toyokuni-ga 梓元乃應需豊国画 auf dem rechten und linken. Verlag Moriya Jihē 森屋治兵衛. Zwei Zensorenstempel, daher datierbar 1847–1852, wohl anlässlich der Aufführung von *Onoe Kikugorō ichidaibanashi* ab Kōka 4.7.25 (1847) im Ichimura-za wie I-87 (Komatsu shōkai 1991:Abb. 140).
88. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Yamanaya Shirōbē 山名屋四郎兵衛, Yamanaya Urasato 山名屋うらり, *yarite no*, „Bordellechefin“, Kaya やりてのかや, Katsumi かつみ und Kasugaya Tokijirō 春日や時治郎]. Signiert Ichiyōsai Toyokuni-ga 一陽齋豊国画 auf dem rechten Blatt, Kōchōrō Toyokuni-ga 香蝶楼豊国画 auf dem mittleren und Toyokuni-ga 豊国画 auf dem linken. Verlag Yamashiroya Jinbē 山城屋甚兵衛. Zwei Zensorenstempel Fukushima 福島 und Muramatsu 村松, daher datierbar 1847–1852, wohl anlässlich der Aufführung *Akegarasu hana ni nureginu* ab Kaei 4.2 (1851) im Ichimura-za mit Ōtani Tomoemon IV, Bandō Shūka I, Nakayama Bungorō II, Bandō Kichiya und Ichikawa Danjūrō VIII in den entsprechenden Rollen (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 101-3767, 101-3768, 101-3769).
89. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Yamanaya Urasato 山名屋うらり, *yarite Kaya* やりてかや, Yamanaya Shirōbē 山名屋四郎兵衛, Katsumi かつみ, Kasugaya Tokijirō 春日屋時次郎]. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Bunshōdō 文正堂. Zwei Zensorenstempel Mera 米良 und Watanabe 渡辺 und ein *shitauri* シタ売り-Stempel, daher datierbar 1847–52, wohl anlässlich derselben Aufführung wie I-88 (Kokuritsu kokkai toshokan Inv.Nr. 寄別 1-9-1-6 04-007) (Taf. 5-2).
90. Toyokuni III 三代豊国 *Tōkaidō gojūsantsugi no uchi Shirasuka Nekozuka* 東海道五十三次ノ内 白須賀 猫塚 („Shirasuka. Der Katzenhügel“ aus der Serie „Die 53 Stationen des Tōkaidō“). Ōban. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Sumiyoshiya Masagorō 住吉屋政五郎. Zwei Zensorenstempel Mera 米良 und Watanabe 渡辺 und ein Datumsstempel *ne.3* 子三, daher datierbar Kaei 5.3 (1852) (Privatbesitz, Wien) (Taf. 15-4).

91. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Mikawamachi Giheiji obā 三河町義平次お婆ア, Danshichijima no Okaji 團七寫乃おかぢ, Kenkaya nyōbo Issun no Otetsu 喧嘩屋女房一寸お迭]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画 auf allen drei Blättern. Verlag Izutsuya Shōkichi 井筒屋庄吉. Zwei Zensorenstempel Kinugasa 衣笠 und Murata 村田 und Datumsstempel *ne.4* 子四, daher datierbar Kaei 5.4 (1852), anlässlich der Aufführung *Shinzō tsurifune kidan* ab Kaei 5.5 im Ichimura-za, mit Seki Sanjūrō III, Bandō Shūka I und Onoe Kikujirō II in den entsprechenden Rollen (Privatbesitz, Wien; die zwei rechten Blätter auch Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 101-0324, 101-0325) (Taf. 7-1).
92. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Giheiji obā 義平次お婆ア und Danshichijima no Okaji 団七嶋のお梶]. Ōban-Diptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Hayashiya Shōgorō 林屋庄五郎. Zwei Zensorenstempel Komagome 馬込 und Hama 浜 und ein Datumsstempel *ne.5* 子五, daher datierbar Kaei 5.5. (1852), anlässlich der selben Aufführung wie I-91 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 101-0328, 101-0329; rechtes Blatt auch Privatbesitz, Wien).
93. Toyokuni III 三代豊国 *Edo meisho sugatae sugoroku* 江戸名所姿絵双六 („*Sugoroku* der berühmten Stätten von Edo in Porträts“). Format nicht bekannt. Signiert Ichiyōsai Toyokuni-ga 一陽斎豊国画. Verlag Hamadaya Tokubē 濱田屋徳兵衛. Zwei Zensorenstempel Fukushima 福島 und Muramatsu 村松 und ein Datumsstempel *ne.10* 子十, daher datierbar Kaei 5.10 (1852.10) (Heringu 1977:176) (Abb. 70, Ausschnitt).
94. Toyokuni III 三代豊国 *Tōkaidō gojūsantsugi no uchi Narumi Matagorō haha Narumi Miya Kagekiyo* 東海道五十三次之内 鳴海 又五郎母鳴海 宮 景清 („Narumi, die Mutter des Matagorō Narumi“ und „Miya, Kagekiyo“ aus der Serie „Unter den 53 Stationen des Tōkaidō“). Ōban im Querformat, gedacht in zwei Blätter zerschnitten zu werden. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Hayashiya Shōgorō 林屋庄五郎. Zwei Zensorenstempel Mera 米良 und Watanabe 渡辺 und ein Datumsstempel *ne.11* 子十一, daher datierbar Kaei 5.11. (1852) (Privatbesitz, Wien) (Taf. 1-3).
95. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Itō Sōta 東壯太, *goke*, „Witwe“, Saga no kata 後家さが乃方 und *aishō*, „Konkubine“, Kochō 愛妾胡蝶]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlagsiegel 清 unter Dach, für Shimizuya Naojirō 清水屋直次郎 oder Yamazakiya Seishichi 山崎屋清七. Zwei Zensorenstempel Muramatsu 村松 und Fukushima 福島 und ein Datumsstempel *ushi.6* 丑六, daher datierbar Kaei 6.6 (1853), anlässlich der Aufführung *Hanano Saga nekomata sōshi* ab Kaei 6.9 im Nakamura-za mit Ichikawa Danjūrō VIII, Ichikawa Kodanji IV und Onoe Baikō IV in den entsprechenden Rollen (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-9087, 100-9088, 100-9089; mittleres Blatt auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 16-1).
96. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als *aishō*, „Konkubine“, Kochō 愛妾胡蝶, Itō Sōta 伊東壯太 und *kōshitsu*, „Witwe“, Saga no kata 後室さが乃方]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画 auf allen drei Blättern. Verlagsiegel 清 unter Dach, für Shimizuya Naojirō 清水屋直次郎 oder Yamazakiya Seishichi 山崎屋清七. Zwei Zensorenstempel Kinugasa 衣笠 und

- Murata 村田 und ein Datumsstempel *ushi.8 丑八*, daher datierbar Kaei 6.8 (1853), anlässlich der selben Aufführung wie I-95 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-9084, 100-9085, 100-9086).
97. Toyokuni III 三代豊国 *Gojūsantsugi no uchi Kusatsu Oiwake* 五十三次ノ内草津追分 („Kusatsu, Oiwake“ aus der Serie „Unter den 53 Stationen [des Tōkaidō]) [Figuren bezeichnet als Oiwake-mura Osan baba 追分村おさんば々, Hōzan *jitsu wa*, „in Wahrheit“, Kiyomizu kaja 法山実清水冠者, *genan*, „Diener“, Kyūsuke, *jitsu wa*, „in Wahrheit“, Ōe no Hiromitsu 下男久助実ハ大江の廣光, *junrei*, „Pilgerin“, Otani *jitsu wa onna tōzoku*, „in Wahrheit weiblicher Räuber“, Hitomaru Oroku 巡礼小谷実ハ女盜賊人丸お六]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画 auf allen drei Blättern. Verlag Tsutaya Kichizō 蔦屋吉蔵. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tora.7* 寅七, daher datierbar Ansei 1.7 (1854), anlässlich der Aufführung *Azuma kudari gojūsantsugi* ab Ansei 1.8 im Kawarazaki-za mit Ōtani Tomoemon IV, Ichikawa Kodanji IV, Arashi Rikan III und Bandō Shūka I in den entsprechenden Rollen (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 006-4229, 006-4189, 006-4185; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 6-2).
98. Toyokuni III 三代豊国 *Gojūsantsugi no uchi Kusatsu Oiwake* 五十三次ノ内草津追分 („Kusatsu, Oiwake“ aus der Serie „Unter den 53 Stationen [des Tōkaidō]) [Figuren bezeichnet als Oiwake-mura Osan baba 追分村おさんば々, *shugenja*, „Mönch“, Hōzan *jitsu wa*, „in Wahrheit“, Kiyomizu kaja 修験者法山実清水冠者]. Ōban. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Minatoya Kohē 湊屋小兵衛. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tora.7* 寅七, daher datierbar Ansei 1.7 (1854), anlässlich der selben Aufführung wie I-97 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 006-0334).
99. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figur bezeichnet als *kōshitsu*, „Witwe“, Tegoshi no kata 後室手越の方]. Ōban. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Minatoya Kohē 湊屋小兵衛. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tora.9* 寅九, daher datierbar Ansei 1.9 (1854), anlässlich der selben Aufführung wie I-98 mit Ichikawa Kodanji IV (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-8863) (Taf. 16-3).
100. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als *oku-jochū*, „Kammerzofe“, Mikenō 奥女中三毛野, *tekake*, „Konkubine“, Takamado 手かけ高窓, *kōshitsu*, „Witwe“, Tegoshi no kata 後室手越の方, Hayato *imōto*, „Hayatos jüngere Schwester“, Ukishima 隼人妹浮しま, Narusawa Hayato 鳴沢隼人, Suruganosuke Tokisada 駿河之助時貞 und Shitara Gunpachi 志多羅軍八]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画 auf allen drei Blättern. Verlag Minatoya Kohē 湊屋小兵衛. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tora.9* 寅九, daher datierbar Ansei 1.9 (1854), anlässlich der selben Aufführung wie I-99 mit Arashi Kangorō I, Bandō Shūka I, Ichikawa Kodanji IV, Arashi Rikan III, Bandō Takesaburō I und Kunigorō in den entsprechenden Rollen (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-8865, 100-8866, 100-8867) (Taf. 16-2).
101. Toyokuni III 三代豊国 *Sensōji kaichō ishi no makura Ubagaike no koji* 浅草寺開帳石の枕姥ヶ池の故事 („Öffentliche Ausstellung der Kunstschatze des Sensōji-Tempels. Die alte Begebenheit vom Steinpolster beim Altweiber-Teich“) [Figuren bezeichnet als Kanzeon *keshin*, „Inkarnation der Kannon“, 観

- 世音化身, *musume*, „Tochter“, Oasa 娘おあさ, *hitotsuya no rōjo*, „Alte vom alleinstehenden Haus“, 一ツ家の老女, Hikuma no Hamanari 檜くまの浜成]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画 auf allen drei Blättern. Verlag Yamadaya Shōjirō 山田屋庄次郎. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *u.shō* 卯正, daher datierbar Ansei 2.1 (1855) (Iwata 1977; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 12-1).
102. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Jiraiya 地雷也, Akuma babā Okowa 悪磨ばゝアおこわ, *musume* Kosono 娘小その, Hamahagi Rokusaburō 浜萩六三郎]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画 auf allen drei Blättern. Verlag Maruya Jinpachi 丸屋甚八. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *u.5* 卯五, daher datierbar Ansei 2.5 (1855), anlässlich der Aufführung *Jiraiya gonichi monogatari* ab Ansei 2.5.3 (1855) im Kawarazaki-za mit Ichikawa Danjūrō VIII, Ōtani Tomoemon IV, Ensaburō und Arashi Kichisaburō III in den entsprechenden Rollen (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 101-1294, 101-1295, 101-1296) (Taf. 12-2).
103. Toyokuni III 三代豊国 *Ningyō no zu Hitotsuya* 人形之圖一ツ家 („Darstellung der Puppen. Das alleinstehende Haus“). Ōban-Diptychon. Signiert Ōju Toyokuni gisha 應需豊國戯写 auf beiden Blättern. Verlag Sashichi ? 佐七. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.3* 辰三, daher datierbar Ansei 3.3 (1856.3) (Asakura 1976:593, Abb. 97; Kawazoe 2000:Abb. 45).
104. Toyokuni III 三代豊国 *Tōkaidō gojūsantsugi no uchi Shirasuka Ittō Nikawa Nekoishi* 東海道五十三次ノ内 白須賀 逸当 二川 猫石 („Shirasuka, Ittō / Nikawa, der Katzenstein“ aus der Serie „Die 53 Stationen des Tōkaidō“). Ōban. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Kinoya Sōjirō 木屋宗次郎. Zwei Zensurstempel *aratame* und *mi.2* 巳二, daher datierbar Ansei 4.2 (1857) (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 006-3711).
105. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als *jigoku babā*, „Höllen-Alte“, Otani 地獄ばゝアお谷, Jūrokuya Osayo 十六夜おさよ]. Ōban. Signiert Toyokuni-ga 豊国画. Verlag Tsutaya Kichizō 蔦屋吉蔵. Zensurstempel *aratame.hitsuji.shō* 改未正, daher datierbar Ansei 6.1 (1859), anlässlich der Aufführung *Kosode Soga azami no ironui* ab Ansei 6.2 im Ichimura-za mit Seki Sanjūrō III und Iwai Kumesaburō III in den entsprechenden Rollen (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 101-3982).
106. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Oniasami Seikichi 鬼あさみ清吉, *jigoku babā*, „Höllen-Alte“, Otani 地獄ばゝアお谷, Jūrokuya Osayo 十六夜おさよ]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画 auf allen drei Blättern. Verlag Daikokuya Kinnosuke 大黒屋金之助. Zensurstempel *aratame.hitsuji.2* 改未式, daher datierbar Ansei 6.2 (1859), anlässlich der selben Aufführung *Kosode Soga azami no ironui* wie I-105 (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 006-1562, 006-1563, 006-1564; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 11-1).
107. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Fumonmaru *jitsu wa Kannon keshin*, „in Wahrheit Inkarnation der Kannon“, 普門丸実は観音化身, *hitotsuya musume*, „Tochter vom alleinstehenden Haus“, Chigusa 一ツ家の娘千草, und *hitotsuya rōba*, „Alte vom alleinstehenden Haus“, Asaji 一ツ家老婆浅茅]. Ōban-Triptychon. Signiert Toyokuni-ga 豊国画 auf allen drei Blät-

- tern. Verlag Ebisuya Shōshichi 恵比寿屋庄七. Ein Zensurstempel *aratame. hitsuji.5* 改未五, daher datierbar Ansei 6.5 (1859), anlässlich der Aufführung *Shuju Satta chikai no kakegaku* ab Ansei 6.4 im Ichimura-za mit Sawamura Tosshō II, Iwai Kumesaburō III und Seki Sanjūrō III in den entsprechenden Rollen (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-8019, 100-8020, 100-8021; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 12-3).
108. Toyokuni III 三代豊国 *Goi ni kanai ōiri o torizukushi Hitotsuya kawasemi* 御意に叶ひ大入ヲ鳥尽 一ツ家 川蟬 („Das alleinstehende Haus. Der Eisvogel“ aus der Serie „Gesammelte Vögel. Auf dass das Publikum, wie gewünscht, zahlreich komme“). Ōban. Signiert konomi ni makasete Toyokuni-ga 任好豊国画. Verlag Ōtaya Takichi 太田屋多吉. Zensurstempel *aratame.saru.9* 改申九, daher datierbar Man'en 1.9 (1860) (Privatbesitz, Wien) (Taf. 11-2).
109. Toyokuni III 三代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als *kōshitsu*, „Witwe“, *Yuri no kata* 後室百合方 / Ichikawa Kodanji (IV) 市川小團次, *aišō*, „Konkubine“, *Hototogisu* 愛妾時鳥 / Ichimura Kakitsu (IV) 市村家橘 (= Onoe Kikugorō V)]. Ōban. Signiert 79nen Toyokuni-hitsu 七十九年豊国筆. Verlag nicht erkennbar. Ein Zensurstempel *aratame.ne.2* 改子二, daher datierbar Genji 1.2 (1864), anlässlich der Aufführung *Soga moyō tateshi no goshozome* ab Genji 1.2 im Ichimura-za (Kawatake 1924:211; Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 101-0503) (Taf. 2-2).
110. Toyokuni III 三代豊国 *Ōatari neko no henge Bandō Hikosaburō* 大当猫の変わり 坂東彦三郎 („Die Verwandlung der Katze, die so gut ankam / Bandō Hikosaburō V“). Ōban. Signiert 79nen Toyokuni-hitsu 七十九年豊国筆. Verlag Yamamura Kanesaburō 山村金三郎. Ein Zensurstempel *aratame.ne.9* 改子九, daher datierbar Genji 1.9 (1864), anlässlich der Aufführung *Hyakumyōden tazuna somewake* ab Genji 1.8 im Nakamura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan Inv.Nr. 100-9108; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 16-4).
111. Toyokuni III 三代豊国 und andere *Edo no hana meishōe jūbangumi Kinryūzan Sensōji* 江戸の花名勝絵 十番組 金竜山浅草寺 („Kinryūsan Sensōji“ aus der Serie „Sehenswürdigkeiten von Edo in Zehnergruppen“) [*Harimazee* aus vier Bildern im Bild: links oben hochformatig Bandō Shūka (I) 坂東しうか als Inkarnation der Kannon aus dem Stück *Hitotsuya* signiert Ōju Toyokuni-ga 應需豊国画. Verlag Katō Kiyō 加藤清. Zensurstempel *aratame.inu.12* 改戌十二, daher datierbar Bunkyū 2.12 (1862) (Privatbesitz, Wien).
112. Toyokuni III 三代豊国 und andere *Edo no hana meishōe jūbangumi Ra Saruwaka shibai-chō* 江戸の花名勝絵 十番組 ら 猿若芝居町 („Ra. Das Theaterviertel von Saruwaka“ aus der Serie „Sehenswürdigkeiten von Edo in Zehnergruppen“) [*Harimazee* aus drei Bildern im Bild: oben quer eine Darstellung, die dem Ema des Kuniyoshi mit der Darstellung der Legende von Asajigahara sehr ähnlich ist, bezeichnet als Kuniyoshi gazu 国芳画図 und Yoshitora-sha 芳虎写 „Bildentwurf von Kuniyoshi, nachgezeichnet von Yoshitora“; hochformatig im linken unteren Bildteil eine Darstellung des Ichikawa Ebizō in der Rolle der Hitotsuya no baba, mit Toyokuni-ga 豊国画 signiert; rechts davon ebenfalls hochformatig Blick auf eine Straße, der von Schauspielerbildern auf einer Fahne halb verdeckt ist, eines der Bilder davon mit Kiyokuni-ga 清国画 signiert]. Ōban. Verlag Katō Kiyō 加藤清.

- Zensurstempel *aratame.i.shō* 改亥正, daher datierbar Bunkiyū 3.1 (1863) (Privatbesitz, Wien) (Taf. 9-4).
113. Toyokuni III 三代豊国 und andere *Edo no hana meishōe Jūbangumi Ri Asajigahara* 江戸の花名勝会 十番組り 浅茅原 [Onoe Kikujirō 尾上菊次郎 / Hitotsuya no kōjo 一ツ家の孝女]. Das Bild im Bild mit dem Schauspieler signiert Ōju Toyokuni-ga 應需豊国画. Verlag Katō Kiyo 加藤清. Zensurstempel *aratame.i.2* 改亥二, daher datierbar Bunkiyū 3.2 (1863) (Kokuritsu kokkai toshokan, Inv.Nr. 寄別 2-8-2-5; Yamaguchi kenritsu Hagi hakubutsukan Urugami kinenkan Inv.Nr. U00364).
114. Toyokuni III 三代豊国 und Toyokuni IV 四代豊国 *Shinpan gojūsantsugi mitate sugoroku* 新版五十三次見立双六 („Allerneuestes *sugoroku* der 53 Stationen [des Tōkaidō] in Entsprechungen“). Format nicht bekannt. Signiert Ichiyōsai Toyokuni-ga 一陽齋豊国画 und Ichijusai Kunisada-ga 一寿齋国貞画. Datiert Kaei 5 (1852) (Hanzawa 1980:Abb. 16).
115. Toyokuni IV 四代豊国 Ohne Titel [Figur bezeichnet als *kōshitsu*, „Witwe“, *Yuri no kata* 後室百合の方 / Ichikawa Kodanji (IV) 市川小團次]. Ōban. Signiert Baichōrō Kunisada-ga 梅蝶楼国貞画. Verlag Ebiya Rinnosuke 海老屋林之助. Ein Zensurstempel *aratame.ne.shō* 改子正, daher datierbar Bunkiyū 4.1 (1864), anlässlich der Aufführung *Soga moyō tateshi no goshozome* ab Genji 1.2 im Ichimura-za (Privatbesitz, Wien) (Taf. 2-1).
116. Toyokuni IV 四代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als *kōshitsu*, „Witwe“, *Yuri no kata* 後室百合方 / Ichikawa Kodanji (IV) 市川小團次, *koshimoto*, „Zofe“, *Toratake* こし元とら竹 / Ichikawa Danpachi (VIII) 市川團八, *aishō*, „Konkubine“, *Hototogisu* 愛妾時鳥 / Ichimura Kakitsu (IV) 市村家橋 (= Onoe Kikugorō V), *Yukieda Koori no Suke* 雪枝小織之助 / Ichimura Kakitsu (IV) 市村家橋]. Ōban-Triptychon. Signiert Kunisada-ga 国貞画. Verlag Maruya Jinpachi 丸屋甚八. Ein Zensurstempel *aratame.ne.3* 改子三, daher datierbar Genji 1.3 (1864), anlässlich der Aufführung *Soga moyō tateshi no goshozome* ab Genji 1.2 im Ichimura-za (SHZ 5:Abb. 11).
117. Toyokuni IV 四代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet mit Ashikaga Mitsuuji 足利光氏 / Bandō Hikosaburō 坂東彦三郎, *Mai shinan Shinonome* 舞指南しのゝめ / Kawarazaki Gonjūrō 河原崎権十郎 (= Ichikawa Danjūrō 市川團十郎 IX), *Tasogare* たそかれ / Iwai Shijaku 岩井紫若.] Ōban-Triptychon. Signiert Kunisada-ga 国貞画 auf allen drei Blättern. Verlag Maruya Kyūshirō 丸屋久四郎. Ein Zensurstempel *aratame.ne.10* 改子十, daher datierbar Genji 1.10 (1864), anlässlich der Aufführung *Omoshirotae yuki no furudera* ab Genji 1.11 (1864) im Nakamura-za (Privatbesitz, Wien).
118. Toyokuni IV 四代豊国 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als *Sudaiyū Atotsuma*, „die zweite Frau des *Sudaiyū*“, *Katamoi* す太夫後妻片もい / Seki Sanjūrō (III) 関三十郎, *sentaku babā*, „alte Waschfrau“, *Otsume* せんたくばばあおつめ / Seki Utsuke (I) 関歌助, *shimobe*, „Diener“, *Sunehei* 下部すね平 / Ichikawa Kobunji (I) 市川小文次, *Yamanaya Kakesara* 山名屋かけ皿 / Sawamura Tanosuke (III) 沢村田之助]. Ōban-Triptychon. Signiert Kunisada-ga 国貞画 auf allen drei Blättern. Verlag Maruya Kyūshirō 丸屋久四郎. Ein Zensurstempel *aratame.ushi.3* 改丑三, daher datierbar Keiō 1.3 (1865), anlässlich der Auffüh-

- rung *Ichiban norime iki no sashimono* (ab Keiō 1.3 im Morita-za (Privatbesitz, Wien) (Taf. 5-1).
119. Yoshifuji 芳藤 *Fujin ichidai shusse sugoroku* 婦人一代出世雙六 („*Sugoroku*, wie es eine Frau in einem Leben zu etwas bringen kann“). Signiert Ippōsai Yoshifuji-ga 一鵬齋芳藤画. Verlag Tsujiokaya Bunsuke 辻岡屋文助. Zwei Zensorenstempel Muramatsu 村松 und Fukushima 福島, daher datierbar 1847–1852 (Besitz Ann Herring, Tōkyō).
120. Yoshiharu 芳春 *Furyū dainingyō no uchi Hitotsuya* 風流大人形之内 一ツ家 („Unter den großen Puppen in Mode. Das alleinstehende Haus“). Ōban. Signiert Ichibaisai Yoshiharu-ga 一梅齋芳晴画. Verlag Tsujiokaya Bunsuke 辻岡屋文助. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.4* 辰四, daher datierbar Ansei 3.4 (1856) (Asakura 1976: 613, Abb. 131).
121. Yoshiharu 芳春 *Ema-zukushi* 絵馬尽 („Gesammelte Motivbilder“). Ōban. Signiert Yoshiharu-ga 芳春画. Verlag nicht erkennbar. Datiert Ansei 6 (1859) (*Jidaiya mokuroku 123gō* (1998.12):Nr. 49; auch Besitz Ann Herring, Tōkyō).
122. Yoshiiku 芳幾 *Hitotsuya* 一ツ家 („Das alleinstehende Haus“). Chūban? Signiert Ikkeisai Yoshiiku-ga 一恵齋芳幾画. Verlag Tsujiokaya Bunsuke 辻岡屋文助. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.2* 辰二, daher datierbar Ansei 3.2 (1856.2) (Suzuki 1939–1940:3:93).
123. Yoshiiku 芳幾 *Iki ningyō* 生人形 („Die lebensechten Puppen“). Ōban-Triptychon. Signiert Ikkeisai Yoshiiku-ga 一恵齋芳幾画 auf allen drei Blättern. Verlag Tsujiya Yasubē 辻屋安兵衛. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.2* 辰二, daher datierbar Ansei 3.2 (1856) (Asakura 1976:Abb. 92 (1–2); Nishiyama und Miyata 1977:Abb. 60).
124. Yoshiiku 芳幾 *Mukashibanashi akahon sugoroku* 昔咄赤本壽語録 („*Sugoroku* der Märchen-Rotbücher“). Format nicht bekannt. Signiert Ikkeisai Yoshiiku-ga 一恵齋芳幾画. Verlag Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. Ein Zensurstempel *saru.9. aratame* 申九改, daher datierbar Man'en 1.9 (1860) (Besitz Ann Herring, Tōkyō) (Taf. 3-1).
125. Yoshiiku 芳幾 Ohne Titel [Figuren bezeichnet als Amazake baba Osan 甘酒ばばおさん / Seki Sanjūrō (III) 関三十郎 und Umezakiya Koshichi 梅咲屋小七 / Ichimura Uzaemon (XIII) 市村羽左衛門]. Signiert Yoshiiku-ga 芳幾画. Verlag Maruya Tokuzō 丸屋徳造. Zensurstempel *aratame.7.inu* 改七戌, daher datierbar Bunkyū 2.7 (1862), anlässlich der Aufführung *Tsukimi no hare meiga no ichijiku* ab Bunkyū 2.8 im Ichimura-za (Privatbesitz, Wien) (Taf. 11-3).
126. Yoshiiku 芳幾 *Eimei nijūhasshūku Tennichibō Hōsaku* 英名二十八衆句 天日坊法策 („Tennichibō Hōsaku“ aus der Serie „Episches von 28 berühmten Helden“). Ōban. Signiert Ikkeisai Yoshiiku-ga 一恵齋芳幾画. Verlag Kinseidō 錦盛堂 (= Sanoya Tomigorō 佐野屋富五郎). Ein Zensurstempel *aratame.tora.12* 改寅十二, daher datierbar Keiō 2.12 (1866) (KNBH 4:Abb. 676; Hanawa und Maruo 1988: Abb. 78).
127. Yoshiiku 芳幾 *Baikō jissu no uchi Hitotsuya* 梅幸十種之内 一ツ家 („Das alleinstehende Haus“ aus der Serie „Zehn Glanzrollen des Baikō“). Ōban-Triptychon. Signiert Chōkarō Yoshiiku-ga 朝霞楼芳幾画. Verlag Fukuda Kumajirō 福田熊次郎. Datiert Meiji 23.4 (1890) (Sasama 1992:68–69).

128. Yoshikazu 芳員 *Mitate Tōkaidō gojūsantsugi* 見立東海道五十三驛 („Die 53 Stationen des Tōkaidō in Entsprechungen“) [*Sugoroku*]. Format nicht bekannt. Signiert Ichijusai Yoshikazu-ga 一壽齋芳員画. Keine Angabe des Verlags. Zwei Zensorenstempel, daher 1847–1852, wohl anlässlich der Aufführung von *Onoe Kikugorō ichidaibanashi* im Ichimura-za ab Kōka 4.7.25 (1847) (Besitz Ann Herring, Tōkyō) (Abb. 86, 87, 88, Ausschnitte).
129. Yoshikazu 芳員 *Hyakushu kaidan yōbutsu sugoroku* 百種怪談妖物雙六 („*Sugoroku* der hundert Arten von Geistern und Gespenstern“). Format nicht bekannt. Signiert Ichijusai Yoshikazu-ga 一壽齋芳員画. Verlag Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛. Datiert Ansei 5 (1858) (Hanzawa 1980:Abb. 338).
130. Yoshikazu 芳員 [*Ezu?*]*kushi neko no sekai* [絵ず]くし猫の世界 [Das Blatt ist am oberen rechten Eck abgerissen, daher die ersten Zeichen nicht vorhanden] („Gesammelte Bilder aus der Welt der Katzen“). Ōban. Signiert Ichijusai Yoshikazu giga 一壽齋芳員戯画. Keine Angabe des Verlags. Ein Zensurstempel, stark berieben, aber möglicherweise *hitsuji.4.aratame* 未四改, daher wahrscheinlich datierbar Ansei 6.4 (1859) (Besitz Ann Herring, Tōkyō) (Abb. 74).
131. Yoshimori 芳盛 *Asajigahara hitotsuya no kozu* 浅茅原一ツ家之古図 („Das alte Bild vom alleinstehenden Haus in Asajigahara“). Ōban. Signiert *shishō no hitsui to naratte* Ikkōsai Yoshimori-sha 師匠之筆意と習って一光齋芳盛寫 („an des Meisters Einfall sich ein Beispiel nehmend von Ikkōsai Yoshimori nachgezeichnet“). Verlag Sanoya Tomigorō 佐野屋富五郎. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *u4* 卯四, daher datierbar Ansei 2.4 (1855) (Kawazoe 2000:Abb. 47; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 10-2).
132. Yoshimori 芳盛 *Mukashibanashi shitakiri suzume* 昔ばなし舌切雀 („Das alte Märchen vom Spatzen mit der abgeschnittenen Zunge“). Ōban-Triptychon. Signiert Yoshimori-ga 芳盛画 auf allen drei Blättern. Verlag Kogaya Shōgorō 古賀屋勝五郎. Ein Zensurstempel *aratame.ne.8* 改子八, daher datierbar Genji 1.8 (1864) (KNBH 1:Abb. 134; Nihon kindaiishi kenkyūkai:110; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 3-3).
133. Yoshimori 芳盛 *Jōrurizukushi no uchi* 浄瑠璃盡廼内 [*Harimazee* mit verschiedensten Darstellungen, die auf *jōruri* anspielen, darunter Adachigahara hitotsuya あ達ヶ原一ツ家, „das alleinstehende Haus von Adachigahara“, repräsentiert durch ein Spulrad und Goldmünzen]. Ōban. Signiert Ikkōsai Yoshimori-ga 一光齋芳盛. Verlag Yamaguchiya Tōbē 山口屋藤兵衛. Ein Zensurstempel *aratame.tora.shō* 改寅正, daher datierbar Keiō 2.1 (1866) (Privatbesitz, Wien).
134. Yoshitoshi 芳年 *Wakan hyaku monogatari Tonyoku no baba* 和漢百物語 頓欲の婆々 („Die gierige Alte“ aus der Serie „Hundert Gespenstergeschichten aus Japan und China“). Ōban. Signiert Ikkaisai Yoshitoshi-ga 一魁齋芳年画. Verlag Daikokuya Kinnoyū 大黒屋金之助. Ein Zensurstempel *ushi.9. aratame* 丑九改, daher datierbar Keiō 1.9 (1865) (Machida shiritsu kokusai hanga bijutsukan 1991:72–73, 121, Abb. 20, 134; Nihon keizai shinbunsha 1995:105).
135. Yoshitoshi 芳年 *Ikkai zuihitsu Hitotsuya rōba* 一魁隨筆 一ツ家老婆 („Die alte Frau vom alleinstehenden Haus“ aus der Serie „Ikkais Miszellen“). Ōban. Signiert Ikkaisai Yoshitoshi-hitsu 一魁齋芳年筆. Verlag Masadaya Heikichi 政田屋平吉. Zensurstempel *mizunoesaru.11*, daher datierbar Meiji 5.12 (1872) (Segi 1985:44; Ing und Schaap 1992:111) (Taf. 13-1).

136. Yoshitoshi 芳年 *Adachigahara hitotsuya no zu* 奥州あ達がはらひとつ家の図 („Das alleinstehende Haus von Adachigahara“). Hochformatiges Ōban-Diptychon. Signiert Taiso Yoshitoshi-ga 大蘇芳年画. Verlag Matsui Eikichi 松井栄吉. Datiert Meiji 18 (1885) (Sasama 1992: Abb. S. 159; Isao 1992:92; Nihon keizai shinbunsha 1995:89; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 13-3).
137. Yoshitoshi 芳年 *Yoshitoshi manga* 芳年漫画 („Yoshitoshis Skizzen“) [Darstellung des Ibaraki-Themas]. Ōban-Diptychon. Signiert Yoshitoshi-ga 芳年画. Verlag Kobayashi Tetsujirō 小林鉄次郎. Datiert Meiji 18.12.17 (1885) (GUD 4:20, Ing und Schaap 1992:137; auch Privatbesitz, Wien).
138. Yoshitoshi 芳年 *Tsuki hyaku sugata Sotoba shingetsu* 月百姿 卒塔婆新月 („Neumond über der Grabstele“ aus der Serie „Hundert Ansichten des Mondes“). Ōban. Signiert Yoshitoshi 芳年. Verlag Akiyama Buemon 秋山武右衛門. Datiert Meiji 19.3 (1886) (Isao 1992:Abb. 31; Nihon keizai shinbun 1995:93) (Abb. 92).
139. Yoshitoshi 芳年 *Yoshitoshi manga* 芳年漫画 („Yoshitoshis Skizzen“) [Die Alte aus dem Märchen vom Spatzen mit der abgeschnittenen Zunge]. Ōban-Diptychon. Verlag Kobayashi Tetsujirō 小林鉄次郎. Ca. 1886 (Kokuritsu kokkai toshokan Inv.Nr. 本別 15-22; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 3-4).
140. Yoshitoshi 芳年 *Shinkei sanjūroku kaisen Rōbaki ude o mochisaruru zu* 新形三十六怪撰 老婆鬼腕を持去る図 („Die dämonische Alte entschwindet mit dem Arm“ aus der Serie „36 ausgewählte Gespenster in neuer Gestalt“). Ōban. Signiert Yoshitoshi 芳年. Verlag Matsuki Heikichi 松木平吉. Datiert Meiji 22.4.12 (1889) (Stevenson 1992:30–31, Abb. 6).
141. Yoshitoshi 芳年 Ohne Titel [Figur bezeichnet als Onoe Kikugorō (V) 尾上菊五郎; als alte Frau vom alleinstehenden Haus in *Hitotsuya*, ab 1890.4 im Ichimuraza]. Ōban-Triptychon. Signiert Ōkokkeidōju Yoshitoshi-ga 應滑稽堂需芳年画. Verlag Akiyama Buemon 秋山武右衛門. Datiert Meiji 23.1 (1890) (Sasama 1992:67, Abb. S. 70; Nihon keizai shinbunsha 1995:28–29).
142. Yoshitoshi 芳年 *Tsuki hyaku sugata Hitotsuya tsuki* 月百姿 孤家月 („Der Mond über dem alleinstehenden Haus“ aus der Serie „Hundert Ansichten des Mondes“). Ōban. Signiert Yoshitoshi 芳年. Verlag Akiyama Buemon 秋山武右衛門. Datiert Meiji 23.8 (1890) (Sasama 1992:69–70, Abb. S. 71; GUD 8:86) (Taf. 13-2).
143. Yoshitoshi 芳年 *Shinkei sanjūroku kaisen Omoi tsuzura* 新形三十六怪撰 おもひつゝら („Der schwere Korb“ aus der Serie „36 ausgewählte Gespenster in neuer Gestalt“). Ōban. Signiert Yoshitoshi 芳年. Verlag Matsuki Heikichi 松木平吉. Datiert Meiji 25.3. (1892) (Stevenson 1992:90–91, Abb. 36; auch Privatbesitz, Wien) (Taf. 3-2).
144. Yoshitoshi 芳年 *Akegarasu yukizeme* 明がらす雪ぜめ. Chūban, quer. Signiert Yoshitoshi 芳年. Kein Verlagssiegel. Kein Zensurstempel (Privatbesitz, Wien) (Taf. 5-3).
145. Yoshiyuki 芳雪 *Ningyō saiku no zu* 人形細工之圖 („Darstellung der Puppen“). Ōban im Querformat. Signiert Ichiryōsai Yoshiyuki-ga 一嶺齋芳雪画. Verlag Kamaya Kihē 釜屋吉兵衛. Zwei Zensurstempel *aratame* 改 und *tatsu.2* 辰二, daher datierbar Ansei 3.2 (1856) (Privatbesitz, Wien).

Anhang II: Liste der verwendeten illustrierten Theaterprogramme (*ehon banzuke*)

1. *Azuma kudari gojūsantsugi* 吾嬬下五十三駅. Zwei *ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Ansei 1.8.8 (1854) im Kawarazaki-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan) (ESEB 2:357–360 und 361–363).
2. *Fukujukai muryō denki* 福聚海駒量伝記. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Kōka 4.5.3 (1847) im Kawarazaki-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan) (ESEB 1:298–301).
3. *Genpei hashiragoyomi* 源平柱礎曆. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Kansei 7.11.1 (1795) im Kiri-za (Nihon daigaku, Tōkyō) (Clark 1994: Fig. 134.2).
4. *Jiraiya gonichi monogatari* 児雷也後編譚話. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung Ansei 2.5.3 (1855) im Kawarazaki-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan) (ESEB 2:390–393).
5. *Jūnihitoe Komachi-zakura* 重人重小町桜. *Ehon banzuke*, von Shun’ei 春英 zur Aufführung der gleichnamigen *kaomise*-Produktion 1784 im Kiri-za (Tōkyō daigaku sōgō toshokan, Inv.Nr. 秋葉 [Akiba bunko] 6-6-11-15) (Clark 1994: Fig. 14–17, 22, 25).
6. *Kaikei kokyō no nishikigi* 会稽櫓錦木. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Kansei 9.11.1 (1797) im Nakamura-za. Autoren (*kyōgen sakusha* 狂言作者) Sakurada Jisuke [I] 桜田治助 et al. (Kokkai toshokan, Inv. Nr. 京-38-376).
7. *Kanegafuchi shibai no furukoto* 鐘淵劇場故. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Tenpō 12.9.27 (1841) im Kawarazaki-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan) (ESEB 1:42–45).
8. *Kinryūzan chikai no ishizue* 金竜山誓礎. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Tenpō 13.10.5 (1842) im Nakamura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan) (ESEB 1:75–78).
9. *Kotoba no hana momiji no yozakari* 詞花紅成盛. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Kaei 2.8.2 (1849) im Ichimura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan) (ESEB 2:40–41).
10. *Mukashi mukashi tejiro no saru* むかし々掌白猿. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Kansei 4 (1792). Autoren (*kyōgen sakusha* 狂言作者) Segawa Jokō [I] 瀬川如皐 et al. Verlag Matsumotoya Mankichi 松本屋万吉 (Kokkai toshokan, Inv.Nr. Shibai ehon 芝居絵本 8 = 1-京-38-376).
11. *Onoe Kikugorō ichidaibanashi* 尾上梅寿一代噺. *Ehon banzuke* zur gleichnamigen Aufführung ab Kōka 4.7.25 (1847) im Ichimura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan) (ESEB 1:316-318).
12. *Ōyoroiebidō shinozuka* 大鎧海老洞篠塚. Signiert Torii Kiyonaga-ga 鳥居清長画, Autoren (*kyōgen sakusha* 狂言作者) Sakurada Jisuke [I] 桜田治助 und Nakamura Jūsuke [II] 中村重助. Keine Datumsangabe. Erschienen wohl Tenmei-Ära (1781–1789) (Tōkyō toritsu chūō toshokan [Kaga bunko], Inv.Nr. 913 WT).

13. *Sugata no hana yuki no Kuronushi* 姿花雪黒主. *Ehon banzuke*, mit Illustrationen von Torii Kiyonaga 鳥居清長 (Kokkai toshokan, Inv.Nr. 京-4-91).
14. *Tsukimi no hare meiga no ichijiku* 月見曠名畫一軸. *Ehon banzuke* zur Aufführung des gleichnamigen Kabuki-Stücks, ab Bunkyū 2.8.24 (1862) im Ichimura-za (Waseda daigaku engeki hakubutsukan) (ESEB 3:182–185).

Index der behandelten Personen und Werke

- Abe no Sadatō 安倍貞任 (1019–1062)
90-91, 95-96, 108
- Abutsu-ni 阿仏尼 (?1209–1283) 357,
505
- Adachigahara 安達原 (*Nō*) siehe *Ku-
rozuka*
- Adachigahara *kōri no sugatami* 安達
原氷之姿見 (1813) xiii, xv, 94,
242, 244, 249, 310, 315, 328, 486
- Adachigahara *kurozuka monogatari* 安
達原黒塚物語 96
- adauchi* 仇討 (Blutrache[-stück oder
-roman]) 33
- akahon* 赤本 („Rotbuch“) 33, 491,
544
- Akatsuki Kanenari 暁鐘成 (1793–
1860) 62-63, 487
- Akechi Mitsuhide 明智光秀 (1528–
1582) 361
- Akegarasu hana ni nureginu* 明烏花濡
衣 (1851) 73, 538
- Akegarasu haru no awayuki* 明烏春泡
雪 (1894) 73, 530
- Akiba gongen kaisenbanashi* 秋葉権現
廻船語 (1761) 337
- Akiyama Buemon 秋山武右エ門 529,
546
- akubamono* 悪婆物 (Kabuki-Stück
rund um die Missetaten einer jun-
gen Frau) 37, 81, 181, 335
- Anekawa Shinshirō 姉川新四郎 IV
(1809–1853) 526
- aobon* 青本 („Grünbuch“) 33, 187
- aragoto* 荒事 („wilder Darstellungs-
stil“ im Kabuki) 30
- Arashi Kanjūrō 嵐冠十郎 I (1774–
1846) 46
- Arashi Rikan 嵐璃寛 III (1812–1863)
531
- Arashi Ryūzō 嵐龍蔵 II (1761–
1798) 46, 49, 83, 536
- Arashi Sanpachi 嵐三八 (–1812) 41,
61
- Arigataki kōkō musume* 難有孝行娘
(1808) 340, 494
- Ariwara no Narihira 在原業平 (825–
880) 307
- Ariyoshi Sawako 有吉佐和子 (1931–
1984) 6-7, 349, 488, 498
- Asahi Shigeaki 朝日重章 (1674–
1718) 425
- Asai Ryōi 浅井了意 (1612?–
1691) 39, 101, 157, 488
- Asakusadera no hitotsuyaura* 浅草寺
廻一家裏 (1796) xiii, 102, 212,
244, 485
- Asamagatake omokage sōshi* 浅間嶽面
影草紙 (1809) 47
- Asao Tamejūrō 浅尾為十郎 I (1735–
1804) 46
- Ashiya Dōman ōuchi kagami* 蘆屋道満
大内鑑 (1734) 44, 273, 305, 326,
331, 409, 440, 496
- Asukagawa* 飛鳥川 (1810) 445, 494
- Atan kōshiden* 阿淡孝子伝 (1862) xv,
368
- Atariyashita jihon toiya* 的中地本問屋
(1802) 183
- Awa no Naruto* 阿波之鳴門
(1807) 74, 214, 300, 425, 492
- Azuma kudari gojūsantsugi* 吾嬬下五
十三駄 (1854) 77, 140, 142, 250,
315, 490, 540, 547
- Baba Bunkō 馬場文耕 (–1758) 401,
454, 456, 458, 465, 467, 488
- babagata* 婆方 („alte Frauen“-Rolle im
Kabuki) 37
- Baiboku sensei anraku denju* 売卜先生
安楽伝授 (1796) 446, 497
- Baiboku sensei konukatawara* 売卜先
生糠俵 (1777–78) 431, 491

- Baidō Kunimasa 梅堂国政 (1848–1920) xi, 485, 532 *siehe auch* Kunimasa IV
- Bandō Hikosaburō 坂東彦三郎 IV (= Bandō Kamezō 坂東亀蔵 I) (1800–1873) 81, 118, 528; V (1832–1877) 143, 528-529, 542-543
- Bandō Mitsugorō 坂東三津五郎 IV (1800–1863) 46, 62, 532
- Bandō Zenji 坂東善次 III 124, 525
- banzuke* 番付 (Theaterprogrammheft oder hierarchische Liste von Sumō-Kämpfern u.ä.) 33, 122, 525
- Benzara Kakezara mukashimonogata-ri* 紅皿鬨皿昔物語 xi, xv, 71-72, 207, 216, 305, 317, 497
- Bukō nenpyō* 武江年表 124, 493
- Bunkidō 文亀堂 113
- Bunrokudō 文禄堂 129, 485
- Bunshōdō 文正堂 538
- Buntei Kizan 文亭箕山 xiii, xv, 94, 228-229, 231, 240, 244, 257-258, 267-268, 306, 485
- Buyō Inshi 武陽隱士 385, 449-451, 488
- Chichi no shūen nikki* 父の終焉日記 (1801) 424
- Chikamatsu Hanji 近松半二 (1725–1783) 90-91, 246, 278, 310, 328, 488
- Chikamatsu Monzaemon 近松門左衛門 (1653–1724) 31, 41, 185, 220, 234, 276-277, 311, 443, 488, 504
- Chikamatsu Tokusō 近松徳叟 (1753–1810) 73
- Chikanobu 周延 (1838–1912) 48, 127, 526
- Chikashige 周重 (1869–1881) 526
- Chikayuki Tōmichi 近行遠通 101, 488
- Chikubashō* 竹馬抄 (1383) 382
- Chinsetsu yumiharizuki* 椿説弓張月 (1807–1811) xiii, xv, 97, 224, 237, 245-246, 310, 318-319, 329, 491, 531
- Chitose no tsuru Edo-iri sugoroku* 千歳鶴東入双六 (1868) 528
- Chōnin bukuro* 町人囊 (1718) 384
- Chōshiya Heibē 丁子屋平兵衛 485
- Chūryō manroku* 中陵漫録 (1826) 130, 436, 439, 494
- Chūshingura gonichi no tatema* 忠臣蔵後日建前 (1865) 336
- daichō* 台帳 (Kabuki-Libretto zum Gebrauch der Schauspieler) 33
- Daikokuya Kinnosuke 大黒屋金之助 534, 541, 545
- Dainihonkoku Hokekyō kenki* 大日本国法華経験記 168, 175, 489
- Daisenji engi* 大山寺縁起 163, 488
- Datsueba 奪衣婆 124, 153-154, 158, 162, 202, 209-211, 227-228, 231, 446, 450
- Denka chabanashi* 田家茶話 (1829) xi, 42, 277, 486
- Dōkyō 道鏡 (-772) 167
- Dontei Robun 鈍亭魯文 (1829–1894) 96 *siehe auch* Kanagaki Robun
- Ebisuya Shōshichi 恵比寿屋庄七 541
- Ebiya Rinnosuke 海老屋林之助 543
- Edo chirihiroi* 江戸塵拾 (1767) 130, 439, 495
- Edo katagi hikeya Tsuna-saka* 江戸容儀曳綱坂 (1772) 82
- Edo meisho zue* 江戸名所図会 (1834–1836) 101, 493
- Edo meishoki* 江戸名所記 (1662) 101, 157, 488
- Edo sakusha burui* 江戸作者部類 (1834) 190
- Edo sunago* 江戸砂子 (1732) 101, 157, 490
- Edo suzume* 江戸雀 (1677) 101, 488
- Edo-banashi. Zōho* 増補 江戸咄 (1694) 101, 487
- ehon banzuke* 絵本番付 (illustriertes Theaterprogrammheft) ix, 33, 49, 55-56, 58, 63-65, 75, 81, 106-107, 118, 122, 134, 141, 499, 547

- Ehon gappō ga tsuji* 絵本合法衢 (1810) 336
- Ehon hanakatsura* 絵本花葛蘿 (1764) xv, 443, 496
- Ehon imayō shokuninzukushi* 絵本今様職人尽 (1841) 446, 486
- Ehon jōruri zekku* 絵本浄瑠璃絶句 (1815) xii, 91, 310, 489
- Ehon katakiuchi Adachigahara* 絵本復讐安達原 (1807) xiii, xv, 94, 214, 227, 231, 240, 244, 257, 267, 306, 485
- Eirakuya Tōshirō 永樂屋東四郎 485
- e'iri nehon* 絵入根本 (illustriertes Kabuki-Libretto zum Gebrauch des Publikums) 33, 62, 141
- Eisen 英泉 (1790–1848) 109, 395, 398-400, 490, 526
- ema* 絵馬 (Votivbild) 119-124, 126, 128-129, 459, 481, 501
- En no Gyōja 役行者 154
- etoki* 絵解 („Bilderläuterung“) 173, 504, 506, 509, 518
- Etsuka 越嘉 527
- Ezakiya Kichibē 江崎屋吉兵衛 533
- Fujimoto Kizan 藤本箕山 (1626–1704) 417, 489, 519
- Fujin kotobukigusa* 婦人寿草 (1692) 384
- Fujin yashinaigusa* 婦人養草 (1689) 172
- Fujiokaya nikki* 藤岡屋日記 (1804–1868) 165, 451, 460, 495
- Fujiwara no Tadazane 藤原忠実 (1078–1162) 345
- Fujiwara no Tameie 藤原為家 (1198–1275) 357
- Fukazawa Shichirō 深沢七郎 (1914–1987) 345, 489, 498, 504
- Fukuda Kumajirō 福田熊二郎 526, 530-531, 544
- Fukujukai muryō denki* 福聚海駒量伝記 (1847) 80, 218, 222, 274-275, 294, 304, 308, 339, 493, 547
- Fushimiya Zenroku 伏見屋善六 527
- Gakutei Kyūzan 岳亭丘山 xiii-xv, 111, 113, 221, 257, 260, 269, 272, 303, 312, 485
- Gazu hyakki yagyō* 画図百鬼夜行 (1776) xii, 84, 496
- Gedai kagami* 外題鑑 (1838) 195
- Gekidaishū* 劇代集 102
- Gekkō 月耕 (1858–1920) 129, 526
- Gekkōtei Bokusen 月光亭墨僊 (1775–1824) xii, 91, 489
- Genji monogatari* 源氏物語 (um 1010) 78, 513
- Genpei hashiragoyomi* 源平柱礎曆 (1795) 49, 536, 547
- Genpei jōsuiki* 源平盛衰記 160
- Genshin 源信 (971–1053) 175
- gesaku (bungaku)* 戯作 (文学) („zum Spaß verfasste Literatur“, „triviale Literatur“) 182-183, 187, 191-192, 447, 476, 494
- Gin sekai matsu ni Yukihira* 銀積松行平 (1796) 62
- Gojūsantsugi hana no Azuma-ji* 五十三駅梅東路 (1848) 134
- Gojūsantsugi Ōgi no shukuzuke* 五十三次扇宿付 (1887) 144, 531, 532
- Gojūsantsui oi no Azuma-ji* 五十三次老東路 (1856) 134
- gōkan* 合巻 („zusammengebundenes Heft“) x, 29, 33-35, 81, 84, 89, 94-96, 98-99, 105, 107-109, 121, 131, 134-135, 141, 143-144, 181, 187, 190, 192, 212, 229, 249, 289, 305, 310, 323, 340, 473
- Hachiman matsuri yomiya no nigiwai* 八幡祭小望月賑 (1860) 36
- Hachimantarō Yoshiie 八幡太郎義家 (1039–1106) 90-91, 93-94, 108-109
- hagataki* 端敵 (billige kleine Schurken-Rolle) 38
- Hamadaya Tokubē 濱田屋徳兵衛 539
- Hanabusaya Bunzō 英屋文蔵 528
- Hanano Saga nekomata sōshi* 花野嗟峨猫魔稿 (1853) 142, 286, 494, 539

- handōgataki* 半道敵 (kleinere Missetäter-Rolle mit komischem Einschlag) 38
- Hannichi kanwa* 半日閑話 (1768–1822) 492
- Hanshichi toraemonochō* 半七捕物帳 (1917–) 437
- harimazee* 張交絵 („zusammengesetztes Bild“, Darstellung mit Bildern im Bild) 127
- Harunobu 春信 (1725–1770) 443, 496
- Hasegawa Enkichi 長谷川園吉 526, 532
- hashiramaki no mie* 柱巻きの見得 (mie-Pose eines Schauspielers, bei der er hinter einem Pfeiler hervortritt) 118
- hayagawari* 早変/早替 (rascher Kostümwechsel auf der Bühne, oft mit Wechsel von einer Rolle zur anderen) 63-65, 82, 184
- Hayagawari mune no karakuri* 早変胸機関 (1810) 39, 191, 399, 495
- hayarigami* 流行神 („Mode-Gottheit“) 158, 210, 513
- Hayashi Razan 林羅山 (1583–1657) 380
- Hayashiya Shichiemon 林屋七右衛門 536
- Hayashiya Shōgorō 林屋庄五郎 539
- Higaki* 檜垣 170
- Higaki no Go 檜垣の御 57
- Hikosan gongen chikai no sukedachi* 彦山権現誓助劍 (1786) 338
- Hino Tomiko 日野富子 (1440–1496) 464
- Hiraga Gennai 平賀源内 (1726–1779) 210-211, 445, 489
- Hirakana seisuiki* ひらかな盛衰記 (1739) 341, 410
- Hirookaya Kōsuke 廣岡屋幸助 486
- Hirosada 広貞 (1819–1865) 41, 526
- Hiroshige 広重 (1797–1858) 46, 115, 253, 500-501, 526-527
- Hitoritabi gojūsantsugi* 独道中五十三駅 (1827) 132, 134, 138, 497
- Hitotsuya* 一ツ家 (1890) 126, 291, 311, 490, 530, 532
- Hiyokumon mekuro no iroage* 比翼紋目黒色揚 (1815) x, xii, xv, 89, 269, 305, 318, 485
- Hōjō (auch Taira) Masako 北条 (auch 平) 政子 (1157–1225) 329, 356
- Hōjō Mitsutoki 北条光時 101
- Hōjō Shigetoki 北条重時 (1198–1261) 353
- Hōjō Takatoki 北条高時 (1303–1333) 63, 358
- Hōjō Tokiyori 北条時頼 (1227–1263) 51, 358
- Hōjōki* 方丈記 (1212) 354
- Hokusai 北斎 (1760–1849) 66, 97, 489, 491-492, 494-495
- Honchō akukoden* 本朝悪狐伝 (1829–1830) xiii, xv, 111, 221, 257, 260, 268, 271, 302, 312, 339, 485
- Honchō nijū fukō* 本朝二十不孝 (1686) 156, 283, 489
- Honchō nijūshikō* 本朝廿四孝 (1776) 36-38, 278
- Honchō suibodai zenden* 本朝酔菩提全伝 (1809) 86, 213, 220-221, 230, 241, 251, 260, 265, 315, 319, 334, 493
- Honmo 本茂 535
- Hōnō Nitta daimyōjin* 奉納新田大明神 (1777) 59, 536
- Huang di nei jing su wen* 黄帝内経靈樞 384
- Hyakumyōden tazuna somewake* 百猫伝手綱染分 (1864) 143, 528, 542
- Hyakushō bukuro* 百姓囊 (1721) 458
- Ibaraki 茨木 60-61, 159-160, 162-163, 255, 526, 529-530, 536, 546; *Ibaraki* (1883) 61
- Ibaya Kyūbē 伊場屋久兵衛 533
- Ichiban norime iki no sashimono* 魁駒松梅桜曙徹 (1865) 72, 528, 543
- Ichikawa Danjūrō 市川團十郎 IV (= Ichikawa Ebizō 市川海老蔵 III) (1711–1778) 63, 92; V (1741–1806) 57-58, 63-65, 92, 535-536;

- VII (= Ichikawa Ebizō V) (1791–1859) 92, 109, 531, 537; VIII (1823–1854) 124, 525; IX (1838–1903) 531, 543
- Ichikawa Danzō 市川団藏 IV (1745–1808) 62
- Ichikawa Danzō machiukebanashi* 市川団藏待請噺 (1798) 60, 241
- Ichikawa Kodanji 市川小團次 IV (1812–1866) 47-48, 120, 140, 527, 530, 539-540, 542-543
- Ichikawa Monnosuke 市川門之助 V (1821–1878) 79, 529
- Ichikawa Sumizō 市川寿美藏 V (1845–1906) 92
- Igagoe dōchū sugoroku* 伊賀越道中双六 (1783) 45-46
- Igagoe norikake kappa* 伊賀越乗掛合羽 (1776) 45-46, 492, 531, 536
siehe auch *Keisei tonoizakura*
- Igaya Kan'emon いがや勘右衛門 486
- Ihara Saikaku 井原西鶴 (1642–1693) 23, 34, 156, 210, 239, 249, 283, 323, 366, 388, 407, 410-411, 417, 421-422, 438-439, 442, 450, 456-457, 460, 464, 489, 497-498, 519
- Ihara Seiseien 伊原青々園 (1870–1941) 24
- Iijima Kyoshin 飯島虚心 (1841–1901) 120-121, 123, 489
- iki ningyō* 生人形 („lebensechte Puppen“) 124, 129, 525
- Ikuta Yoshiharu 生田芳春 486
- ingabanashi* 因果話 („Erzählungen von Ursache und Wirkung“) 233-234
- inkyō* 隠居 (Ausgedinge) 27, 355, 361, 365-366, 388, 394-397, 404-405, 446, 457, 516, 520
- Ippitsuan shujin 一筆庵主人 121, 255, 489 *siehe auch* Mizugaki Egao
- iroaku* 色悪 („junge Bösewichte“-Rolle mit erotischer Ausstrahlung) 38
- Ise ondo koi no netaba* 伊勢音頭恋寝劍 (1796) 73
- Iseya Kanekichi 伊勢屋兼吉 534
- Ishi no makura karine no hotaru* 石枕仮寝螢 (1751) 102
- Ishi no makura shunshōshō* 石枕春宵抄 (1816) xiii, xv, 108, 116, 207, 212, 241, 253, 328, 486
- Ishida Ryōka 石田蓼華 94, 485
- Ishikawa Wasuke 石川和助 531
- Issetsu 一雪 440, 490
- Itoguruma kyūbi no kitsune* 糸車九尾狐 (1808) xiii, xv, 99, 111, 191, 227, 231, 238, 242, 264, 285, 315, 319, 329, 494
- Itoya Shōhē 糸屋庄兵衛 96
- Itozakura honchō sodachi* 糸桜本朝育 (1777) 43, 74, 211, 219, 251, 270, 272, 327, 341, 440, 490, 531
- Itozakura shunchō kien* 糸桜春蝶奇縁 (1813) xii, 74-75, 215, 241, 260, 300, 303, 312, 491
- Itsukushima yuki no kaomise (kagami)* 厳島雪顔鏡 (1796) 49
- Iwao no hana mine no kusunoki* 岩磐花峯楠 (1790) 93
- Iwatoya Kisaburō 岩戸屋喜三郎 486, 536
- Izanami 151-152
- Izumiya Ichibē 和泉屋市兵衛 485-486, 526, 533, 537, 544-545
- Izutsuya 井筒屋 527
- Izutsuya Shōkichi 井筒屋庄吉 539
- jidaimono* 時代物 (Historienstück) 31, 51, 316
- jihon toiya* 地本問屋 (in Edo ansässiges Großverlagshandelshaus) 34, 183
- Jinrin kinmō zui* 人倫訓蒙図彙 (1690) 447, 461
- Jippensha Ikku 十偏舎一九 I (1766–1831) 183; III xiv, 134-135, 485
- Jippōan yūreki zakki* 十方庵遊歴雜記 (1814) 158

- Jiraiya gōketsu monogatari* 児雷也豪傑譚 (1839–1868) xiv, 121, 221, 255, 266, 330, 485-486, 489, 492
- Jiraiya gonichi monogatari* 児雷也後編譚話 (1855) 121, 541, 547
- jitsuaku* 実悪 („wahrer Bösewicht“, Hauptbösewichte-Rolle) 38
- jitsuroku* 実録 („Aufzeichnungen über wahre Begebenheiten“) 143
- Jizō bosatsu hosshin innen jūōgyō* 地藏菩薩発心因縁十王経 153
- Jokunshō* 女訓抄 (1637) 423
- jōruri* 浄瑠璃 (lyrischer Theater-Gesang-Text als Begleitung eines Puppenspiels oder allein) 43-44, 90-92, 234, 309-310, 341, 410, 488-490, 492, 496, 545
- Jōshūya Jūzō 上州屋重蔵 535
- Jūnihitoe Komachi-zakura* 重重人重小町桜 (1784) 53, 547
- Kabuki nenpyō* 歌舞伎年表 24, 41, 44, 46-52, 55, 57-64, 66, 73, 75, 79, 81-83, 90, 92-93, 102, 106-107, 118, 121, 126, 132, 134, 141-143, 336, 491
- Kagamiyama kokyō no nishikie* 加々見山旧錦絵 (1782) 42-43, 60, 124, 193, 270, 330, 337
- Kagawa Ransai 賀川蘭斎 (1771–1833) 459
- Kagaya Kichiemon 加賀屋吉右衛門 525
- Kagaya Yasubē 加賀屋安兵衛 534
- Kagematsu 景松 (aktiv 1840–1841) 138, 527
- Kaibara Ekiken 貝原益軒 (1630–1714) 368, 378, 383, 403, 490
- kaichō* 開帳 (öffentliche Ausstellung der Kunstschatze eines Tempels) 114, 119-120, 124-125, 540
- Kaidōki* 海道記 (1223) 159, 358
- Kaikei kokyō no nishikigi* 会稽櫓錦木 (1797) 92, 547
- kakigae* (*kyōgen*) 書替 (狂言) (Umarbeitung eines beliebten Kabuki-Stücks) 79
- Kakusha hyōbanki* 客者評判記 (1810) 38, 42, 48, 495
- Kakutei Shūga 鶴亭秀賀 144, 434, 490
- Kamaya Kihē 釜屋吉兵衛 546
- Kanadehon chūshingura* 仮名手本忠臣蔵 (1748) 37, 60, 124, 330, 333, 496, 498
- Kanagaki Robun 仮名垣魯文 (1829–1894) 143, 467
- Kanai yōjinshū* 家内用心集 (1730) 382-383
- kanazōshi* 仮名草紙 („Kana-Heft“, in Kana-Silbenschrift gehaltenes Heft) 32, 39
- Kanegafuchi shibai no furukoto* 鐘淵劇場故 (1841) 106, 547
- Kannon rishōki* 観音利生記 (1843?) xiii, 113
- Kannon riyaku no adauchi* 観音利益仇討 (1855) 114-115
- kanzen chōaku* 勧善懲悪 („das Gute befördern, das Schlechte bestrafen“) 188, 192
- kaomise* (*kyōgen*) 顔見世 (狂言) („Gesichtszeige“-Produktion im Kabuki, zu Beginn einer Saison jeweils im 11. Monat des Jahres gespielt) 46, 49-50, 53, 57, 60-63, 82, 92-93, 193, 336, 491, 535-536, 547
- Kareki ni hanasakase jiji* 枯木花さかせ親仁 xv, 71, 317, 496
- kashagata* 花車方 („alte Frauen“-Rolle im Kabuki) 36-37
- kashagataki* 花車敵 („böse alte Frauen“-Rolle im Kabuki) 38
- katagimono* 氣質物 (bestimmten Typen oder Ständen gewidmetes *uki-yozōshi*) 39
- katahazushi* 方外 (weibliche Opferrolle, meist eine Zofe in hohem Haus, die in die Wirren der Herrschaft verwickelt wird) 37
- katakiuchi* 敵討ち (Blutrache[-stück oder -roman]) 33

- Katakiuchi dōshi ishi to ki no makura.*
Sensōji hitotsuya no hanashi 浅艸寺
 一家譚敵同志石与木枕
 (1810) 113
- Katakiuchi futamatazuka* 復讐両眼塚
 (1808) 131, 284, 441, 486
- Katakiuchi futatsuguruma* 敵討両輛車
 (1806) 84, 275, 325, 494
- Katakiuchi nekomatayashiki* 敵討猫俣
 屋敷 (1808) 130, 314, 486
- Katakiuchi Okazaki joroshu* 敵討岡崎
 女郎衆 (1807) 229, 341, 494
- Katakiuchi shinseki yawa* 敵討枕石夜
 話 (1808) 113, 218, 291-292, 491
- Katakiuchi shōbu no kumiobi* 敵討しよ
 うぶ組帯 (1804) 46
- katakiyaku* 敵役 (Bösewicht-Rolle im
 Kabuki) 38
- Kataoka Ichizō 片岡市蔵 I 74, 532-
 533
- Kataoka Nizaemon 片岡仁左衛門 VII
 (1755-1837) 62, 64
- Katō Kiyo 加藤清 542-543
- Katsu Hyōzō 勝俵蔵 61, 493 *siehe*
auch Tsuruya Nanboku IV
- Katsuki Gyūzan 香月牛山 (1656-
 1740) 368, 384, 457
- Kawachi kagami meishoki* 河内鑑名所
 記 (1679) 173, 493
- Kawachiya Chōbē 河内屋長兵衛 485
- Kawachiya Genshichi 河内屋源七
 532
- Kawachiya Genshichirō 河内屋源七
 郎 485
- Kawachiya Magoshichi 河内屋孫七
 487
- Kawaguchiya Chōzō 川口屋長蔵 533
- Kawaoto 川音 526
- kawaraban* 瓦版 („Ziegeldruck“, meist
 schwarz-weiße Einblatt-Drucke mit
 Nachrichtenwert) 441, 499, 525
- Kawaranu hanasakae hachi no ki* 常花
 栄鉢木 (1769) 51, 536
- Kawatake Mokuami 河竹黙阿弥 (auch
 Kawatake Shinshichi 河竹新七 II)
 (1816-1893) 47, 61, 80-81, 119,
 121, 126, 140-142, 144, 222, 250,
 275, 291-292, 296, 309, 311, 316,
 338, 490, 493
- Kayoi Komachi* 通小町 169
- Kazusaya Chūsuke 上総屋忠助 486
- keibogataki* 継母敵 („böse Stiefmut-
 ter“-Rolle) 38
- Keigendō 慶元堂 486
- Keisei kogane no hakarime* 傾城金秤
 目 (1792) 81, 336
- Keisei kogane no shachihoko* けいせい
 黄金鱸 (1782) 62, 211, 487, 492
- Keisei tonozakura* けいせい宿直
 桜 46
- Keisei yanagizakura* 傾城楊柳桜
 (1793) 62
- Keisei Yoshino no kane* けいせい吉野
 鐘 (1805) 62, 211, 492
- Kenkonbō Ryōsai 乾坤坊良斎 109-
 110, 212, 258, 490
- Ketsubonkyō* 血盆経 176, 511
- Ki no Jōtarō 紀上太郎 (1747-
 1799) 43-44, 220, 251, 270-271,
 273, 327, 490
- Ki no Kaion 紀海音 (1663-1742) 41
- kibyōshi* 黄表紙 („Gelbumschlag-
 heft“) 33, 63, 102, 183, 186
- Kikaku 其角 (1661-1707) 95
- Kikuoka Senryō 菊岡沾涼 (1680-
 1747) 101, 158, 490
- Kikuzumō mikurai sadame* 菊相撲爵
 定 (1804) 57
- Kinka shichihenge* 金花七変化 (1860-
 1867) 144
- Kinkōdō 金幸堂 114
- Kinkyōdō 錦橋堂 *siehe* Yamadaya
 Shōjirō
- Kinmon gosan no kiri* 金門五三桐
 (1778) 82, 217, 232, 262, 287, 492
- Kinoya Sōjirō 木屋宗次郎 532, 541
- Kinrei Saga monogatari* 金鈴善悪譚
 (1866) 143
- Kinryūzan chikai no ishizue* 金竜山誓
 礎 (1842) 118, 120, 485, 547
- Kinryūzan makura no ishizue* 金竜山
 創礎 (1807) 102

- Kinsei kijinden* 近世畸人伝
(1790) 433
- Kinseidō 錦盛堂 *siehe* Sanoya Tomigorō
- kirinō* 切能 (Nō-Stück mit Auftritt eines Dämons) 148, 150
- Kita Busei 喜多武清 (1776–1856) 96, 195, 494
- Kitamura Nobuyo 喜多村信節 (1784–1856) 455, 461, 491
- Kitao Masayoshi 北尾政美 (1764–1824) xiii, 102, 104, 244, 485
- Kitao Shigemasa 北尾重政 I (1739–1820) 491, 494; II 495
- Kiyū shōran* 嬉遊笑覧 (1828) 455, 461, 491
- kizewamono* 氣世話物 („Stück mit rohem zeitgenössischen Inhalt“) 180, 188
- Kobayashi Issa 小林一茶 (1763–1827) 424-425
- Kobayashi Tetsujirō 小林鉄次郎 486, 526, 546
- Kōbundō 好文堂 525
- Kodama Yakichi 児玉弥吉 529, 532
- Kogane no hana gaijin aramusha* 金花凱陣荒武者 (1766) 92
- Koganegiku hana no miyakoji* 黄菊花都路 (1848) xiv, 134, 485
- Kogaya Shōgorō 古賀屋勝五郎 545
- Kōgiroku* 孝義録 (1801) 368, 403, 432, 434-435, 519
- Kojiki* 古事記 (712) 151-152
- Kōken (Shōtoku) Tennō 孝謙 (称徳) 天皇 (718–770) 167
- kokkeibon* 滑稽本 (Ulkbuch) 34, 191
- Kokon chomonjū* 古今著聞集 (1254) 161, 164, 173, 491
- Kokon hyakumonogatari hyōban* 古今百物語評判 (1686) 438, 497
- Kokontei Sanchō 古今亭三鳥 99, 223, 249, 485
- Kokusho sōmokuoku* 国書総目録 23, 58, 63, 75, 90, 96, 102, 106, 510
- Komachi-mura shibai shōgatsu* 小町村芝居正月 (1789) 57-58, 263, 271, 307, 493
- Konjaku hyakki shūi* 今昔百鬼拾遺 (1781) xv, 244, 444, 496
- Konjaku monogatari shū* 今昔物語集 155, 160-161, 168-171, 174-175, 346-348, 402, 491
- Konparu Zenchiku 金春禅竹 (1405–1470?) 146, 148
- Kōshoku gonin onna* 好色五人女 (1686) 210, 489
- Kōshoku ichidai onna* 好色一代女 (1686) 249, 388, 450, 489
- Kōshoku ichidai otoko* 好色一代男 (1682) 417, 489, 519
- Kosode Soga azami no ironui* 小袖曾我薊色縫 (1859) 118, 490, 541
- Kotoba no hana momiji no yozakari* 詞花紅成盛 (1849) 75, 537, 547
- Kōya monogatari* 高野物語 156
- kuchie* 口絵 („Eingangsbild“, Bildseiten zu Beginn eines Romanheftchens, auf denen wichtige Figuren oder Inhalte vorgestellt werden) xii-xiv, 78, 85, 87, 90, 99, 104, 107, 114-115, 129, 206, 233, 245
- kugeaku* 公家悪 („adeliger Böser“-Rolle) 38
- kuigaeshi* 悔い返し („Zurückfordern [des bereits übergebenen Erbes] aus Zorn“) 355, 357-358, 404
- Kūkai 空海 (744–835) 170, 174
- kuma(-dori)* 隈 (取) (grellbunte Schminke der Bösewichte im Kabuki) 51
- Kumo no taema amayo no tsuki* 雲妙間雨夜月 (1808) 448, 491
- Kuni ni hanasaku oshimadai* 国花大嶋台 (1784) 65
- Kunichika 国周 (1835–1900) 46, 48, 62, 73, 77, 79, 98, 128, 141-144, 527-531
- Kunikage 国景 111, 485

- Kunimasa 国政 IV (1848–1920) 48, 128, 144, 531-532 *siehe auch* Baidō Kunimasa
- Kuninao 国直 (1793–1854) 74, 99, 107, 114-115, 128, 485, 487, 495-496, 532
- Kunisada 国貞 I *siehe* Toyokuni III; III *siehe* Kunimasa IV
- Kunisato 國郷 532
- Kuniteru 国輝 434
- Kuniyoshi 国芳 (1797–1861) 74, 79, 116-117, 119-129, 135, 137-139, 141, 474, 476, 481, 485, 499, 501, 509, 519, 532-535
- kurobon* 黒本 („Schwarzbuch“) 33, 187
- Kurokumo Tarō amayo monogatari* 黒雲太郎雨夜譚 (1828–1829) 109, 212, 258, 490
- Kurozuka* 黒塚 148-151, 221, 491
- Kurushima Takehiko 久留島武彦 (1874–1960) 129 *siehe auch* Kyō no Warabē
- kusazōshi* 草双紙 („Allerlei-Heft“, Heft mit fließendem Text-Bild-Übergang und durchgehend illustrierten Seiten) 33-34, 191-192, 491
- Kyō no Warabē 京の藁兵衛 129, 485 *siehe auch* Kurushima Takehiko
- Kyohakusai 虚白齋 431, 491
- Kyōkabanashi* 狂歌咄 (1672) 39
- Kyokutei Bakin 曲亭馬琴 (1767–1848) xii-xiii, xv, 29, 34, 36, 38, 68, 74-75, 89, 97-98, 113-114, 129-130, 188, 190, 216, 219, 224-225, 238, 241, 245-248, 260, 269, 283, 291, 300, 304, 306, 310-311, 313, 318-319, 428, 437, 448, 485, 491, 515
- Kyōsai 暁齋 (1831–1889) xi, 40, 117, 127, 394, 467, 490-491, 501, 535
- Makura no sōshi* 枕草子 346
- mamehon* 豆本 („Bohnenbuch“, Miniaturbuch) 68
- Maruya Jinpachi 丸屋甚八 541, 543
- Maruya Kyūshirō 丸屋久四郎 527, 543
- Maruya Tokuzō 丸屋徳造 544
- Masadaya Heikichi 政田屋平吉 545
- Masuyama Kinpachi 増山金八 I 83, 236, 289, 486
- Masuyama Tarōshichi 増山太郎七 63, 492
- Matsu kabuki sangai kidan* 松株木三階奇談 (1804) 29, 491
- Matsudaira Sadanobu 松平定信 (1758–1829) 189
- Matsui Eikichi 松井栄吉 545
- Matsuki Heikichi 松木平吉 526, 546
- Matsumoto Kisaburō 松本喜三郎 (1825–1891) 124
- Matsumoto Kōshirō 松本幸四郎 V (1764–1838) 46, 61, 74, 532, 536
- Matsumotoya Mankichi 松本屋万吉 547
- Meiboku sendai hagi* 伽羅先代萩 (1777) 42, 83, 193
- Meika no toku mimasu tamagaki* 名歌徳三升玉垣 (1801) 57-58, 263, 290, 338, 493
- michiyuki* 道行 (Reise- oder Wander-szene in einem Drama) 44
- mie* 見得 (Pose, in der sich der Schauspieler am Höhepunkt einer Szene augenrollend dem Publikum präsentiert) 129, 209
- Mimasaka kōminki* 美作孝民記 (1820) xv, 368
- Mimasuya Nisōji 三升屋二三治 (1748–1856) 118, 485
- Mimibukuro* 耳囊 (1781–1815) 130, 283, 437, 492
- Minamoto no Tametomo 源為朝 (1139–1170) 97
- Minamoto no Yorimitsu (auch Raikō 源頼光 (948–1021) 160
- Minamoto no Yoritomo 源頼朝 (1147–1199) 63, 354
- Minamoto no Yoriyoshi 源頼義 (988–1075) 108

- Minamoto no Yoshinaka 源義仲
(1154–1184) 355
- Minatoya Kohē 湊屋小兵衛 533, 540
- Minka yōjutsu* 民家要術 (1831) 382, 384
- misemono* 見世物 (Schaustellerei) 36, 119, 509
- Miyaoi Yasuo 宮負定雄 (1797–1858) 382
- Miyata Inosuke 宮田伊助 485
- Miyoshi Shōraku 三好松洛 (1696?–) 492, 496, 498
- Miyoshi Shōzan 三好想山 130, 282, 437, 441, 491
- Miyoshi Yasunobu 三善康信 (1140–1221) 354
- Mizugaki Egao 美図垣笑顔 (1789–1846) xiv, 485, 489 *siehe auch* Ippitsuan shujin
- Modoribashi Tsuna ga kaomise* 戻橋綱顔鏡 (1800) 61
- Momijigari* 紅葉狩 52, 163, 340
- Momotarō hottaibanashi* 桃太郎発端話説 (1792) xi, 66, 494, 453
- Morisada mankō* 守貞漫稿 (1853) 316, 445, 455, 488
- Morita Kan'ya 森田勘弥 VIII (1759–1814) 58, 61, 535
- Moriya Jihē 森屋治兵衛 538
- Mujū Ichien 無住一円 (1226–1312) 166, 174, 513
- Mukashi mukashi tejiro no saru* むかし々掌白猿 (1792) 64, 536, 547
- Mukashibanashi Urashima jiji* むかしばなし浦島ぢい (ca. 1835) xi, 70, 493
- Mukashigatari Honda no hajimari* 昔語本田始 (1813) 98, 223, 249, 485
- Mukashigatari inazumabyōshi* 昔話稲妻表紙 (1806) 86
- Munetaka Shinnō 宗尊親王 (1242–1274) 51–52
- Murata Ryōa 村田了阿 (1772–1843) 173, 492
- Murataya Jirōbē 村田屋治良兵衛 486
- Muro no mume hangan biiki* 咲梅判官鬮貞 (1817) 64
- Musume Dōjōji* 娘道成寺 340
- Mutsu no hana Izu no hataage* 雪伊豆幡揚 (1786) 63, 536
- Myōtara tennyō 妙多羅天女 162, 210
- Nagaidō Kiyū 永井堂亀友 39, 275, 492
- Nagawa Kamesuke 奈河亀輔 (?–1790) 45, 492
- Nagawa Shimesuke 奈河七五三助 I (1754–1814) 61, 493
- Nakajima Kanzaemon 中島勘左衛門 III (1738–1794) 59, 93, 536
- Nakamura Jakuemon 中村雀右衛門 I (1806–1871) 531
- Nakamura Nakazō 中村仲蔵 I (–1810) 53, 536
- Nakamura Shikan 中村芝翫 IV (1830–1899) 528
- Nakamura Utaemon 中村歌右衛門 I (1714–1791) 52, 536; III (1778–1838) 531; IV (1798–1852) 124, 525
- Nakayama Bungorō 中山文五郎 II (–1862) 538
- Nakayama Shinkurō 中山新九郎 II (1738–1783) 62; III (1761–1824) 46, 62
- namazue* 鯰絵 („Welsbild“, Holzschnitte anlässlich des großen Erdbebens von 1855) 122, 513, 525
- Namiki Gohei 並木五瓶 I (1747–1808) 82–83, 102, 212, 218, 263, 288, 492; III (1789–1855) 134
- Namiki Ōsuke 並木翁輔 63, 492
- Namiki Sōsuke 並木宗輔 (1695–1751) 334, 492, 496
- Naraba Shūhei 榎葉周平 532
- Narayamabushi-kō* 榎山節考 (1956) 345, 489
- Narutozome iroie no shiranami* 鳴門染色絵白波 (1833) 532
- natsu kyōgen* 夏狂言 („Sommerstück“, Kabuki-Stück mit schaurig-gespenstischem Inhalt) 132

- Natsumatsuri Naniwa kagami* 夏祭浪花鑑 (1745) 79, 333, 336, 492
- Negishi Yasumori (1737–1815) 根岸鎮衛 130, 283-284, 437, 492
- nehon* 根本 (Kabuki-Libretto) 33
- Nekomatababa keshōyashiki* 金花猫婆化生舖 (1838) 487
- Nenashigusa* 根南志具佐 (1763) 124, 210, 445, 453, 489
- Nidai Genji oshi no tsuyoyumi* 二代源氏押強弓 (1791) 60, 535
- Nihon shoki* 日本書紀 (720) 151
- Ningen banji uso bakkari* 人間萬事虛誕計 (1813) 313, 495
- ninjōbon* 人情本 („Gefühlbuch“, Romanheft mit romantisch-erotischem Inhalt) 35, 77, 342, 496
- Nippon eitaigura* 日本永代蔵 (1688) 323, 366, 410, 411, 421-422, 457, 460, 489, 498
- Nise Murasaki inaka Genji* 倭紫田舎源氏 (1829–1842) 78, 493
- Nishikawa Joken 西川如見 (1648–1724) 384, 458
- nishikie* 錦絵 („Brokatbild“, Vielfarben-Holzschnitt) 32, 499-500
- Nitta Yoshioki 新田義興 (1331–1358) 49, 334
- Nuretsubame negura no karakasa* 濡燕子宿傘 (1814) 105, 250, 259, 494
- Ōe Chūbē 大江忠兵衛 125
- Ōe seidan yuki to sumi tsuki* 大江政談雪墨附 (1867) 141, 528
- Ōfunamori ebi no kaomise* 大船盛鰻顔見勢 (1792) 336
- Ōgibyōshi Ōoka seidan* 扇音音大岡政談 (1875) 529
- Ogino Isaburō 荻野伊三郎 II (1750–1829) 61
- Oi no tanoshimishō* 老の楽しみ抄 367
- o-ie sōdō* お家騒動 (Familienzwist-Geschichte) 31
- ojigataki* 叔父敵 („böser Onkel“-Rolle) 38, 47, 330, 332
- Oka Sanchō 岡三鳥 191
- Ōkagami* 大鏡 350
- Okamoto Kidō 岡本綺堂 (1872–1939) 437
- okina* 翁 („alter Mann“, besonders als Rolle im Nō) 1-2, 4, 171, 349, 522
- Okinagusa* 翁草 (1791) 367, 432
- Ōkura Nagatsune 大蔵永常 (1768–1860?) xi, 42, 277, 486
- Ōmi Genji senjin yakata* 近江源氏先陣館 (1769) 37
- Ōmiya Kyūsuke 近江屋久助 527, 535
- Omoshirotae yuki no furudera* 面白妙雪古寺 (1864) 543
- Ōmu Komachi* 鸚鵡小町 58, 169
- Ōmu rōchūki* 鸚鵡籠中記 (1684–1717) 425
- ōmuseki* 鸚鵡石 (gedruckter Theaterlibretto-Auszug zum Gebrauch des Publikums) 33
- onibaba* 鬼婆 („Hexen-Alt“, „Teufels-Alt“) 1, 17
- Oniwaka kongen butai* 鬼若根元台 (1825) 64, 497
- Onna chūyō* 女中庸 423
- Onna daigaku (takarabako)* 女大学 (宝箱) (1716) 378, 380, 384, 410, 416, 429, 490, 498
- Onna Imagawa* 女今川 434
- Onna kagami hidensho* 女鏡秘伝書 (1650) 429
- Onna midaregami kyōkun monogatari* 女みだれがみけうくん物語 (1670) 430
- onna no sanjū* 女の三縦 („drei Unterwürfigkeiten der Frau“) 403
- onnagata* 女形 / 女方 (Frauen-Rolle im Kabuki oder auf solche spezialisierter Schauspieler) 36
- Ono Kikutarō 小野菊太郎 128, 535
- Ono no Komachi 小野小町 (ca. 825–900) 54, 57-59, 168-170, 231, 307, 522
- Onoe Kikugorō 尾上菊五郎 III (1748–1849) 133-134, 141, 527, 532-533, 538 *siehe auch* Onoe Matsusuke II; V (1844–1903) 48, 61-62, 126,

- 142, 144, 525-526, 528-532, 542-543, 546
- Onoe Kikugorō ichidaibanashi* 尾上梅
寿一代噺 (1847) 134, 533-534,
538, 545, 547
- Onoe Matsusuke* 尾上松助 I (1744–
1815) 46, 50, 58, 62, 82-83, 102,
134, 473; II (1784–1849) 49, 536
siehe auch *Onoe Kikugorō III*
- Onoe Shinshichi* 尾上新七 I (1745–
1809) 62; II (1780–1818) 62
- On'yō imoseyama* 峠妹背山
(1810) xii, 88, 240, 495
- Ōoka seidan* 大岡政談 77, 496
- Osada Tadamune* 長田忠致 (–1159)
63
- Oshiegusa nyōbo katagi* 教草女房形
氣 (1868) 434, 490
- Oshioki reiruishū* 御仕置例類集 370,
379
- Ōshū Adachigahara* 奥州安達原
(1762) xii, 90-91, 92-93, 246, 309,
320, 328, 488; (*gōkan*) (1880) xii,
486, 537
- Osome Hisamatsu ukina no yomiuri* お
染久松色読販 (1813) 336
- Ōta Nanpo* 大田南畝 (1749–
1823) 447, 492
- Ōtani Tomoemon* 大谷友右衛門 IV
(1791–1861) 80, 122, 538, 540-541
- Ōtaya Sakichi* 太田屋佐吉 537
- Ōtaya Takichi* 太田屋多吉 542
- otokodate* 男伊達 („aufbrausender,
aber gerechter Mann“ als Figur in
Kabuki oder Romanen) 47, 106
- Ōtomo no Kuronushi* 大友黒主 54-58
- Ōtomo Yoshinao* 大友能直 357
- Ōyoroiebidō shinozuka* 大鎧海老洞篠
塚 (1772) 63, 547
- Ozaki Kazuo* 尾崎一雄 (1899–
1983) 1
- Rangaku kotohajime* 蘭学事始
(1815) 495
- Rigen shūran* 俚言集覽 173, 446, 492
- Rōjin hitsuyō yashinaigusa* 老人必用
養草 (1716) 368
- Rōō chawa* 老嫗茶話 (1742) 130,
282, 436, 495
- Ryūcatei Tanekazu* (1807–1858) 柳下
亭種員 121, 222, 255, 267, 330,
486, 492
- Ryūryūkyō Shinsai* 柳々居辰齋 497
- Ryūsutei Tanekiyo* 柳水亭種清
(1821–1907) xii, 94, 486
- Ryūtei Tanehiko* 柳亭種彦 (1783–
1842) xi, xiii, 47, 70-71, 74, 78,
99, 183-184, 210, 300-302, 445,
486, 492-493
- Sadafusa* 貞房 134
- Sadahide* 貞秀 (1807–1879?) 131,
134, 487, 493 *siehe auch* *Taikaisha*
Kinryū
- Sadanobu* (Hasegawa) 貞信 (長谷 川
) (1809–1879) 141
- Saga no oku bakeneko kidan* 嵯峨奥妖
猫奇談 (1880) 144
- Saga no oku nekomata sōshi* 嵯峨奥猫
魔稗史 (1853) 494
- Sai no kawara wasan* 賽の河原和
讃 252
- Saikaku oridome* 西鶴織留
(1694) 411, 438, 442, 460, 489,
498
- Saitō Chōshū* (1737–1799) 斎藤長
秋 101, 493
- Saitō Gesshin* 斎藤月岑 (1804–
1878) 121, 124, 493
- Sakata Hangorō* 坂田半五郎 II (1724–
1782) 92
- Sakurada Jisuke* 桜田治助 I (1734–
1806) 57-61, 102, 263-264, 271,
291, 338, 493; III (1802–1877) 79-
80, 102, 222, 275, 294, 296, 304,
309, 334, 493
- Sakurahime Azuma bunshō* 桜姫東文
章 (1817) 337
- Sakurahime zenden akebono sōshi* 桜
姫全伝曙草紙 (1805) 189
- sanbabā* 三婆 (die drei großen „alte
Frauen“-Rollen im Kabuki) 37
- Sanchō wagō tsurugi* 三朝和合劍
(1791) 82

- Sanda Jōkyū 三田浄久 (1608–1688) 173, 493
- Sangō shiiki* 三教指帰 (797) 174-175
- Sangoku denki* 三国伝記 172
- Sangoku yōfuden* 三国妖婦伝 (1807) 340
- Sanjōnishi Sanetaka 三条西実隆 (1455–1537) 347
- Sanka hiyō okujutsuben* 産科秘要奥術辨 (ca. 1806) 459
- Sanmon gosan no kiri* 楼門五山桐 (1778) 82
- Sanoya Kihē 佐野屋喜兵衛 538
- Sanoya Tomigorō 佐野屋富五郎 544-545
- Santō Kyōden 山東京伝 (1761–1816) xii-xv, 24, 34-35, 66, 84-87, 94-97, 100-101, 105, 108-111, 182, 188, 191, 195, 197-200, 204-205, 207, 212-214, 221, 227, 229-230, 232, 234, 238-239, 241-244, 248-250, 252-255, 259-261, 265-266, 276, 285, 299-300, 309-310, 319-320, 322-326, 328-330, 334, 339, 341, 454, 485-486, 492-496, 517
- Santō Kyōzan 山東京山 (1769–1858) 113
- Sarashina nikki* 更級日記 (ca. 1060) 159, 352
- Sasai Jirōemon 佐々井治郎衛門 44
- Satō Chūryō 佐藤中陵 (1762–1848) 130, 439, 494
- Sawa Kyūjirō 沢久次郎 528
- Sawamura Shirogorō 沢村四郎五郎 II (–1832) 61, 64
- Sawamura Sōjūrō 沢村宗十郎 III (1753–1801) 62, 536
- Sawamura Tanosuke 沢村田之助 III (1845–1878) 141, 528, 543
- Sawamura Seikichi 澤村屋清吉 535
- Segawa Jōkō 瀬川如臯 I (1739–1794) 64, 83, 236, 289, 486, 547; III (1806–1881) 142-143, 286, 494
- Seiwa Genji nidai no yumitori* 清和源氏二代将 (1805) 61, 493
- Seiyō dōchū hizakurige* 西洋道中膝栗毛 (1870–1876) 467
- Seji kenmonroku* 世事見聞録 (1816) 385, 449-451, 488
- sekai sadame* 世界定め (Festlegung des historischen Settings für die „Gesichtszeige“-Produktionen der großen Theater des jeweiligen Jahres) 61
- Seken munesan'yō* 世間胸算用 (1692) 239, 407, 410, 438, 442, 489, 498
- Seken shūtome katagi* 世間姑気質 (1772) 39, 275, 492
- Seki no to* 関扉 54
- Seki Sanjūrō 関三十郎 III (1805–1870) 75, 81, 126, 528, 534, 537, 539, 541-544
- Sekidera Komachi* 関寺小町 58, 169-170
- Senkakudō 仙鶴堂 *siehe* Tsuruya Kiemon
- seriko (shōnin)* 競 (商人) (Kolporteur) 35
- sewamono* 世話物 (Stück im zeitgenössischen Setting) 31, 41, 50-51, 54, 57
- Shasekishū* 沙石集 (1279–1289) 174, 354, 494
- Shibamura Morikata 柴村盛方 445, 494
- Shikatsube no Magao 鹿都部真顔 (1753–1829) 446, 486 *siehe auch* Yomo no Utagaki
- Shikidō ōkagami* 色道大鏡 (1678) 416, 489, 517
- Shikitei Sanba 式亭三馬 (1766–1822) xv, 23, 38-40, 48, 98, 105-106, 131-132, 191-192, 215, 233, 242, 267, 274, 284-285, 290, 313, 340-341, 399, 486, 494-495, 503
- Shimizuya Naojirō 清水屋直次郎 533, 539
- Shimōsaya Rihē 下総屋利兵衛 44
- Shin chomonjū* 新著聞集 (1749) 440, 490

- shinie* 死絵 („Sterbe-Bild“, Holzschnitt als Gedenkbild für einen verstorbenen Schauspieler) 123-124, 525
- Shinjū futatsu haraobi* 心中二ツ腹帯 (1722) 41
- Shinjū yoi kōshin* 心中宵庚申 (1722) 41, 180, 220, 276, 311, 430, 488
- Shinmei matsuri onna Danshichi* 神明祭礼女団七 (1792) 336
- Shinobugusa tamuke no hosshin* 垣衣艸手向癡心 (1808) 106, 236, 261, 327, 487
- Shinoda Sasuke* 篠田瑳助 (-1859) 80, 222, 275, 296, 304, 309, 493
- Shinpan koshi no shiranami* 新板越白浪 (1851) 336, 338
- Shinpan utazaimon* 新版歌祭文 (1780) 336
- Shinpen kikaidan* 新編奇怪談 (1752) 130, 436
- Shinrei Yaguchi no watashi* 神靈矢口渡 (1770) 36, 59, 334
- Shinrotei (shujin)* 振鷺亭 (主人) (-1819) xii, 88, 130, 131, 241, 315, 486, 495
- Shinshū Kawanakajima kassen* 信州川中島合戦 (1721) 37
- Shinzō tsurifune kidan* 新造 奇談 (1852) 79, 217, 274, 293, 333-334, 493, 529, 534, 539
- Shiouri Bunta monogatari* 塩売文太物語 (1749) xii, 72, 207, 488
- Shiranshitsu shujin* 芝蘭室主人 130, 439, 495
- Shiranui monogatari* しらぬひ譚 (1848-1868) xiii, 99, 486
- Shirasu Masako* 白洲正子 (1910-1998) 1-2, 145
- Shison hanjō tebikigusa* 子孫繁昌手引草 458
- Shitakiri suzume* 舌切雀 67-68, 129, 485, 521, 525, 545
- Shitennō kabuki no yorizome* 四天王劇場寄初 (1833) 62
- Shitennō O-Edo no kaburaya* 四天王御江戸鐙 (1815) 61, 536
- Shitennō yagura no ishizue* 四天王櫓礎 (1810) 61, 255, 497
- Shōen Umehiko* 松園梅彦 (1822-1896) xii, 81, 114, 223, 225-227, 239-240, 262, 296-297, 329, 486
- Shōfūan Kanryū* 松風庵寒流 130, 282, 436, 495
- shōhon* 正本 (Theater-Libretto) 33, 44
- Shōhon jitate* 正本製 (1815-1831) 445, 493
- Shō-Kanzeon reigenki. Kinryūzan Sensōji* 金龍山浅草寺 聖觀世音靈驗記 (1855) 114
- Shoke okujochū sode kagami* 諸家奥女中袖鏡 (1858) 389
- Shokoku hyaku monogatari* 諸国百物語 130, 164, 488
- Shōni hitsuyō sodategusa* 小兒必用養育草 (1703) 457
- shosagoto* 所作事 (kurzes Tanzstück im Kabuki) 52, 54, 61, 340
- Shōtei Kinsui* 松亭金水 (1795-1862) 114
- Shōzan chomon kishū* 想山著聞奇集 (1850) 130, 281, 437, 492
- Shozan engi* 諸山縁起 154
- Shūi(waka)shū* 拾遺 (和歌) 集 (kompiliert um 1000) 149
- Shuju Satta chikai no kakegaku* 種々薩埵誓掛額 (1859) 126, 542
- Shun'ei* 春英 (1762-1819) 49, 61, 65, 535-536, 547
- shunga* 春画 („Frühlingsbild“, Farbholzschnitt mit erotischen Darstellungen) 182
- Shunkō* 春好 I (1743-1812) 53, 536
- Shunshō* 春章 (1726-1792) 52-53, 60, 64-65, 92, 536
- Shunshoku tatsumi no sono* 春色辰巳園 (1833-1835) xii, 78, 297, 453, 496
- Shunshoku umegoyomi* 春色梅児誉美 (1832-1833) xii, 77, 261, 342, 496

- Shuntei 春亭 (1770–1820) 131, 486, 494
- Sōchōki* 双蝶記 (1813) 35, 104, 221, 227, 233, 238, 259, 265, 299, 328, 330, 494
- Soga kyōdai omoi no hariyumi* 曾我梅菊念力弦 (1818) 252
- Soga monogatari* 曾我物語 360
- Soga moyō tateshi no goshozome* 曾我綉俠御所染 (1864) 47, 490, 526–529, 532, 542–543
- Sokushin ōki* 足薪翁記 (1842) 493
- Sono utsushie kabuki no omokage* 其写繪劇佛 (1811) xv, 105, 215, 233, 242, 267, 274, 289, 329, 486
- Sorori monogatari* 曾呂利物語 130, 487
- Sotoba Komachi* 卒都婆小町 57–58, 169–170, 231, 495
- Sudō Yoshizō 須藤由蔵 436, 495
- Sugata no date keisei katagi* 姿伊達契情容儀 (1789) 83, 235, 288, 486
- Sugata no hana yuki no Kuronushi* 姿花雪黒主 (1776) 57, 307, 548
- Sugawara denju tenarai kagami* 菅原伝授手習鑑 (1746) 37, 408
- Sugawara no Michizane 菅原道真 (845–903) 37
- Sugita Genpaku 杉田玄白 (1733–1817) 470, 495
- sugoroku* 双六 (dem Gänsepiel verwandtes Brettspiel, oft als Holzschnitt ausgeformt) 35–36, 40, 116, 139, 143, 366, 385–387, 389–390, 393–401, 434, 443, 446, 501, 508, 526–527, 532, 537, 539, 543–545
- Suikoden* 水滸伝 124
- Sukeroku (yukari no Edo-zakura)* 助六 (所縁江戸桜) (1761) 36, 119, 332, 335
- Suketakaya Takasuke 助高屋高助 II (1747–1818) 46
- Sumidagawa nokkiri kōdan* 隅田河乗切講談 (1873) 72, 529
- Sumidagawa shibai no ennichi* 隅田川劇場縁日 (1792) 106
- Sumiyoshiya Masagorō 住吉屋政五郎 538
- Suzuki Bokushi 鈴木牧之 (1770–1842) 406
- Suzuki Shōsan 鈴木正三 (1579–1655) 429
- tachimawari* 立回 (Kampfszene im Kabuki) 119
- Taiheiki* 太平記 160, 164, 358, 495
- Taikaisha Kinryū 大海舎金竜 (1807–1879?) xiv, 131, 487 *siehe auch* Sadahide
- Taira no Kanemori 平兼盛 (–990) 149
- Taira no Kiyomori 平清盛 (1118–1181) 49–50, 536
- Taira no Masakado 平将門 (–940) 110
- Takasago* 高砂 6, 17, 265
- Takeda Izumo 竹田出雲 (–1747) 44–45, 274, 305, 327, 331–333, 409, 492, 496, 498
- Takeda Nuinosuke 竹田縫之助 (–1870) 124
- Tamamonomae akukoden* 玉藻前悪弧傳 (1855) 96
- Tamamonomae kumoi no hareginu* 玉藻前御園公服 (1821) 340
- Tamamonomae sangoku denki* 玉藻前三国伝記 (1809) 340
- Tamatsukuri Komachi sōsuisho* 玉造小町壮衰書 170
- Tamenaga Shunchō 為永春蝶 532
- Tamenaga Shunsui 為永春水 I (1790–1843) xii, 77–78, 195, 261, 297–299, 342, 453, 496
- Tanba Yosaku matsuyo no komurobushi* 丹波与作待夜の小屋節 (1708) 443, 488
- Tandai shōshinroku* 胆大小心録 443
- Tankai* 譚海 (1795) 130, 164, 496
- tategataki* 立敵 („Hauptbösewicht“-Rolle) 38; *tategataki kasha* 立敵花車 („weiblicher Hauptbösewicht“-Rolle) 38
- Tateyama tebigusa* 立山手引草 (1854) 165

- tedaigataki* 手代敵 („böser Ladengehilfe“-Rolle) 38
- Teisai Hokuba 蹄齋北馬 (1771–1844) 42, 130, 486, 495
- Tenchijin shikumi no tanehon* 天地人脚色正本 (1855) 141
- Tengu no dairi* 天狗の内裏 153
- Tenmaya Kihē 天満屋喜兵衛 531
- Tō Kankei 膝観卿 130
- Tōeidō 東永堂 *siehe* Kawachiya Magoshichi
- Toen shōsetsu* 兎園小説 (1825) 130, 282, 437, 491
- Togawa Masako 戸川昌子 (*1933) 7, 498
- Tōkaen Michimaru 桃花園三千麿 87, 278, 496
- Tōkai kidan nekomatayashiki* 東海寄談音児館 (1871) 142, 529
- Tōkaidō meisho zue* 東海道名所図会 (1797) 138
- Tokugawa Yoshimune 徳川吉宗 (1684–1751) 368
- Tokusōshi 禿帚子 xv, 444, 496
- Tomiya Shōgetsu 頓宮咲月 382
- Tomoe Gozen 巴御前 355
- Tōrai Sanna 唐来参和 (1744–1810) 190
- Torii Kiyomitsu 鳥居清満 (1735–1787) xv, 71, 317, 496
- Torii Kiyonaga 鳥居清長 (1752–1815) 63, 547–548
- Toriyama Sekien 鳥山石燕 (1714–1788) xii, xv, 84, 244–245, 444, 496
- Tōsaian Nanboku 東西庵南北 (–1827) xiii, 107, 108, 235, 315, 487
- Tōsei buya zokudan* 当世武野俗談 (1757) 401, 453, 455, 457–458, 465, 488
- toshima* 年増 („reife Frauen“-Rolle) 37
- Toyokuni 豊国 I (1769–1825) 46, 95, 108, 485–486, 493–494, 536; III (1786–1864) 40, 46–49, 61, 73, 75, 77, 79, 92, 107, 116, 119–120, 122, 124–126, 134, 138–139, 142–143, 253, 387, 391, 396, 397, 398, 474, 485–486, 490–491, 493, 495, 500, 527, 536–543; IV (1823–1880) 47, 99, 139, 144, 486, 543
- Tsujiokaya Bunsuke 辻岡屋文助 528, 544
- Tsujiya Yasubē 辻屋安兵衛 544
- Tsuki no yo hinamonogatari* 月霄鄙物語 (1808) 87, 216, 277–278, 304, 313, 320, 497; *kōdan* 後談 (1828) 87, 496
- Tsukimi no hare meiga no ichijiku* 月見曠名畫一軸 (1862) 80, 544, 548; (*gōkan*) (1862) xii, 81, 222, 225, 239, 261, 296, 315, 329, 486
- Tsuma kagami* 妻鏡 (1300) 166, 513
- Tsumoru koi yuki no seki no to* 積恋雪関扉 54
- Tsumura Sōan 津村淙庵 (–1806) 130, 165, 496
- Tsurezuregusa* 徒然草 286, 354, 358
- Tsuruya Kiemon 鶴屋喜右衛門 485–487
- Tsuruya Kinsuke 鶴屋金助 536
- Tsuruya Nanboku 鶴屋南北 IV (1755–1829) 61, 64, 132, 134, 188, 252, 256, 337, 462, 493, 497, 511
- Tsutaya Kichizō 蔦屋吉蔵 486, 537, 540–541
- Tsutaya Jūsaburō 蔦屋重三郎 536
- tsuzuki hyōshi* 続き表紙 (fortlaufende Umschlagbilder) 90
- Ubagaike innen monogatari* 姥池因縁物語 107
- Ubagaike migiwa no yamabuki* 姥池汀山吹 (1815) xiii, 107, 234–235, 487
- Udonge monogatari* 優曇華物語 (1804) xiii–xiv, 96, 194, 211, 214, 246, 248, 252, 254, 309, 321, 325, 494
- Ueda Akinari 上田秋成 (1734–1809) 443

- Uji shūi monogatari* 宇治拾遺物語 (12.–13. Jh.) 177, 497
- Ukiyoburo* 浮世風呂 (1809–1813) 39, 191-192, 495, 503
- ukiyoe* 浮世絵 (Farbholzschnitt, oft als „Bild der fließenden Welt“ übersetzt, wohl eher „zeitgenössisches Bild“) 20-22, 436, 489, 499-502, 505, 511-512, 523
- Ukiyogata rokumai byōbu* 浮世形六枚屏風 (1821) 183
- ukiyozōshi* 浮世草子 („zeitgenössisches Heft“) 32, 34, 39, 185
- Ume no haru gojūsantsugi* 梅初春五十三駅 (1841) 134, 527, 533
- Ume no haru tateshi no goshozome* 梅春俵御所染 (1887) 526, 529, 532
- Urokogataya Magobē* 鱗形屋孫兵衛 44
- Utō Yasukata chūgiden* 善知安方忠義伝 (1806) xiii, 110, 214, 230, 239, 325, 494
- Uwanariyu adauchibanashi* 妬湯仇討話 (1808) xii, 84, 182, 323, 339, 494
- Wakaba no ume ukina no yokogushi* 若葉梅浮名横櫛 (1864) 336, 338
- Wakan sansai zue* 和漢三才図会 213
- wakaonnagata* 若女形 („junge Frauen“-Rolle) 36
- Wakasaya Yoichi* 若狭屋与市 526
- Wakisaka Gidō* 脇坂義堂 (–1818) 446, 497
- Warabehanashi akahon jishi* 童蒙話赤本事始 (1824) 68, 129, 491
- Watanabe no Tsuna* 渡辺綱 (953–1024) 60-61, 82, 160, 162, 526, 529-530, 535-536
- Wataya Kihē* 綿屋喜兵衛 527
- Wazoku dōshikun* 和俗童子訓 (1710) 378, 403, 490
- Yaegasumi kashiku no adauchi* 八重霞かしくの仇討 (1808) xii, 84-85, 494
- yakusha hyōbanki* 役者評判記 (Schauspielerkritik) 50
- Yamadaya Shōjirō* 山田屋庄次郎 485, 541
- Yamaguchiya Tōbē* 山口屋藤兵衛 125, 534-535, 545
- Yamamoto (Heishichirō) Shigeharu* 山本 (平七郎) 重春 xi, xv, 72, 217, 305, 317, 497
- Yamamotoya Heikichi* 山本屋平吉 529, 534
- Yamamura Kanesaburō* 山村金三郎 528-529, 542
- Yamanba* 山姥 146-147, 213, 497
- Yamaoka Genrin* 山岡元隣 (1631–1672) 438, 497
- Yamashiroya Jinbē* 山城屋甚兵衛 538
- Yamashiroya Sahē* 山城屋佐兵衛 114
- Yamato monogatari* 大和物語 (ca. 950) 149, 346
- yamauba* 山姥 („Berghexe“) 1, 14, 145-148, 152, 155, 159, 165, 213, 241
- Yamazaki Yojibē nebiki no kadomatsu* 山崎与次兵衛寿の門松 (1718) 234
- Yamazakiya Seishichi* 山崎屋清七 533, 539
- Yanagawa Shigenobu* 柳川重信 I (1778–1832) 496; II 496
- Yaoya no kondate. Sewa ryōri* 世話料理八百屋献立 41, 526
- Yasumoto Kamehachi* 安本亀八 (1825–1900) 129, 525
- yayoi kyōgen* 弥生狂言 („Lenz-Stück“, im 3. Monat eines Jahres aufgeführtes Kabuki-Stück, mit Zofen und anderen Bediensteten als Zielpublikum) 193-194, 269
- Yōjōkun* 養生訓 (1713) 383, 490
- yomihon* 読本 („Lese-Buch“) 29, 34-35, 42, 47, 74, 84, 86-88, 94, 96-97, 104, 107, 110-111, 113, 130, 181, 187, 192, 195, 323, 340, 473, 520
- Yomo no Utagaki* 四方歌垣 (1753–1829) 87, 216, 278, 279, 280, 304,

- 314, 321, 497 *siehe auch* Shikatsube no Magao
- Yoshifuji 芳藤 (1828–1887) 397, 544
- Yoshiharu 芳春 (1828–1888) 126, 544
- Yoshiiku 芳幾 (1833–1904) 68, 77, 81, 124, 125, 128, 544
- Yoshikage 芳景 129
- Yoshikazu 芳員 (aktiv ca. 1848–1870) 127, 139, 144, 544–545
- Yoshimori 芳盛 (1830–1885) 69, 121, 128, 545
- Yoshitakashima chibiki no ami no te* 義高島千撰網手 (1865) 141
- Yoshitora 芳虎 (–ca. 1881) 143, 535, 542
- Yoshitoshi 芳年 (1839–1892) 69, 127–129, 232, 499–501, 545–546
- Yoshiyuki 芳雪 (aktiv ca. 1848–1864) 125, 546
- Yowa no nezame* 夜半の寢覚 (11.Jh.) 149
- Yuasa Torazō 湯浅虎三 535
- Yūjo monogatari emaki* 遊女物語絵卷 159
- Zeami Motokiyo 世阿弥元清 (1363–1444) 146, 148
- Zen'aku ryōmen ko no tegashiwa* 善悪両面兎手柏 (1867) 81, 336, 339
- Zenkōji sankei mandara* 善光寺参詣曼荼羅 172
- zuihitsu* 随筆 („Miscellen“[-Literatur]) 127, 130, 366, 487, 526, 545

Susanne FORMANEK – William LAFLEUR (Ed.)

Practicing the Afterlife: Perspectives from Japan



ISBN 3-7001-3264-6
Print Edition

doi: [10.1553/3-7001-3264-6](https://doi.org/10.1553/3-7001-3264-6)

Publication Object ID

0xc1aa500d 0x000407a2

2004

536 Seiten + 8 Farbtafeln,
24x15cm, broschiert,
Sitzungsberichte der phil.-hist.
Klasse 713, Beiträge zur Kultur-
und Geistesgeschichte Asiens 42

€ 69,80

Susanne FORMANEK

is senior researcher at the Institut
für Kultur- und Geistesgeschichte
Asiens of the Österreichische
Akademie der Wissenschaften

William LAFLEUR

is Professor at the Department of
Asian and Middle Eastern
Studies at the University of
Pennsylvania

How do people in Japan conceive of life after death? Although many Japanese today claim that on their archipelago there has never been much interest in this topic, the evidence presented here shows otherwise. Documenting a rich range of historical as well as contemporary scenarios that present life as going on after death, these essays also show individuals and whole communities acting on the belief that the line between the living and the dead is porous and that it makes sense even now to practice the "life" one will have after becoming dead. They thus not only bring forward aspects of Japan obscured until now, but also can contribute to our own current discussions of life, dying, and death.

...

Welche Vorstellungen machen sich die Menschen in Japan vom Leben nach dem Tod? Obwohl viele Japaner betonen, dass auf ihrem Archipel nie viel Interesse an diesem Thema bestanden habe, weist der in diesem Sammelband dargestellte Befund in eine andere Richtung. Seine Beiträge dokumentieren ein breites Spektrum an historischen wie zeitgenössischen Szenarien nachtodlichen Geschehens und zeigen, wie einzelne Personen oder ganze Gemeinschaften im Glauben daran handeln, dass die Trennlinie zwischen den Lebenden und den Toten durchlässig ist und dass es auch heute noch Sinn macht, sich mit dem, was nach dem Tod kommt, auseinanderzusetzen. So werfen sie nicht nur Licht auf einen bisher vernachlässigten Aspekt japanischer Wirklichkeit, sondern bereichern auch die gegenwärtigen Diskussionen rund um Leben, Sterben und Tod.



Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften
Austrian Academy of Sciences Press

A-1011 Wien, Postfach 471, Postgasse 7/4

Tel. +43-1-515 81/DW 3402-3406, +43-1-512 9050, Fax +43-1-515 81/DW 3400

<http://verlag.oeaw.ac.at>, e-mail: verlag@oeaw.ac.at

